

# KATALOG CATALOGUE

— DIESEL ET ESSENCE  
— DISTRIBUTION ET STOCKAGE

— ADBLUE

— RÉTENTION



combustible  
**GAILLARD**   
sarl





# L'entreprise



Combustible Gaillard, créée en 2012 en tant que société distributrice de carburant (mazout de chauffage, diesel et essence), promet un service professionnel et des prix très attractifs.

Pilotée par de jeunes collaborateurs dynamiques et informés, la société Combustible Gaillard approvisionne les particuliers et les entreprises principalement dans le canton de Fribourg. Nous nous différencions aujourd'hui des grandes enseignes par nos conditions, notre rapidité et notre qualité de livraison. Nos prestations sont notamment appréciées par nos clients pour notre proximité et notre savoir-faire qui s'adaptent à chaque demande. Nous nous réjouissons sincèrement de pouvoir profiter de nouvelles collaborations que nous saurons entretenir à long terme.

## Nos services en bref



### Livraison

Huile de chauffage, diesel et essence  
Livraison en vrac par camion ou au détail



### Adblue

Livraison en fût de 210 l avec pompe, remplissage de fût au détail, ibc de 1000 l et livraison par camion, en vrac



### Pompage - Mise HS

Pompage, rachat du mazout et évacuation de votre citerne quelle que soit la taille



### Dépannage

Dépannage en cas de panne sèche de votre brûleur 24/24



### Matériel de stockage

Citerne domestique  
Citerne de chantier  
Bac de rétention pour fût  
Solution adaptée à vos besoins



### Sonde télémétrique

Laissez votre citerne s'occuper d'elle-même grâce à nos outils informatiques



### Pellets

Livraison en seau, bacs à roulettes ou camion en vrac  
Nettoyage des silos



### Révision de citerne

Nous révisons votre citerne selon un protocole rigoureux

## Sommaire

**DIESEL ET ESSENCE DISTRIBUTION ET STOCKAGE**

**P 4-43**

**ADBLUE**

**P 44-53**

**RÉTENTION**

**P 54-64**

# DIESEL ET ESSENCE

## DISTRIBUTION ET STOCKAGE

<b>Emilcaddy 55</b>	<b>6</b>
<b>Emilcaddy 110</b>	<b>8</b>
<b>Carrytank 220</b>	<b>10</b>
<b>Carrytank 330-440</b>	<b>12</b>
<b>Carrytank 400+50</b>	<b>14</b>
<b>Carrytank Pick-up</b>	<b>16</b>
<b>CTK 220</b>	<b>18</b>
<b>CTK 450</b>	<b>20</b>
<b>Hippotank</b>	<b>22</b>
<b>Traspo</b>	<b>24</b>
<b>Emilcube</b>	<b>28</b>
<b>Tankube</b>	<b>30</b>
<b>Tank Fuel</b>	<b>32</b>
<b>GIANTank</b>	<b>38</b>
<b>Diesel Kit</b>	<b>42</b>
<b>Petrol Kit</b>	<b>43</b>





# Emilcaddy® 55

[FR] Récipient en polyéthylène pour le transport de carburants (essence, gasoil, ethanol) homologué conformément à la norme ADR.

[DE] Behälter aus Polyethylen für den Kraftstofftransport (Benzin, Gasöl, Ethanol), zugelassen gemäß ADR-Vorschrift



Disponible pour huiles lubrifiants aussi.  
Version für Öl auch lieferbar.



## APPROBATION UN / UH-OMOLOGATION:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	Gasöl / Diesel UNI1202 Essence / Benzin UNI1203 Ethanol / Ethanol UNI1170*
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	II - III

\* Pour les autres matériaux transportables appartenant aux Classes et aux Groupes d'Emballage admis, s'adresser à Emiliana Serbatol.  
Für andere transportierbare Materialien, die zu den zulässigen Verpackungsklassen und -einheiten gehören, wenden Sie sich bitte an Emiliana Serbatol.

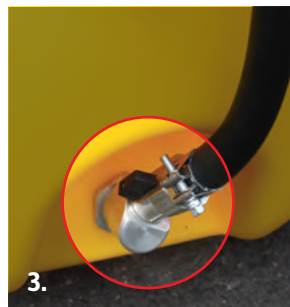
Disponible avec alimentation à batterie rechargeable.  
Mit aufladbarem Akku lieferbar.



1.



2.



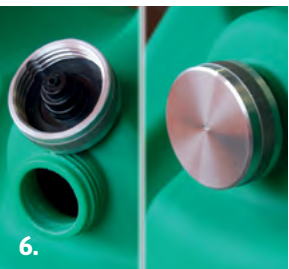
3.



4.



5.



6.



7.

Récipients en polyéthylène linéaire réalisés au moyen du rotomoulage, idéaux pour le ravitaillement des petits véhicules opérationnels et des moyens légers ou de plaisance. Caractérisés par un design exclusif, des dimensions compactes pour une manutention aisée, ils sont dotés de poignées ergonomiques pour une manutention optimale et pour le levage et de roues anti-perforation adaptées aux déplacements sur toute surface. La structure exempte d'angles vifs et les nervures de renfort qui empêchent les déformations du réservoir durant l'utilisation et le transport, lui donnent une grande robustesse : caractéristique qui s'ajoute à la légèreté et à la maniabilité, les autres propriétés distinctives du produit.

Tous les récipients peuvent être remplis aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale avec la même quantité de carburant. Grâce à ses spécificités, la série Emilcaddy, représente un instrument sûr et optimal pour les ravitaillements aussi bien dans le secteur professionnel que sportif ou pour les loisirs.

La version pour l'urée est également disponible ; pour obtenir des informations, consulter la section AdBlue®/Urée.

Behälter aus linearem Polyethylen, hergestellt durch Rotationsformung, ideal für die Betankung von kleinen Betriebsfahrzeugen und leichten Fahrzeugen oder Booten.

Sie zeichnen sich durch ein exklusives Design mit kompakten Maßen für ein leichtes Handling aus und haben ergonomische Griffe für ein optimales Handling und Anheben; außerdem haben sie pannensichere Räder, die sich für das Zollen auf jeder beliebigen Fläche eignen. Die Struktur ohne scharfe Kanten und die Verstärkungsrippen, um Deformationen des Tanks während der Verwendung und dem Transport zu vermeiden, verleihen ihm eine hohe Stabilität, eine Eigenschaft, die zu ihrer Leichtigkeit und Handlichkeit hinzukommt.

Jeder Behälter kann waagrecht und senkrecht mit derselben Kraftstoffmenge gefüllt werden.

Die Serie Emilcaddy ist durch ihre besonderen Eigenschaften ein sicheres und optimales Instrument für das Befüllen sowohl im professionellen als auch im sportlichen Bereich oder für die Freizeit.

Außerdem ist auch die Version für Urea erhältlich; für Informationen siehe den Abschnitt AdBlue®/Urea.

1. Etier pur le support de la pompe.  
Bügel für Pumpenhalter

2. Support pour le pistolet.  
Zapfventilhalterung

3. Soupape de sécurité à bille.  
Sicherheitskugelventil.

4. Batteries rechargeables à 12 ou 24 V, pour des transvasements jusqu'à 550 ou 1100 litres et chargeur 12-24 V avec prise allume-cigares pour les voitures ou prise standard 220 V.  
Wiederaufladbare 12 oder 24 V Batterie, für Umfüllen bis zu 550 oder 1100 Liters und Ladegerät mit Steckdose 12-24 V für Autos oder Standard 220 V.

5. Version essence: batterie ATEX rechargeable disponible pour Emilcaddy essence, 12 V.  
Benzin-Version: mit wiederaufladbare ATEX Akku lieferbar, 12 V.

6. Bouchon de remplissage avec soupape d'évent.  
Einfülldeckel mit Entlüftungsventil.

7. Poignée pour la manutention et le levage.  
Griff für Transport und Anheben.



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Poignée supérieure pour une prise et un levage aisés.
- Prédiposition pour la fixation avec des courroies.
- Soupape de sécurité à bille.
- Bouchon de remplissage avec soupape d'évent de protection anti-déversement.
- Poignée de levage inférieure
- Roue anti-perforation et pied d'appui.
- Support porte-pistolet frontal.
- Étrier pour le support de la pompe.

### ÉQUIPEMENTS :

#### Emilcaddy® pour gasoil (version jaune), disponible avec :

- Pompe rotative manuelle en aluminium dotée d'un pistolet manuel et 3 m de tuyau. (A)
- Pompe électrique 12 V ou 24 V, débit 40 l/min avec 4 m de câble électrique, pinces pour le raccordement à la batterie, pistolet manuel et 3 m de tuyau. (C)

#### Emilcaddy® pour essence (version verte), disponible avec :

- Pompe rotative manuelle pour essence, en aluminium, dotée d'un pistolet manuel et 3 m de tuyau.
- Pompe manuelle à piston, pour essence, homologuée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet manuel et 3 m de tuyau antistatique. (B)
- Pompe électrique 12 V, débit 45 l/min, certifiée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet manuel et 3 m de tuyau antistatique. (D)
- Pompe électrique 12 V, débit 45 l/min, certifiée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet automatique certifié ATEX et 3 m de tuyau antistatique. (D)

#### Emilcaddy® pour ethanol (version verte), disponible avec :

- Pompe manuelle à piston, homologuée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet manuel et 3 m de tuyau antistatique. (B)

### CAPACITÉ ET DIMENSIONS :

- Volume : 55 L
- Largeur : 460 mm.
- Profondeur : 360 mm.
- Hauteur : 900 mm.
- Poids à vide version homologuée pour essence : 9 kg.
- Poids à vide version gasoil uniquement : 8 Kg.

### WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Griff oben für ein leichtes Ergreifen und Anheben.
- Befestigungsmöglichkeit für Bänder.
- Sicherheitskugelventil.
- Einfülldeckel mit Auslaufsicherung.
- Griff unten zum Anheben.
- Pannensicheres Räder und Stützfuß.
- Zapfventilhalterung.
- Bügel zum Pumpenhalter.
- Manual and electric pump support.

### AUSSTATTUNGEN:

#### Emilcaddy® für Gasöl (gelbe Ausführung), erhältlich mit:

- manuelle Drehpumpe aus Aluminium mit manuellem Zapfventil und 3 m Schlauch. (A)
- 12 V- oder 24 V-Elektropumpe, Leistung 40 l/min. mit 4 m Stromkabel, Zangen für den Anschluss an die Batterie, manuellem Zapfventil und 3 m Schlauch. (C)

#### Emilcaddy® für Benzin (grüne Ausführung), erhältlich mit:

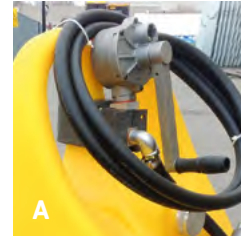
- manueller Drehpumpe für Benzin aus Aluminium mit manuellem Zapfventil und 3 m Schlauch.
- Kolbenpumpe für Benzin, ATEX-Zulassung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, manuellem Zapfventil und 3 m antistatischem Schlauch. (B)
- 12 V-Elektropumpe, Leistung 45 l/min., ATEX-Bescheinigung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, manuellem Zapfventil und 3 m antistatischem Schlauch. (D) of antistatic hose. (D)
- 12 V-Elektropumpe, Leistung 45 l/min., ATEX-Bescheinigung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, Automatische ATEX-zertifizierte Pistole und 3 m antistatischem Schlauch. (D) of antistatic hose. (D)

#### Emilcaddy® für Ethanol (grüne Ausführung), erhältlich mit:

- Kolbenpumpe ATEX-Zulassung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, manuellem Zapfventil und 3 m antistatischem Schlauch. (B)

### FASSUNGSVERMÖGEN UND GRÖSSE:

- Volumen: 55 L.
- Breite: 460 mm.
- Tiefe: 360 mm.
- Höhe: 900 mm
- Leergewicht Ausführung mit Benzinzulassung: 9 Kg.
- Leergewicht Ausführung nur Diesel: 8 Kg.



### Accessoires / Zubehör



**COD. FLT60MB**

**Filtere**  
 Filtré à mailles en acier INOX de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.  
**Filter**  
 Netzfilter aus Edelstahl, 60 µm, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.



**COD. ESFILTER**

**Filtere**  
 Filtré à cartouche avec élément filtrant amovible, réalisé par Emiliana Serbatoï; pour Gasoil, Essence et Ethanol  
**Strainer**  
 Kartuschenfilter mit abnehmbarem Filterelement, hergestellt von Emiliana Serbatoï; für Dieselkraftstoff, Benzin und Ethanol.



**COD. CTLM24**

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil. Digitaler Literzähler Mod. M24, für Diesel.



**COD. CLTK24ATEX**

Compte-litres numérique mod. K24ATEX, pour essence. Digitaler Literzähler Mod. K24ATEX, für Benzin.

Code Art.-Nr.	Utilisation Verwendung	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil
<b>EMILCADDY55B1M</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell
<b>EMILCADDY55BATEXMAN</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À piston manuel - ATEX / Mit manuellem Kolben - ATEX	Manuelle / Manuell
<b>EMILCADDY55B1EX50</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À batterie 12 V - ATEX / Mit 12 A Batterie 12 V - ATEX	Manuelle / Manuell
<b>EMILCADDY55B2EX50</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	Battery pump 12 V - ATEX / Mit 12 V-Batterie - ATEX	Automatique / Automatisch
<b>EMILCADDY55G1M</b>	Gasoil / Diesel	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell
<b>EMILCADDY55GA101</b>	Gasoil / Diesel	À batterie 12 V / Mit 12 V-Batterie	Manuelle / Manuell
<b>EMILCADDY55GA102</b>	Gasoil / Diesel	À batterie 24 V / Mit 24 V-Batterie	Manuelle / Manuell

Plan de chargement Ladeplan	
N. de pièces par expédition Anzahl Stück pro Sendung	
Container 20"	72
Container 40"	176
Container 40" HC	176
Std truck 2700h mm	208

# Emilcaddy® 110

[FR] Récipient en polyéthylène pour le transport de carburants (essence, gasoil), ethanol homologué selon la norme ADR; aussi disponible la version en exemption totale ADR, selon le paragraphe 1.1.3.1 C ADR.

[DE] Behälter aus Polyethylen für den Kraftstofftransport (Benzin, Dieselkraftstoff, Ethanol); die Version in vollständige Freistellung- gemäß Absatz 1.1.3.1 C ADR- ist auch erhältlich.



Disponible pour huiles lubrifiants aussi.  
Version für Öl auch lieferbar.



#### APPROBATION UN / UH-OMOLOGATION:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	Gasoil / Diesel UNI1202 Essence / Benzin UNI1203 Ethanol / Ethanol UNI1170*
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	II - III

\* Pour les autres matériaux transportables appartenant aux Classes et aux Groupes d'Emballage admis, s'adresser à Emiliana Serbatol. Für andere transportierbare Materialien, die zu den zulässigen Verpackungsklassen und -einheiten gehören, wenden Sie sich bitte an Emiliana Serbatol.

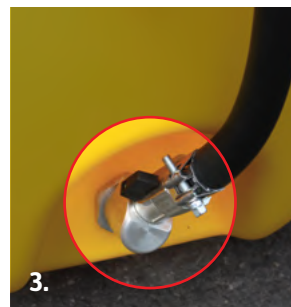
Disponible avec alimentation à batterie rechargeable.  
Mit aufladbarem Akku lieferbar.



1.



2.



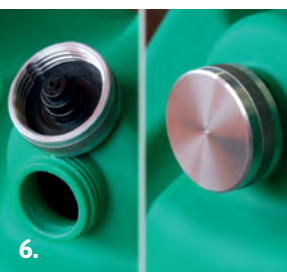
3.



4.



5.



6.



7.

Récipients en polyéthylène linéaire réalisés au moyen du rotomoulage, idéaux pour le ravitaillement des petits véhicules opérationnels et des moyens légers ou de plaisance. Caractérisés par un design exclusif, des dimensions compactes pour une maintenance aisée, ils sont dotés de poignées ergonomiques pour une manutention optimale et pour le levage et de roues anti-perforation adaptées aux déplacements sur toute surface. La structure exempte d'angles vifs et les nervures de renfort qui empêchent les déformations du réservoir durant l'utilisation et le transport, lui donnent une grande robustesse : caractéristique qui s'ajoute à la légèreté et à la maniabilité, les autres propriétés distinctives du produit.

Tous les récipients peuvent être remplis aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale avec la même quantité de carburant. Grâce à ses spécificités, la série Emilcaddy, représente un instrument sûr et optimal pour les ravitaillements aussi bien dans le secteur professionnel que sportif ou pour les loisirs.

**La version pour l'urée est également disponible ;** pour obtenir des informations, consulter la section AdBlue®/Urée.

Behälter aus linearem Polyethylen, hergestellt durch Rotationsformung, ideal für die Betankung von kleinen Betriebsfahrzeugen und leichten Fahrzeugen oder Booten.

Sie zeichnen sich durch ein exklusives Design mit kompakten Maßen für ein leichtes Handling aus und haben ergonomische Griffe für ein optimales Handling und Anheben; außerdem haben sie pannensichere Räder, die sich für das Zollen auf jeder beliebigen Fläche eignen. Die Struktur ohne scharfe Kanten und die Verstärkungsrippen, um Deformationen des Tanks während der Verwendung und dem Transport zu vermeiden, verleihen ihm eine hohe Stabilität, eine Eigenschaft, die zu ihrer Leichtigkeit und Handlichkeit hinzukommt.

Jeder Behälter kann waagrecht und senkrecht mit derselben Kraftstoffmenge gefüllt werden. Die Serie Emilcaddy ist durch ihre besonderen Eigenschaften ein sicheres und optimales Instrument für das Befüllen sowohl im professionellen als auch im sportlichen Bereich oder für die Freizeit.

**Außerdem ist auch die Version für Urea erhältlich;** für Informationen siehe den Abschnitt AdBlue®/Urea.

1. Etier pur le support de la pompe.  
Bügel für Pumpenhalter

2. Support pour le pistolet.  
Zapfventilhalterung

3. Soupape de sécurité à bille.  
Sicherheitskugelventil.

4. Batteries rechargeables à 12 ou 24 V, pour des transvasements jusqu'à 550 ou 1100 litres et chargeur 12-24 V avec prise allume-cigares pour les voitures ou prise standard 220 V.  
Wiederaufladbare 12 oder 24 V Batterie, für Umfüllen bis zu 550 oder 1100 Liters und Ladegerät mit Steckdose 12-24 V für Autos oder Standard 220 V.

5. Version essence: batterie ATEX rechargeable disponible pour Emilcaddy essence, 12 V.  
Benzin-Version: mit wiederaufladbare ATEX Akku lieferbar, 12 V.

6. Bouchon de remplissage avec soupape d'évent.  
Einfülldeckel mit Entlüftungsventil.

7. Poignée pour la manutention et le levage.  
Griff für Transport und Anheben.





## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Poignée supérieure pour une prise et un levage aisés.
- Prédilection pour la fixation avec des courroies.
- Soupape de sécurité à bille.
- Bouchon de remplissage avec soupape d'évent de protection anti-déversement.
- Poignée de levage inférieure
- Roue anti-perforation et pied d'appui.
- Support porte-pistolet frontal.
- Étrier pour le support de la pompe.

## ÉQUIPEMENTS :

### Emilcaddy® pour gasoil (version jaune), disponible avec :

- Pompe rotative manuelle en aluminium dotée d'un pistolet manuel et 3 m de tuyau. (A)
- Pompe électrique 12 V ou 24 V, débit 40 l/min avec 4 m de câble électrique, pinces pour le raccordement à la batterie, pistolet manuel et 3 m de tuyau. (C)

### Emilcaddy® pour essence (version verte), disponible avec :

- Pompe rotative manuelle pour essence, en aluminium, dotée d'un pistolet manuel et 3 m de tuyau.
- Pompe manuelle à piston, pour essence, homologuée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet manuel et 3 m de tuyau antistatique. (B)
- Pompe électrique 12 V, débit 45 l/min, certifiée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet manuel et 3 m de tuyau antistatique. (D)
- Pompe électrique 12 V, débit 45 l/min, certifiée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet automatique certifié ATEX et 3 m de tuyau antistatique. (D)

### Emilcaddy® pour ethanol (version verte), disponible avec :

- Pompe manuelle à piston, homologuée ATEX, 4 m de câble de mise à la terre avec pince crocodile, pistolet manuel et 3 m de tuyau antistatique. (B)

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Griff oben für ein leichtes Ergreifen und Anheben.
- Befestigungsmöglichkeit für Bänder.
- Sicherheitskugelventil.
- Einfülldeckel mit Auslaufsicherung.
- Griff unten zum Anheben.
- Pannensicheres Räder und Stützfuß.
- Zapfventilhalterung.
- Bügel zum Pumpenhalter.
- Manual and electric pump support.

## AUSSTATTUNGEN:

### Emilcaddy® für Gasöl (gelbe Ausführung), erhältlich mit:

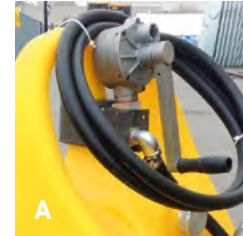
- manuelle Drehpumpe aus Aluminium mit manuellem Zapfventil und 3 m Schlauch. (A)
- 12 V- oder 24 V-Elektropumpe, Leistung 40 l/min. mit 4 m Stromkabel, Zangen für den Anschluss an die Batterie, manuellem Zapfventil und 3 m Schlauch. (C)

### Emilcaddy® für Benzin (grüne Ausführung), erhältlich mit:

- manueller Drehpumpe für Benzin aus Aluminium mit manuellem Zapfventil und 3 m Schlauch.
- Kolbenpumpe für Benzin, ATEX-Zulassung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, manuellem Zapfventil und 3 m antistatischem Schlauch. (B)
- 12 V-Elektropumpe, Leistung 45 l/min., ATEX-Bescheinigung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, manuellem Zapfventil und 3 m antistatischem Schlauch. (D) of antistatic hose. (D)
- 12 V-Elektropumpe, Leistung 45 l/min., ATEX-Bescheinigung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, Automatische ATEX-zertifizierte Pistole und 3 m antistatischem Schlauch. (D) of antistatic hose. (D)

### Emilcaddy® für Ethanol (grüne Ausführung), erhältlich mit:

- Kolbenpumpe ATEX-Zulassung, 4 m Erdungskabel mit Krokodilklemme, manuellem Zapfventil und 3 m antistatischem Schlauch. (B)



## Accessoires / Zubehör



**COD. FLT60MB**

### Filtere

Filtere à mailles en acier INOX de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

### Filter

Netzfilter aus Edelstahl, 60 µm, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.



**COD. ESFILTER**

### Filtere

Filtere à cartouche avec élément filtrant amovible, réalisé par Emiliana Serbatoli; pour Gasoil, Essence et Ethanol

### Strainer

Kartuschenfilter mit abnehmbarem Filterelement, hergestellt von Emiliana Serbatoli; für Dieselkraftstoff, Benzin und Ethanol.



**COD. CTLM24**

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil. Digitaler Literzähler Mod. M24, für Diesel.



**COD. CLTK24ATEX**

Compte-litres numérique mod. K24ATEX, pour essence. Digitaler Literzähler Mod. K24ATEX, für Benzin.

## CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

- Volume : 110 l.
- Largeur : 460 mm.
- Profondeur : 440 mm.
- Hauteur : 1 100 mm.
- Poids à vide version homologuée ADR pour essence : 13 Kg.
- Poids à vide - version gasoil unique - : 12 Kg.

## FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN:

- Volumen: 110 L.
- Breite: 460 mm.
- Tiefe: 440 mm.
- Höhe: 1.100 mm
- Leergewicht Ausführung mit ADR-Benzinzulassung: 13 Kg.
- Leergewicht Ausführung nur Diesel: 12 Kg.

## Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	72
Container 40"	176
Container 40" HC	176
Std truck 2700h mm	208

Code Art.-Nr.	Utilisation Verwendung:	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil	Version Ausführung
<b>EMILCADDY110B1MADR</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	Homologué ADR / mit ADR-Zulassung
<b>EMILCADDY110B1M</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung
<b>EMILCADDY110BATEXADR</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À piston manuel - ATEX / Mit manuellem Kolben - ATEX	Manuelle / Manuell	Homologué ADR / mit ADR-Zulassung
<b>EMILCADDY110BATEX</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À piston manuel - ATEX / Mit manuellem Kolben - ATEX	Manuelle / Manuell	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung
<b>EMILCADDY110B1EX50ATEX</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À batterie 12 V - ATEX / Mit 12 A Batterie 12 V - ATEX	Manuelle / Manuell	Homologué ADR / mit ADR-Zulassung
<b>EMILCADDY110B1EX50</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À batterie 12 V - ATEX / Mit 12 A Batterie 12 V - ATEX	Manuelle / Manuell	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung
<b>EMILCADDY110B2EX50ATEX</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	À batterie 12 V - ATEX / Mit 12 A Batterie 12 V - ATEX	Automatique / Automatisch	Homologué ADR / mit ADR-Zulassung
<b>EMILCADDY110B2EX50</b>	Essence et gasoil / Benzin und Diesel	A batterie 12 V ATEX / Mit 12 V-Batterie ATEX	Automatique / Automatisch	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung
<b>EMILCADDY110G1M</b>	Gasoil / Diesel	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung
<b>EMILCADDY110GA101</b>	Gasoil / Diesel	À batterie 12 V / Mit 12 V-Batterie	Manuelle / Manuell	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung
<b>EMILCADDY110GA102</b>	Gasoil / Diesel	À batterie 24 V / Mit 24 V-Batterie	Manuelle / Manuell	En exemption ADR / Mit ADR-Freistellung

# Carrytank® 220

[FR] Récipients en polyéthylène pour le transport de carburant en régime d'exemption totale conformément au paragraphe 1.1.3.1 C de la norme ADR.

[DE] Behälter aus Polyethylen für den Kraftstofftransport mit vollständiger Freistellung gemäß Absatz 1.1.3.1 C der ADR-Vorschrift.



1.



2.



3.



Disponible avec alimentation à batterie rechargeable.  
Mit aufladbarem Akku lieferbar.



4.

1. Prises pour le levage avec un chariot élévateur. *Öffnungen für das Anheben mit dem Gabelstapler.*
2. Groupe de transvasement du gasoil. *Pumpensystem.*
3. Batteries rechargeables à 12 ou 24 V, pour des transvasements jusqu'à 550 ou 1100 litres et chargeur 12-24 V avec prise allume-cigares pour les voitures ou prise standard 220 V. *Wiederaufladbare 12 oder 24 V Batterie, für Umfüllen bis zu 550 oder 1100 Liters und Ladegerät mit Steckdose 12-24 V für Autos oder Standard 220 V.*
4. Logements pour les courroies de fixation. *Ösen für Spanngurte.*

Réservoir de transport en polyéthylène linéaire, actualisé en 2017, doté d'un nouveau couvercle intégré qui garantit une plus grande solidité, durée et facilité de transport, doté d'un bouchon de remplissage en aluminium, soupape de sécurité, filtre en ligne, groupe de transvasement, pistolet automatique verrouillable, prises pour le levage à pleine charge avec les fourches d'un chariot élévateur, surfaces de préhension pour le levage à vide et logements pour le positionnement des courroies de fixation à la base d'appui. Tous les inserts sont réalisés en aluminium ou dans un matériau compatible avec le gasoil.

**La version pour le transport d'AdBlue®/Urée est également disponible ;** pour obtenir des informations, consulter la section AdBlue®/Urée.

Transporttank aus linearem Polyethylen, aktualisiert im Jahr 2017, ausgestattet mit einem neuen integrierten Deckel, der mehr Robustheit, Tragbarkeit und Haltbarkeit gewährleistet, inklusive Fülldeckel aus Aluminium, Sicherheitsventil, LeitungsfILTER, Umfülleinheit, abschließbarem automatischem Zapfventil, Öffnungen für das Anheben des gefüllten Tanks mit Gabelstapler, Haltegriffe für das Anheben des leeren Tanks und Ösen für die Positionierung der Befestigungsriemen an den Unterbau. Alle Einsätze sind aus Aluminium oder aus Materialien, die mit Dieselkraftstoff kompatibel sind.

**Weiterhin ist die Ausführung für den Transport von AdBlue®/Urea erhältlich;** für Informationen siehe den Abschnitt AdBlue®/Urea.



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Capacité nominale : 220 litres
- Dimensions : 910x600xH665 mm.
- Poids à vide : 14 Kg.
- Poids à vide avec le groupe de transvasement : 24 Kg.
- Épaisseur moyenne du réservoir : 5 mm.

### CONFIGURATION STANDARD :

- Bouchon de remplissage en aluminium de 2" avec soupape de sécurité intégrée.
- Filtre d'aspiration.
- Pompe 12 V ou 24 V avec un débit de 40 l/min.
- 4 m de câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- 4 m de tuyau flexible pour carburant.
- Pistolet automatique.

**Option:** compte-litres numérique M24.

### TECHNISCHE DATEN:

- Nennfassungsvermögen: 220 Liter.
- Größe: 910x600xH665 mm.
- Leergewicht: 14 Kg.
- Leergewicht mit Umfülleinheit: 24 Kg.
- Mittlere Wandstärke: 5 mm.

### STANDARDFORMULIERUNG:

- 2"-Einfülldeckel aus Aluminium mit integriertem Sicherheitsventil.
- Ansaugfilter
- 12 V- oder 24 V-Pumpe, Leistung 40 l/min.
- 4 m Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie.
- 4 m Schlauch für Kraftstoff.
- Automatisches Zapfventil.

**Zubehör:** digitaler Literzählerr M24.

### Code produit / Artikel-Nummer

C	A	R	R	T	A	N	K	2	2	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Compte-litres Literzählerr											Couleur Farbe			Voltage Spannung				Longueur du tuyau Schlauchlänge			
M24 = mod. M24											GANO = jaune/gelb GRIA = gris/grau AZZ = bleu/blau ROSS = rouge/rot			01 = 12 V 02 = 24 V				04 = 4 m 06 = 6 m			
Modèle Modell																					

### Version pour essence :

Réservoir produit dans un matériau spécifique en mesure de fournir des garanties de sécurité et de résistance à l'agression de la part des carburants. Il est fourni équipé d'une pompe volumétrique à batterie 12 V version ATEX, 4 m de tuyau et pistolet automatique pour l'essence, 4 m de câble de mise à la terre avec pince. Compte-litres numérique certifié ATEX disponible sur demande.

### Ausführung für Benzin:

Aus einem speziellen Material hergestellter Tank, der in der Lage ist, die Sicherheit und Beständigkeit gegenüber der Aggression von Seiten der Brennstoffe zu garantieren. Lieferung inkl. Pumpe 12V in ATEX-Ausführung, 4 m Schlauch und automatischem Zapfventil für Benzin, 4 m Erdungskabel mit Klemme. Digitaler Literzählerr mit ATEX-Bescheinigung auf Anfrage erhältlich.

### COD. CARRYTANK220B

Carrytank® pour essence avec pompe électrique

Carrytank® für Benzin mit Elektropumpe



Câble de mise à la terre avec pince..  
Erdungskabel mit Klemme.

### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	54
Container 40"	132
Container 40" HC	132
Std truck 2700h mm	156

### Accessoires / Zubehör



#### COD. CARRY220NYLID

##### Couvercle en polyéthylène

Couvercle conçu et réalisé pour protéger des agents atmosphériques, des rayons UV, muni de crochets de fermeture verrouillables.

##### Deckel aus Polyethylen

Deckel entworfen und hergestellt, um vor Witterungseinflüssen und UV-Strahlen zu schützen; mit abschließbarem Schließhaken.



#### COD. FOLDINGTRAY

##### Folding tray

Bassin de rétention en PVC, pratique et prêt à l'utilisation, pour la contenance de liquides renversés ou des fuites, et pour le transport de Carrytank®. Dimensions: 98x86xh15 cm.

##### Folding tray

Auffangbecken aus PVC, zum Eindämmung von Auslaufen oder Lecks, sowie für den Transport von Carrytank®. Größe: 98x86xh15 cm.



#### COD. CTLM24

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil.

Digitaler Literzählerr Mod. M24, für Diesel.



#### COD. FLT60MB

##### Filtre

Filtre à mailles en acier INOX avec une capacité filtrante de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

##### Filtre

Netzfilter aus Edelstahl mit 60 µm Filterleistung, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.

# Carrytank® 330 - 440

[FR] Récipients en polyéthylène pour le transport de carburant en régime d'exemption totale conformément au paragraphe 1.1.3.1 C de la norme ADR.

[DE] Behälter aus Polyethylen für den Kraftstofftransport mit vollständiger Freistellung gemäß Absatz 1.1.3.1 C der ADR-Vorschrift.



Disponibile avec alimentation à batterie rechargeable.  
Mit aufladbarem Akku lieferbar.



1.



2.



3.



4.



5.



6.

1. Fixation au moyen de courroies.  
Befestigung durch Gurte.
2. Poches de levage par le bas.  
Taschen für das Anheben von unten.
3. Couverture verrouillable.  
Abschließbarer Deckel.
4. Batteries rechargeables à 12 ou 24 V, pour des transvasements jusqu'à 550 ou 1100 litres et chargeur 12-24 V avec prise allumé-cigares pour les voitures ou prise standard 220 V.  
Wiederaufladbare 12 oder 24 V Batterie, für Umfüllen bis zu 550 oder 1100 Liters und Ladegerät mit Steckdose 12-24 V für Autos oder Standard 220 V.
5. Version essence: batterie ATEX rechargeable disponible pour Emilcaddy essence, 12 V.  
Benzin-Version: mit wiederaufladbare ATEX Akku lieferbar, 12 V.  
Umfüllereinheit.
6. Groupe de transvasement.

Réservoir de transport réalisé en polyéthylène linéaire doté d'un couvercle verrouillable, bouchon de remplissage en aluminium, soupape de sécurité, indicateur de niveau, filtre en ligne, groupe de transvasement, pistolet automatique, poches pour le levage à pleine charge avec un chariot élévateur, surfaces de préhension pour le levage à vide et logements pour le positionnement des courroies de fixation à la base d'appui. Tous les inserts sont réalisés en aluminium ou dans un matériau compatible avec le gasoil.

**La version pour le transport d'AdBlue®/Urée est également disponible:** pour obtenir des informations, consulter la section AdBlue®/Urée.

**Carrtank 330 est également disponible pour le transport de l'Essence** avec une pompe certifiée Atex et un pistolet automatique Atex ou pistolet manuel ; plus d'informations disponibles sur le site.

Transporttank aus linearem Polyethylen inklusive abschließbarem Fülldeckel, Sicherheitsventil, Füllstandanzeige, Leitungsfiler, Umfülleinheit, automatischem Zapfventil, Taschen für das Anheben des gefüllten Tanks mit dem Gabelstapler, Haltegriffe für das Anheben des leeren Tanks und Ösen für die Positionierung der Befestigungsriemen an den Unterbau. Alle Einsätze sind aus Aluminium oder aus Materialien, die mit Dieselkraftstoff kompatibel sind.

**Weiterhin ist die Ausführung für den Transport von AdBlue®/Urea erhältlich;** für Informationen siehe den Abschnitt AdBlue®/Urea

**Carrtank 330 ist auch in der Version für Benzin-Transport** mit Atex-zertifizierter Pumpe und automatischer Atex-Pistole oder Handpistole erhältlich; Weitere Informationen auf der Website.



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Épaisseur moyenne du réservoir : 6,5 mm.
- Bouchon de remplissage en aluminium de 2" avec soupape de sécurité intégrée.
- Indicateur de niveau.
- Filtre d'aspiration.

### CONFIGURATIONS:

#### Configuration standard, modèle Z1:

- Pompe DC, mod. DEVIL40 (12 ou 24 V), débit 40 l/min.
- 4 m tuyau flexible pour gasoil.
- Pistolet automatique.
- 4 m câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

#### Configuration modèle Z2:

- Pompe DC, mod. DPUMP (12 ou 24 V), débit 70 l/min.
- 4 m tuyau flexible pour gasoil.
- Pistolet automatique.
- 4 m câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

#### Configuration modèle 230V:

- Pompe mod. DEVIL55 230 V, débit 50 l/min.
- 4 m tuyau flexible pour gasoil.
- Pistolet automatique.
- 1,80 m câble électrique pour le branchement à 230 V et prise Schuko.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

### CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

#### CARRYTANK® 330

- Capacité nominale: 330 litres.
- Dimensions: 1.200x800x650h mm.
- Poids à vide: 32 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 44 Kg.

#### CARRYTANK® 440

- Capacité nominale: 440 litres.
- Dimensions: 1.200x800x785h mm.
- Poids à vide: 40 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 52 Kg.

### TECHNISCHE DATEN:

- Mittlere Tankstärke: 6,5 mm.
- 2"-Einfülldeckel aus Aluminium mit integriertem Sicherheitsventil.
- Füllstandanzeige.
- Ansaugfilter.

### KONFIGURATIONEN:

#### Standardkonfiguration, Modell Z1:

- Pumpe DC, mod. DEVIL40 (12 oder 24 V), Leistung 40 l/min
- 4 M Schlauch für Diesel
- Automatische Zapfventil
- 4 M Kabel für Akku und Klemmen für die Verbindung an der Batterie
- Zubehör: digitaler Zählwerk, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

#### Konfiguration, Modell Z2:

- Pumpe DC, mod. DPUMP (12 oder 24 V), Leistung 70 l/min
- 4 M Schlauch für Diesel
- Automatische Zapfventil
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

#### Konfiguration, Modell 230V:

- Pumpe, mod. DEVIL55, 230 V, Leistung 50 l/min
- 4 M Schlauch für Diesel
- Automatische Zapfventil
- 1,80 M Stromkabel für den 230 V Anschluss mit Schuko-Stecker
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie (für AdBlue)
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel

### FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN:

#### CARRYTANK® 330

- Nennfassungsvermögen: 330 Liter.
- Größe: 1.200x800x650h mm.
- Leergewicht: 32 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 44 Kg.

#### CARRYTANK® 440

- Nennfassungsvermögen: 440 Liter.
- Größe: 1.200x800x785h mm.
- Leergewicht: 40 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 52 Kg.

### Code produit / Artikel-Nummer

CARRYTANK XXX XXX XXX XX XX

Capacité réservoir, litres  
Tankkapazität, liters.

330 = 330 L.

440 = 440 L.

Compte-litres  
Literzählerr  
M24 = mod. M24

Couleur  
Farbe

E04 = jaune/gris  
gelb/grau

C21 = bleu/gris  
blau/grau

B22C = gris/gris  
grau/grau

B22G = gris/jaune  
grau/gelb

B22B = gris/bleu  
grau/blau

C12 = bleu/bleu  
blau/blau

C21E = bleu/jaune  
blau/gelb

ROSG = rouge/gris  
rot/grau

Voltage  
Spannung

01 = 12 V

02 = 24 V

Longueur du tuyau  
Schlauchlänge

04 = 4 m

06 = 6 m

### Accessoires / Zubehör



COD. FLT60MB

#### Filtere

Filtere à mailles en acier INOX avec une capacité filtrante de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

#### Strainer

Netzfilter aus Edelstahl mit 60 µm Filterleistung, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.



COD. FLTSEPH2O60

#### Filtere absorbent d'eau

Filtere à cartouche absorbent d'eau. Capacité filtrante 30 µm.

#### Filtere zur Absorption von Wasser

Filterpatrone zur Wasserabsorption Filterleistung 30 µm.



COD. CTLM24

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil. Digitaler Literzählerr Mod. M24, für Diesel.



COD. ESFILTER

#### Filtere

Filtere à cartouche avec élément filtrant amovible, réalisé par Emiliana Serbatoj; pour Gasoil, Essence et Ethanol

#### Strainer

Kartuschenfilter mit abnehmbarem Filterelement, hergestellt von Emiliana Serbatoj; für Dieselkraftstoff, Benzin und Ethanol.



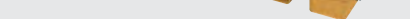
COD. CARRY440SUMP

#### Bassin de rétention

Bassin de rétention pour un usage au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone. Dimensions: 130x90x40 cm.

#### Auffangbecken

Auffangbecken zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus Kohlenstoffstahl hergestellt. Größe: 130x90x40 cm.



COD. CARRY440SUMP

#### Bassin de rétention

Bassin de rétention pour un usage au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone. Dimensions: 130x90x40 cm.

#### Auffangbecken

Auffangbecken zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus Kohlenstoffstahl hergestellt. Größe: 130x90x40 cm.

#### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	33
Container 40"	75
Container 40" HC	100
Std truck 2700h mm	136

Carrytank 330

Carrytank 440

#### Plan de chargement Ladeplan

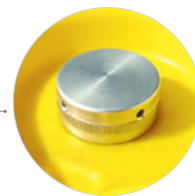
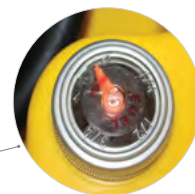
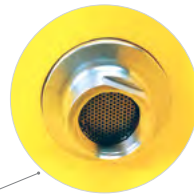
N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	33
Container 40"	75
Container 40" HC	75
Std truck 2700h mm	102

# Carrytank® 400 + 50

[FR] Cuve en Polyéthylène pour le transport de gasoil, en exemption totale selon ADR, paragraphe 1.1.3.1.C, et AdBlue®.

[DE] Tank aus Polyethylen für den Transport von Diesel, in Freistellung nach ADR, gemäß Absatz 1.1.3.1.C, und AdBlue®.



**Diesel fuel**

+

**AdBlue®**



1.



2.



3.



4.



5.

1. Fixation au moyen de courroies.  
Befestigung durch Gurte.
2. Poches de levage par le bas.  
Taschen für das Anheben von unten.
3. Couverture verrouillable.  
Abschließbarer Deckel.
6. Groupe de transvasement.  
Umfüllereinheit.
5. Boîte à outils obtenue en supprimant le réservoir AdBlue®.  
Werkzeugtablett durch Entfernen des AdBlue®-Behälters.

Carrytank® 400+50 est un réservoir combiné pour le transport de gasoil et AdBlue®, produit en polyéthylène linéaire au moyen du rotomoulage.

Il est équipé avec les accessoires suivants :

Capot verrouillable renforcé, bouchon de remplissage en aluminium pour le gasoil et en polyéthylène pour l'AdBlue®, vanne de sécurité, groupe de transvasement, poches pour le levage à pleine charge, surfaces de préhension pour le levage à vide et logements pour le positionnement des courroies de fixation à la base d'appui.

Tous les inserts sont réalisés en aluminium ou dans un matériau compatible avec le gasoil et l'AdBlue®.

Carrytank® 400+50 ist ein Kombiniert Tank für den Transport von Diesel und Harnstoff, aus linearem Polyethylen, hergestellt durch Rotationsformung.

Es ist mit die folgende Zubehöre ausgestattet: Verstärkt abschließbarer Deckel, Einfülldeckel aus Aluminium für Diesel und aus Polyethylen für Harnstoff, Sicherheitsventil, Umfülleinheit, automatischem Zapfventil, Taschen für das Anheben des gefüllten Tanks, Haltegriffe für das Anheben des leeren Tanks und Ösen für die Positionierung der Befestigungsriemen an den Unterbau.

Alle Zubehöre sind aus Aluminium oder aus Material mit Diesel und AdBlue® geeignet.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Épaisseur moyenne du réservoir : 6,5 mm.
- Bouchon de remplissage en aluminium de 2" avec soupape de sécurité intégrée.
- Indicateur de niveau (pour gasoil seulement).
- Filtre d'aspiration (pour gasoil seulement).

## CONFIGURATIONS:

### Configuration standard modèle Z1:

- Pompe DC, mod. DEVIL40 (12 ou 24 V), débit 40 l/min pour le côté gasoil.
- Pompe submergée 12V, débit 15 l/min pour le coté AdBlue®.
- 4 m tuyau pour gasoil et 4 M tuyau pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour gasoil et pistolet manuel pour AdBlue®.
- 4 m câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

### Configuration modèle Z2:

- Pompe DC, mod. DPUMP (12 ou 24 V), débit 70 l/min pour le côté gasoil.
- Pompe submergée 12V, débit 15 l/min pour le coté AdBlue®.
- 4 m tuyau pour gasoil et 4 M tuyau pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour gasoil et pistolet manuel pour AdBlue®.
- 4 m câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

### Configuration modèle 230V:

- Pompe mod. DEVIL55 230 V, débit 50 l/min pour le côté gasoil.
- Pompe submergée 12V, débit 15 l/min pour le coté AdBlue®.
- 4 m tuyau pour gasoil et 4 M tuyau pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour gasoil et pistolet manuel pour AdBlue®.
- 1,80 m câble électrique pour branchement à 230 V, avec prise Schuko pour le gasoil.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

## CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

### CARRYTANK® 400+50

- Capacité nominale - côté gasoil: 400 Liter.
- Capacité nominale - côté AdBlue®: 50 Liter.
- Dimensions: 1.200x800x785h mm.
- Poids à vide: 45 Kg.
- Poids à vide avec groupes de la pompe: 57 Kg.
- Épaisseur moyen du réservoir: 6,5 mm

## TECHNISCHE DATEN:

- Mittlere Tankstärke: 6,5 mm.
- 2"-Einfülldeckel aus Aluminium mit integriertem Sicherheitsventil.
- Füllstandanzeige (nur für Diesel).
- Ansaugfilter (nur für Diesel).

## KONFIGURATIONEN:

### Standard Konfiguration model Z1:

- Pumpe DC, mod. DEVIL40 (12 oder 24 V), Leistung 40 l/min für Diesel Seite
- Tauchpumpe 12V, Leistung 15 l/min für AdBlue® Seite
- 4 M Schlauch für Diesel und 4 M Schlauch für AdBlue®
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue®
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

### Konfiguration model Z2:

- Pumpe DC, mod. DPUMP (12 oder 24 V), Leistung 70 l/min für Diesel Seite
- Tauchpumpe 12V, Leistung 15 l/min für AdBlue® Seite
- 4 M Schlauch für Diesel und 4 M Schlauch für AdBlue®
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue®
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

### Konfiguration model 230V:

- Pumpe, mod. DEVIL55, 230 V, Leistung 50 l/min für Diesel Seite
- Tauchpumpe 12V, Leistung 15 l/min für AdBlue® Seite
- 4 M Schlauch für Diesel und 4 M Schlauch für AdBlue®
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue®
- 1,80 M Stromkabel für den 230 V Anschluss mit Schuko-Stecker für Diesel
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie (für AdBlue®)
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

## FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN:

### CARRYTANK® 400+50

- Nenn Fassungsvermögen - Diesel Seite: 400 Liter.
- Nenn Fassungsvermögen - AdBlue® Seite: 50 Liter.
- Größe: 1.200x800x785h mm.
- Leergewicht: 45 Kg.
- Leergewicht mit beide Pumpeinheiten: 57 Kg.
- Mittlere Tankstärke: 6,5 mm.



## Accessoires / Zubehör



COD. FLT60MB

### Filter

Filter à mailles en acier INOX avec une capacité filtrante de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

### Strainer

Netzfilter aus Edelstahl mit 60 µm Filterleistung, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.



COD. FLTSEPH2060

### Filter absorbant d'eau

Filter à cartouche absorbant d'eau. Capacité filtrante 30 µm.

### Filter zur Absorption von Wasser

Filterpatrone zur Wasserabsorption Filterleistung 30 µm.



COD. CTLM24

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil. Digitaler Literzähler Mod. M24, für Diesel.



COD. ESFILTER

### Filter

Filter à cartouche avec élément filtrant amovible, réalisé par Emiliana Serbatoli; pour Gasoil, Essence et Ethanol

### Strainer

Kartuschenfilter mit abnehmbarem Filterelement, hergestellt von Emiliana Serbatoli; für Dieselkraftstoff, Benzin und Ethanol.



COD. CARRY440YSUMP

Bassin de rétention

Bassin de rétention pour un usage au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone. Dimensions : 130x90x40 cm.

### Auffangbecken

Auffangbecken zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus Kohlenstoffstahl hergestellt. Größe: 130x90x40 cm.

### Plan de chargement

#### Ladeplan

N. de pièces par expédition

Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	33
Container 40"	75
Container 40" HC	75
Std truck 2700h mm	102

Container 20" 33

Container 40" 75

Container 40" HC 75

Std truck 2700h mm 102

## Code produit / Artikel-Nummer

C A R R Y T A N K 400+50 X X X X X X

Modèle  
Modell

Compte-litres  
Literzähler  
M24 = mod. M24

Couleur  
Farbe

- E04 = jaune/gris  
gelb/grau
- C21 = bleu/gris  
blau/grau
- B22C = gris/gris  
grau/grau
- B22G = gris/jaune  
grau/gelb
- B22B = gris/bleu  
grau/blau
- C12 = bleu/bleu  
blau/blau
- C21E = bleu/jaune  
blau/gelb
- ROSG = rouge/gris  
rot/grau

Voltage  
Spannung  
01 = 12 V  
02 = 24 V

Longueur du tuyau  
Schlauchlänge

- 04 = 4 m
- 06 = 6 m

# Carrytank® *line* PICK-UP

[FR] Cuves en polyéthylène pour le transport de Gasoil spécialement adaptée aux **camionnettes et aux pick-up** en exemption totale selon ADR 1.1.3.1c et d'AdBlue®.

[DE] Polyethylentank für den Transport von Dieselmotorkraftstoff auf einem **Pick-Up Fahrzeug**. Zulassung nach „Handwerkerregelung“ entsprechend ADRL1.1.3.1c - direkter Transport von der Betriebsstätte zum Einsatzort ohne Umwege.

**NEW**



1. Groupe de transvasement mod. 330 et 440.  
Umfülleinheit mod. 330 und 440.  
2. Groupe de transvasement mod. 400+50.  
Umfülleinheit mod. 400+50.  
3. Couvercle verrouillable.  
Abschließbarer Deckel.

Cette série spéciale Carrytank® 330, 440 et 400+50 est spécialement conçue pour être installée de face entre les passages de roues à l'arrière des pick-up. Les réservoirs de cette série ont une base de taille réduite par rapport à la série standard Carrytank® pour permettre une installation facile dans les benes des pick-up et camionnettes. Les modèles Carrytank® 330 et 440 sont étudiés pour le transport de carburant diesel, voir page 10, le modèle Carrytank® 400 + 50 est un combiné pour le transport de carburant diesel et d'AdBlue®, consultez la page 12.

Die spezielle Produktlinie "Pick-up", zu der auch die Modelle Carrytank® 330, 440 und 400+50 gehören, ist so konzipiert, dass sie leicht auf die Ladefläche eines Pickups eingebaut werden können. Diese Reihe von Tanks ist mit einem schmalen Boden ausgestattet, der die Aufstellung zwischen den Radkästen und der Rückseite des Pickups ermöglicht. Die Konstruktionsmerkmale der Modelle Carrytank® 330 und 440 für den reinen Dieseltransport finden Sie auf Seite 10, für das Modell Carrytank® 400+50 für den kombinierten Dieseltransport und AdBlue® auf Seite 12.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Épaisseur moyenne du réservoir : 6,5 mm.
- Bouchon de remplissage en aluminium de 2" avec soupape de sécurité intégrée.
- Indicateur de niveau (pour gasoil seulement).
- Filtre d'aspiration (pour gasoil seulement).

## CONFIGURATIONS:

### Configuration standard modèle Z1:

- Pompe DC, mod. DEVIL40 (12 ou 24 V), débit 40 l/min pour le côté gasoil.
- Pompe submergée 12V, débit 15 l/min pour le côté AdBlue® (seul mod. 400+50 pick-up).
- 4 m tuyau pour gasoil et seulement mod. 400+50 pick-up 4 M tuyau pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour gasoil et pistolet manuel pour AdBlue® (seul mod. 400+50 pick-up).
- 4 m câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

### Configuration modèle Z2:

- Pompe DC, mod. DPUMP (12 ou 24 V), débit 70 l/min pour le côté gasoil.
- Pompe submergée 12V, débit 15 l/min pour le côté AdBlue® (seul mod. 400+50 pick-up).
- 4 m tuyau pour gasoil et seulement mod. 400+50 pick-up 4 M tuyau pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour gasoil et pistolet manuel pour AdBlue® (seul mod. 400+50 pick-up).
- 4 m câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

### Configuration modèle 230V:

- Pompe mod. DEVIL55 230 V, débit 50 l/min pour le côté gasoil.
- Pompe submergée 12V, débit 15 l/min pour le côté AdBlue® (seul mod. 400+50 pick-up).
- 4 m tuyau pour gasoil et seulement mod. 400+50 pick-up 4 M tuyau pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour gasoil et pistolet manuel pour AdBlue® (seul mod. 400+50 pick-up).
- 1,80 m câble électrique pour branchement à 230 V, avec prise Schuko pour le gasoil.
- Option: Compteur digital pour gasoil, mod. M24.
- Option: filtre à eau pour gasoil.

## CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

### CARRYTANK® 330

- Capacité nominale: 330 litres.
- Dimensions totales: 1.200x800x700h mm.
- Dimensions de la base: 1.010x770 mm.
- Poids à vide: 32 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 44 Kg.

### CARRYTANK® 440

- Capacité nominale: 440 litres.
- Dimensions totales: 1.200x800x830h mm.
- Dimensions de la base: 1.010x770 mm.
- Poids à vide: 40 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 52 Kg.

### CARRYTANK® 400+50

- Capacité nominale - côté gasoil: 400 Liter.
- Capacité nominale - côté AdBlue®: 50 Liter.
- Dimensions totales: 1.200x800x830h mm.
- Dimensions de la base: 1.010x770 mm.
- Poids à vide: 45 Kg.
- Poids à vide avec groupes de la pompe: 57 Kg.
- Épaisseur moyen du réservoir: 6,5 mm

## Code produit / Artikel-Nummer

<b>C</b>	<b>A</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>T</b>	<b>A</b>	<b>N</b>	<b>K</b>	<b>P</b>	<b>I</b>	<b>C</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>			
Modèle / Modell											Compte-litres / Literzählerr M24 = mod. M24		Couleur / Farbe		Voltage / Spannung		Longueur du tuyau / Schlauchlänge	
											E04 = jaune/gris / gelb/grau		B22B = gris/bleu / grau/blau		01 = 12 V		04 = 4 m	
											C21 = bleu/gris / blau/grau		C12 = bleu/bleu / blau/blau		02 = 24 V		06 = 6 m	
											B22C = gris/gris / grau/grau		C21E = bleu/jaune / blau/gelb					
											B22G = gris/jaune / grau/gelb		ROSG = rouge/gris / rot/grau					

## TECHNISCHE DATEN:

- Mittlere Tankstärke: 6,5 mm.
- 2"-Einfülldeckel aus Aluminium mit integriertem Sicherheitsventil.
- Füllstandanzeige (nur für Diesel).
- Ansaugfilter (nur für Diesel).

## KONFIGURATIONEN:

### Standard Konfiguration model Z1:

- Pumpe DC, mod. DEVIL40 (12 oder 24 V), Leistung 40 l/min für Diesel Seite.
- Tauchpumpe 12V, Leistung 15 l/min für AdBlue® Seite (mod. 400+50 Pick-up).
- 4 M Schlauch für Diesel und nur mod. 400+50 Pick-up 4 M Schlauch für AdBlue®.
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue® (mod. 400+50 Pick-up).
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie.
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

### Konfiguration model Z2:

- Pumpe DC, mod. DPUMP (12 oder 24 V), Leistung 70 l/min für Diesel Seite.
- Tauchpumpe 12V, Leistung 15 l/min für AdBlue® Seite (mod. 400+50 Pick-up).
- 4 M Schlauch für Diesel und nur mod. 400+50 Pick-up 4 M Schlauch für AdBlue®.
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue® (mod. 400+50 Pick-up).
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue®.
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie.
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

### Konfiguration model 230V:

- Pumpe, mod. DEVIL55, 230 V, Leistung 50 l/min für Diesel Seite.
- Tauchpumpe 12V, Leistung 15 l/min für AdBlue® Seite (mod. 400+50 Pick-up).
- 4 M Schlauch für Diesel und nur mod. 400+50 Pick-up 4 M Schlauch für AdBlue®.
- Automatische Zapfventil für Diesel und manuelle Zapfventil für AdBlue® (mod. 400+50 Pick-up).
- 1,80 M Stromkabel für den 230 V Anschluss mit Schuko-Stecker für Diesel.
- 4 M Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie für AdBlue®)
- Zubehör: digitaler Zählwerk für Diesel, mod. M24
- Zubehör: Wasserfilter für Diesel.

## FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN:

### CARRYTANK® 330

- Nennfassungsvermögen: 330 Liter.
- Gesamtabmessungen: 1.200x800x700h mm.
- Abmessungen der Basis: 1.010x770 mm.
- Leergewicht: 32 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 44 Kg.

### CARRYTANK® 440

- Nennfassungsvermögen: 440 Liter.
- Gesamtabmessungen: 1.200x800x830h mm.
- Abmessungen der Basis: 1.010x770 mm.
- Leergewicht: 40 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 52 Kg.

### CARRYTANK® 400+50

- Nennfassungsvermögen - Diesel Seite: 400 Liter.
- Nennfassungsvermögen - AdBlue® Seite: 50 Liter.
- Gesamtabmessungen: 1.200x800x830h mm.
- Abmessungen der Basis: 1.010x770 mm.
- Leergewicht: 45 Kg.
- Leergewicht mit beide Pumpeinheiten: 57 Kg.
- Mittlere Tankstärke: 6,5 mm.



## Accessoires / Zubehör



COD. FLT60MB

### Filtre

Filtre à mailles en acier INOX avec une capacité filtrante de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

### Strainer

Netzfilter aus Edelstahl mit 60 µm Filterleistung, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.



COD. FLTSEPH2060

### Filtre absorbeur d'eau

Filtre à cartouche absorbeur d'eau. Capacité filtrante 30 µm.

### Filtre zur Absorption von Wasser

Wasserabsorptions-Filterpatrone zur Wasserabsorption. Filterleistung 30 µm.



COD. CTLM24

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil. Digitaler Literzählerr Mod. M24, für Diesel.



COD. ESFILTER

### Filtre

Filtre à cartouche avec élément filtrant amovible, réalisé par Emiliana Serbatoli; pour Gasoil, Essence et Ethanol

### Strainer

Kartuschenfilter mit abnehmbarem Filterelement, hergestellt von Emiliana Serbatoli; für Dieselkraftstoff, Benzin und Ethanol.



COD. CARRY440YSUMP

### Bassin de rétention

Bassin de rétention pour un usage au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone. Dimensions : 130x90x40 cm.

### Auffangbecken

Auffangbecken zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus Kohlenstoffstahl hergestellt. Größe: 130x90x40 cm.

### Plan de chargement Ladeplan

#### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition / Anzahl Stück pro Sendung

Container 20" -

Container 40" -

Container 40" HC 75

Std truck 2700h mm 102

### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition / Anzahl Stück pro Sendung

Container 20" -

Container 40" -

Container 40" HC 75

Std truck 2700h mm 102

# CTK 220

**[FR]** Récipient en polyéthylène conçu pour le transport du gasoil et homologué conformément à la norme ADR.

**[DE]** Behälter aus Polyethylen, für den Transport von Dieseldieselkraftstoff und nach der ADR-Vorschrift zugelassen.



## OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	Gasoil / Diesel UN1202
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	III



### 1. Équipement standard. Standardausstattung.

2. Pistolet automatique verrouillabl.  
Abschließbares automatisches Zapfventil.
3. Pompe à batterie, mod. Devil 40.  
Pumpe mit Batterie, Mod. Devil 40.

CTK 220 est un réservoir de transport réalisé en polyéthylène linéaire doté d'un bouchon de remplissage en aluminium, soupape de sécurité, filtre en ligne, groupe de transvasement, pistolet automatique verrouillable, prises pour le levage à pleine charge avec les fourches d'un chariot élévateur, surfaces de préhension pour le levage à vide et logements pour le positionnement des courroies de fixation à la base d'appui. Tous les inserts sont réalisés en aluminium ou dans un matériau compatible avec le gasoil.

CTK 220 ist ein Transporttank aus linearem Polyethylen inklusive Fülldeckel aus Aluminium, Sicherheitsventil, Leitungsfiter, Umfüleinheit, abschließbares automatisches Zapfventil, Öffnungen für das Anheben des Tanks bei kompletter Befüllung dem Gabelstapler und Haltegriffe für das Anheben des leeren Tanks und Ösen für die Positionierung der Befestigungsriemen an den Unterbau. Alle Einsätze sind aus Aluminium oder aus Materialien, die mit Dieseldieselkraftstoff kompatibel sind.

### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	54
Container 40"	132
Container 40" HC	132
Std truck 2700h mm	156



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Capacité nominale : 220 litres
- Dimensions : 910x600x H620 mm.
- Poids à vide : 14 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe : 24 Kg.
- Épaisseur moyenne : 5 mm.

### CONFIGURATION STANDARD :

- Bouchon de remplissage en aluminium de 2" avec soupape de sécurité incorporée.
- Filtre d'aspiration.
- Pompe 12 V ou 24 V avec un débit de 40 l/min.
- 4 m de tuyau flexible pour carburant.
- Pistolet automatique pour gasoil.
- 4 m de câble électrique et connecteur pour le raccordement à la batterie.
- Option : compte-litres numérique mod. M24.

### TECHNISCHE DATEN:

- Nennfassungsvermögen: 220 Liter.
- Größe: 910x600x H620 mm.
- Leergewicht: 14 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit. 24 Kg.
- Mittlere Stärke: 5 mm.

### STANDARDKONFIGURATION:

- 2"-Einfülldeckel aus Aluminium mit eingebautem Sicherheitsventil.
- Ansaugfilter
- 12 V- oder 24 V-Pumpe mit Leistung 40 l/min.
- 4 m Schlauch für Kraftstoff.
- Automatisches Zapfventil für Dieselkraftstoff.
- 4 m Stromkabel und Verbinder für den Anschluss an die Batterie.
- Zubehör: digitaler Literzähler Mod. M24.



### Code produit / Artikel-Nummer

C T K 2 2 0    X X    X    7 0 4 6    X X    X X

#### Équipement Ausstattung

- Z1** = équipement avec pompe Devil 40 (40 lpm) et pistolet automatique / Ausstattung mit Pumpe Devil 40 (40 lpm) und automatischem Zapfventil.
- A1** = équipement avec pompe Devil 40 (40 lpm) et pistolet manuel / Ausstattung mit Pumpe Devil 40 (40 lpm) und manuellem Zapfventil

#### Compte-litres Literzählerr

**K** = modéle/  
modell M24

#### Voltage de la pompe Spannung der Pumpe

**01** = 12 V  
**02** = 24 V

#### Longueur du tuyau Schlauchlänge

**05** = 5 m  
**06** = 6 m  
**07** = 7 m

#### Couleur du réservoir Tankfarbe

**7046** = gris ES  
grau ES

### Accessori / Accessories



**COD. FLT60MB**

#### Filtere

Filtere à mailles en acier INOX avec une capacité filtrante de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

#### Filter

Netzfilter aus Edelstahl mit 60 µm Filterleistung, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.

**COD. CARRY220YSUMP**

**COD. COP220**

#### Bassin de rétention

Bassin de rétention pour un usage au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone. Dimensions : 105x75xh30 cm.

#### Couvercle en PVC

Couvercle en matériau ignifuge doté de crochets avec un élastique et une charnière supérieure pour accéder au groupe de distribution et pour l'opération de remplissage.

#### Auffangbecken

Auffangbecken zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus Kohlenstoffstahl hergestellt. Größe: 105x75xh30 cm.

#### Verkleidung aus PVC

Verkleidung zur feuerbeständigen Material einschließlich Haken mit Gummiband und oberem Schamier für Zugriff auf die Zapfeinheit und für Fülloperationen.



Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil.  
Digitaler Literzählerr Mod. M24, für Diesel.

**COD. CTLM24**



**COD. CARRY220YILD**

#### Couvercle en ABS

Couvercle en ABS conçu et réalisé pour protéger des agents atmosphériques, des rayons UV, muni de crochets de fermeture verrouillables.

#### Deckel aus ABS:

Deckel aus ABS, entworfen und hergestellt, um vor Witterungseinflüssen und UV-Strahlen zu schützen; mit abschließbaren Schließhaken.

# CTK 450

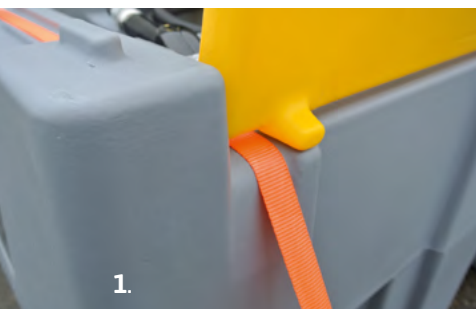
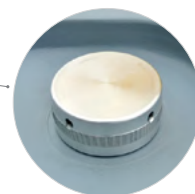
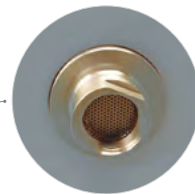
**[FR]** Récipient en polyéthylène conçu pour le transport du gasoil et homologué conformément à la norme ADR.

**[DE]** Behälter aus Polyethylen, entworfen für den Transport von Dieselmotorkraftstoff und nach der ADR-Vorschrift zugelassen.



## OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	GasolIL / Diesel UN1202
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	III



1.



2.



3.

1. Logement pour le positionnement des courroies.  
Sitz für die Positionierung der Riemen.
2. Surface de préhension pour le levage à vide.  
Griff zum Anheben des leeren Tanks.
3. Groupe de transvasement.  
Umfülleinheit.

CTK 450 est un réservoir de transport réalisé en polyéthylène linéaire doté d'un couvercle verrouillable, bouchon de remplissage en aluminium, soupape de sécurité, indicateur de niveau, filtre en ligne, groupe de transvasement, pistolet automatique, poches pour le levage à pleine charge avec un chariot élévateur, surfaces de préhension pour le levage à vide et logements pour le positionnement des courroies de fixation à la base d'appui. Tous les inserts sont réalisés en aluminium ou dans un matériau compatible avec le gasoil.

CTK 450 ist ein Transporttank aus linearem Polyethylen einschließlich abschließbarem Fülldeckel, Sicherheitsventil, Füllstandanzeige, Leitungsfiler, Umfülleinheit, automatischem Zapfventil, Taschen für das Anheben des gefüllten Tanks mit dem Gabelstapler, Haltegriffe für das Anheben des leeren Tanks und Ösen für die Positionierung der Befestigungsriemen an den Unterbau. Alle Einsätze sind aus Aluminium oder aus Materialien, die mit Dieselmotorkraftstoff kompatibel sind.



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Capacité nominale : 460 litres
- Dimensions : 1.200x800x785 mm.
- Poids à vide : 40 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe : 52 Kg.
- Épaisseur moyenne : 6,5 mm.

### CONFIGURATION STANDARD :

- Bouchon de remplissage en aluminium de 2" avec soupape de sécurité incorporée.
- Indicateur de niveau.
- Filtre d'aspiration.
- Pompe à batterie 12 V ou 24 V avec un débit de 40 l/ min.
- 4 m de tuyau flexible pour carburant.
- Pistolet automatique.
- 4 m de câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- Option : compte-litres numérique M24.

### TECHNISCHE DATEN:

- Nennfassungsvermögen: 460 Liter.
- Größe: 1.200x800x785 mm.
- Leergewicht: 40 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit. 52 Kg.
- Mittlere Stärke: 6,5 mm.

### STANDARDKONFIGURATION:

- 2"-Einfülldeckel aus Aluminium mit eingebautem Sicherheitsventil.
- Füllstandanzeige.
- Ansaugfilter
- Pumpe mit Batterie, 12 V- oder 24 V, mit Leistung 40 l/min.
- 4 m Schlauch für Kraftstoff.
- Automatisches Zapfventil.
- 4 m Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie.
- Zubehör: digitaler Literzählerr M24.



### Accessori / Accessories



**COD. FLT60MB**

#### Filtro

Filtro a rete in acciaio INOX da 60 µm, corpo e testata in alluminio. Abbinabile solo alla pompa con portata massima 40 l/min.

#### Strainer

Strainer filter for fuel, stainless steel filtering element 60 µm, aluminium bowl and head. It can be installed only with DC pump with max. flow rate 40 l/m.



**COD. CTLM24**

Compte-litres numérique mod. M24, pour gasoil.

Digitaler Literzählerr Mod. M24, für Diesel.



**COD. CARRY440YSUMP**

#### Bassin de rétention

Bassin de rétention pour un usage au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone. Dimensions : 130x90x40 cm.

#### Auffangbecken

Auffangbecken zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus Kohlenstoffstahl hergestellt. Größe: 130x90x40 cm.

### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	33
Container 40"	75
Container 40" HC	75
Std truck 2700h mm	102

### Code produit / Artikel-Nummer

**C T K 4 5 0 X X X 7 0 4 6 B 2 2 X X X X**

#### Équipement Ausstattung

**Z1** = équipement avec pompe Devil 40 (40 lpm) et pistolet automatique / Ausstattung mit Pumpe Devil 40 (40 lpm) und automatischem Zapfventil

**A1** = équipement avec pompe Devil 40 (40 lpm) et pistolet manuel / Ausstattung mit Pumpe Devil 40 (40 lpm) und manuellem Zapfventil

#### Compte-litres Literzählerr

**K** = model/modell M24

#### Couleur du réservoir Tankfarbe

**7046** = gris ES / grau ES

#### Couleur du couvercle Farbe des Deckels

**B22** = jaune / gelb

#### Voltage de la pompe Spannung der Pumpe

**01** = 12 V  
**02** = 24 V

#### Longueur du tuyau Schlauchlänge

**04** = 4 m  
**05** = 5 m  
**06** = 6 m

# Hippotank®

[FR] Hippotank est un réservoir en polyéthylène homologué conformément à la norme ADR pour le transport du carburant (gasoil).

[DE] Hippotank ist ein Tank aus Polyethylen, der nach der ADR-Vorschrift für den Kraftstofftransport (Dieselkraftstoff) zugelassen ist.



#### OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	GasölIL / Diesel UNI1202
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	III



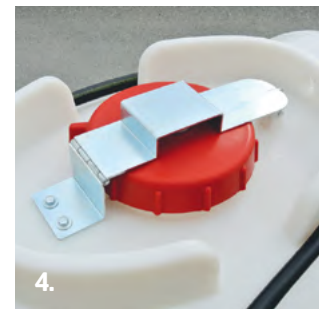
1.



2.



3.



4.

1. Pompe à batterie, débit 40 l/min.  
Pumpe mit Batterie, Leistung 40 l/min.

2. Pompe à batterie, débit 40 l/min,  
avec ES-Filter.  
Batteriepumpe, Durchflussmenge 40 l/min,  
mit ES-Filter.

3. Battery pump, flow rate 60 L/min.  
Pumpe mit Batterie, Leistung 60 l/min.

4. Écrouille supérieure de 220 mm de diamètre  
avec couvercle vissable, muni d'un joint  
d'étanchéité, bouchon de remplissage de 2",  
soupape d'évent incorporée et barre de pro-  
tection verrouillable.

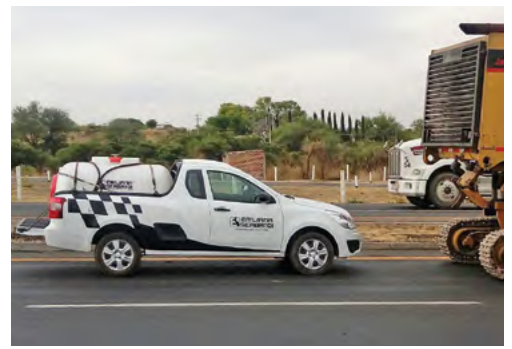
Obere Luke, Durchmesser 220 mm, mit Schraub-  
kappe einschließlich Dichtung, 2"-Fülldeckel,  
eingebautes Entlüftungsventil und abschließ-  
barer Sicherheitsstange.

Léger, transparent et compact, Hippotank® a été le premier réservoir en polyéthylène pour le transport du gasoil à être homologué conformément aux normes ADR et marqué UN. Caractérisé par une ligne absolument innovante et des contenus techniques importants, il est disponible avec une capacité de 960 litres et il est doté d'un groupe de distribution du carburant. Hippotank® combine la possibilité de voyager en toute sécurité, dans le respect des normes en vigueur, avec les points forts fondamentaux de ce produit innovant : faible coût, compacité et légèreté. Doté d'un compartiment pompe créé dans la structure même du réservoir, il est équipé d'un groupe de distribution du carburant en fonction des besoins et des demandes des clients.

La version pour le transport d'AdBlue®/Urée est également disponible; pour obtenir des informations, consulter la section AdBlue®/Urée.

Der leichte, transparente und kompakte Hippotank® war der erste Behälter aus Polyethylen für den Dieselkraftstofftransport, der gemäß den ADR-Normen zugelassen wurde und die UN-Kennzeichnung besitzt. Er zeichnet sich durch eine absolut innovative Linie und relevante technische Charakteristiken aus, ist mit 960 Litern Fassungsvermögen erhältlich und mit einer Kraftstoff-Zapfeinheit ausgestattet. Hippotank® verbindet die Möglichkeit, unter Befolgung der geltenden Bestimmungen, sicher zu und mit den grundlegenden Stärken dieses innovativen Produkts zu transportieren: Er ist preisgünstig, kompakt und leicht. Mit einem Pumpenraum, der sich in der Tankstruktur befindet, wird er mit einer Kraftstoff-Zapfeinheit entsprechend der Ansprüche und Wünsche des Kunden ausgestattet.

Es ist auch die Ausführung für AdBlue®/Urea erhältlich; für Informationen siehe Abschnitt AdBlue®/Urea.



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- Hippotank® est réalisé en polyéthylène linéaire, un matériau qui garantit une excellente résistance aux chocs, aux écarts de température, aux agents chimiques et atmosphériques.
- Sa transparence relative permet également d'inspecter visuellement, en continu, le niveau du carburant.
- Il est facile à nettoyer avec des détergents ordinaires grâce à ses surfaces parfaitement lisses.
- Ses poches latérales pour le levage au moyen de chariots élévateurs (à pleine charge) sont renforcées avec des tubulaires en acier au carbone zingué.
- Cœllets de levage à vide par le haut.
- Capacité du réservoir : 960 L.
- Dimensions (LxPxH) : 995x1 830x1 000 mm.
- Écoute supérieure de 220 mm de diamètre avec couvercle vissable muni d'un bouchon de remplissage de 2", soupape d'évent et barre de protection verrouillable.
- Le groupe de distribution est formé d'une électropompe à batterie 12 V ou 24 V avec un débit de 40 l/min. (en option 60 l/min); le groupe est fixé à l'intérieur d'un logement spécifique créé dans le réservoir et il est doté d'un clapet de fermeture verrouillable.
- Tuyau de distribution pour carburant diesel, 5 m de long, doté d'un pistolet automatique de 60 l/min.
- Compte-litres numérique à turbine, mod. M24.

### WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Hippotank® ist aus linearem Polyethylen hergestellt, einem Material, das eine ausgezeichnete Beständigkeit gegenüber Stößen, Temperaturschwankungen, Chemikalien und Witterungseinflüssen garantiert.
- Seine Transparenz erlaubt es ferner, den Kraftstofffüllstand kontinuierlich visuell zu überwachen.
- Leichte Reinigung mit normalen Reinigungsmitteln durch die vollkommen glatten Oberflächen.
- Seitentaschen zum Anheben durch den Gabelstapler (mit Komplettfüllung), die mit verzinktem Kohlenstoffstahlrohr verstärkt sind.
- Ösen zum Anheben des leeren Tanks von oben.
- Fassungsvermögen des Tanks: 960 l.
- Größe (LxTxH): 995x1.830x1.000 mm.
- Obere Luke, Durchmesser 220 mm, mit Schraubkappe einschließlich 2"-Einfülldeckel, Entlüftungsventil und abschließbarer Sicherheitsstange.
- Die Zapfeinheit besteht aus einer Elektropumpe mit 12 V- oder 24 V-Batterie, Leistung 40 l/min. (optional 60 l/min.); die Einheit ist im Tank befestigt und hat eine abschließbare Tür.
- Befüllschlauch für Dieseldieselfuel, Länge 5 m, einschließlich automatischem Zapfventil zu 60 l/min.
- Digitaler Turbinen-Literzählerr, Mod. M24.



### Code produit / Artikel-Nummer

**H T 9 8 0**      **X X**      **X X X**      **X X**

Modèle  
Modell

Débit  
Förderleistung

**Z1** = 40 L/min  
**Z2** = 60 L/min

Compte-litres  
Literzählerr

**M24** = compte-litres  
numérique  
Digitaler  
Literzählerr

Voltage  
Spannung

**01** = 12 V  
**02** = 24 V

### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	12
Container 40"	26
Container 40" HC	26
Std truck 2700h mm	28

### Accessoires / Zubehör



**COD. FLT60MB**

#### Filtere

Filtere à mailles en acier INOX de 60 µm, corps et tête en aluminium. Combinable seulement avec la pompe avec débit maximal de 40 l/min.

#### Filterer

Netzfilter aus Edelstahl, 60 µm, Gehäuse und Kopf aus Aluminium. Nur mit Pumpe mit max. Leistung 40 L/Min. kombinierbar.



**COD. ESFILTER**

#### Filtere

Filtere à cartouche avec élément filtrant amovible, réalisé par Emiliana Serbato; pour Gaseoil, Essence et Ethanol

#### Strainer

Kartuschenfilter mit abnehmbarem Filterelement, hergestellt von Emiliana Serbato; für Dieseldieselfuel, Benzin und Ethanol



**COD. CTLM24**

Compte-litres numérique mod. M24, pour gaseoil.  
Digitaler Literzählerr Mod. M24, für Dieseldieselfuel.



**COD. FLTSEPH2060**

**Filtere absorbent d'eau**  
Filtere à cartouche absorbent d'eau. Capacité filtrante 30 µm.  
Filter zur Absorption von Wasserer  
Filterpatrone zur Wasserabsorption Filterleistung 30 µm.

# Traspo®

- [FR] Réservoirs métalliques pour le transport du carburant, homologués conformément à la norme ADR.
- [DE] Metalltanks für den Kraftstofftransport, gemäß den ADR-Vorschriften zugelassen.



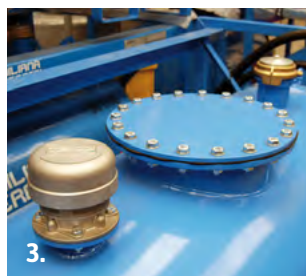
## APPROBATION UN / UH-OMOLOGATION:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	Gasöl / Diesel UNI1202 Essence / Benzin UNI1203 Ethanol / Ethanol UNI1170*
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	II - III

\* Pour les autres matériaux transportables appartenant aux Classes et aux Groupes d'Emballage admis, s'adresser à Emiliana Serbatoli. Für andere transportierbare Materialien, die zu den zulässigen Verpackungsklassen und -einheiten gehören, wenden Sie sich bitte an Emiliana Serbatoli.



1.



3.



4.



5.

1. Indicateur de niveau mécanique.  
Mechanische Füllstandsanzeige.
2. Soupape de sécurité.  
Sicherheitsventil.
3. Dispositif de sécurité à trois effets.  
Sicherheitsvorrichtung mit drei Funktionen.
4. Logements pour les fourches d'un chariot élévateur.  
Aufnahme der Gabeln des Gabelstaplers.
5. Armoire de distribution.  
Zapfsäule.

Pour résoudre les problèmes de transport du carburant, Emiliana Serbatoli a étudié et réalisé **TRASPO®**, une série de réservoirs homologués par le Ministère des Transports conformément aux normes ADR et marqués UN.

Le réservoir transportable TRASPO® est **construit en acier au carbone**, électro-soudé, étanche et il est doté d'une armature métallique de protection externe.

La gamme appelée TRASPO® est composée de 5 modèles qui se différencient en fonction de leurs capacités qui sont respectivement les suivantes : 250, 380, 450, 620 et 910 litres. Les modèles 620 et 910 sont également dotés de parois internes brise-flot.

Um das Transportproblem des Kraftstoffs zu lösen, hat Emiliana Serbatoli **TRASPO®** eine Tankserie entworfen und hergestellt, die vom Verkehrsministerium gemäß den ADR-Vorschriften zugelassen wurden und die UN-Kennzeichnung besitzen.

Der Transporttank TRASPO® ist **aus dicht elektrogeschweißtem Kohlenstoffstahl** gebaut und hat ein äußeres Metallschutzgestell.

Das Sortiment mit der Bezeichnung TRASPO® besteht aus 5 Modellen, die sich durch ihr Fassungsvermögen unterscheiden: 250, 380, 450, 620 und 910 Liter. Die Modelle 620 und 910 verfügen außerdem über Innenwände mit Wellenbrecher-Funktion.





### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Réservoirs à axe cylindrique, horizontaux (mod. 380-620-910) ou verticaux (mod. 250-450), montés à l'intérieur d'une structure métallique de protection antichoc et antiroulis. Une fois l'assemblage terminé, les réservoirs sont soumis à un traitement de sablage puis de peinture en poudre. Ce processus de peinture prévoit que les réservoirs soient recouverts d'un revêtement en poudre à base de résines synthétiques, qui adhère à la surface du métal par effet électrostatique ; ils sont ensuite transférés dans un four où, en raison de la température, dans un premier temps la peinture fond puis elle polymérise en formant une couche adhérente et résistante.
- Les modèles 620 et 910 sont également dotés de parois internes brise-flot.
- Écouteille supérieure étanche de 300 mm de diamètre, avec plaque et contre-bride de 10 mm d'épaisseur, boulons et joint pour les carburants.
- Soupape de sécurité à trois effets, diam. 2", certifiée conformément à la loi.
- Indicateur de niveau mécanique (option). Code **TFTxxxYINDLIV** où xxx= capacité du réservoir exprimée en litres.
- Vanne à bille sur le tuyau d'aspiration, munie d'un dispositif à levier pour prévenir toute ouverture accidentelle.
- Plaques pour le levage équilibré par le haut du réservoir, même à pleine charge.
- Prises latérales pour les fourches du chariot élévateur et orifices pour l'ancrage éventuel au plancher d'appui.
- Prédiposition pour la mise à la terre et liaison équipotentielle.
- Les réservoirs transportables TRASPO® peuvent être dotés d'un groupe de distribution contenu dans une armoire métallique revêtue avec de la peinture en poudre, dotée d'une fermeture à clé et équipée en fonction des besoins des clients.

### TECHNISCHE DATEN:

- Tanks mit zylindrischer Achse, horizontal (Mod. 380-620-910) oder vertikal (Mod. 250-450), innerhalb einer Metallstruktur zum Schutz vor Stößen und Wegrollen. Nach dem Zusammenbau werden die Tanks einer Sandstrahlbehandlung und anschließend der Pulverlackierung unterzogen. Dieser Lackierungsprozess beinhaltet, dass die Tanks mit Lackierpulver auf der Basis von Synthetikhärzen beschichtet werden, der durch elektrostatische Wirkung an der Metallfläche haftet; anschließend werden Sie in einen Ofen transportiert, wo der Lack aufgrund der Temperatur zuerst schmilzt und dann polymerisiert und eine haftende und widerstandsfähige Schicht bildet.
- Die Modelle 620 und 910 haben außerdem interne Wellenbrecher.
- Obere dichte Luke mit 300 mm Durchmesser mit Platte und Gegenflansch Stärke 10 mm, Bolzen und Dichtung für Kraftstoffe.
- Sicherheitsventil mit drei Wirkungen, Durchm. 2", gesetzesechtlich zertifiziert.
- Mechanische Füllstandsanzeige (optional) Art. **TFTxxxYINDLIV** wobei xxx= Fassungsvermögen des Tanks in Litern.
- Kugelventil auf dem Ansaugstutzen mit Hebelvorrichtung, um zufälliges Öffnen zu verhindern.
- Platten für das gleichmäßige Anheben von der Tankoberseite aus auch mit kompletter Füllung.
- Seitliche Öffnungen für den Gabelstapler und für die eventuelle Verankerung an der Auflage.
- Vorrichtung für Erdung und Potentialausgleich.
- Die Transporttanks TRASPO® können mit einer Zapfvorrichtung ausgestattet werden, die in einem pulverbeschichteten Metallschrank mit Schloss montiert ist.





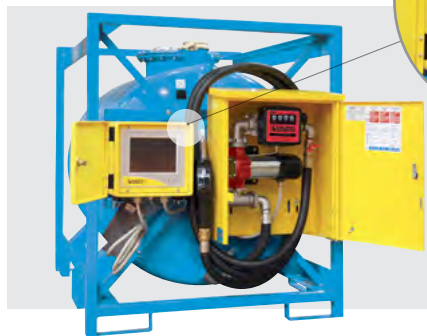
**ÉQUIPEMENTS :**

- TRASPO® peut être fourni avec un groupe de transvasement manuel (avec une pompe volumétrique rotative à palettes) ou bien avec une électropompe à batterie de 12 V ou de 24 V ; l'électropompe à batterie possède un débit nominal de 40 l/min (option 60 l/min) et elle est pourvue d'un by-pass incorporé, d'un fusible de protection, interrupteur, câbles électriques et connecteur pour le raccordement à la batterie d'alimentation.
- Pistolet à arrêt manuel ou automatique.
- Tuyau en caoutchouc nitrile, 5 m de long.
- Compte-litres à usage non commercial (option).



**AUSSTATTUNGEN:**

- TRASPO® kann mit einer manuellen Umfülleinheit (mit volumetrischer Drehschaufelpumpe) oder mit einer Elektropumpe mit 12 V- oder 24 V-Batterie geliefert werden; die Elektropumpe hat eine Nennleistung von 40 l/min. (optional 60 l/min.) und verfügt über einen eingebauten Bypass, Schutzsicherung und Verbinder für den Anschluss an die Versorgungsbatterie.
- Zapfventil mit manuellem oder automatischem Stopp.
- Schlauch aus Nitrilgummi, Länge 5 m.
- Literzählerr zum nicht gewerbsmäßigen Gebrauch (Zubehör).



**BASSIN DE RÉTENTION :**

Bassin de rétention pour un usage temporaire au sol, capacité égale à 100 % du volume du réservoir, réalisé en acier au carbone.

**AUFFANGBECKEN:**

Auffangbecken für den vorübergehenden Gebrauch zur Positionierung auf dem Boden, Fassungsvermögen gleich 100% des Tanks, aus.

**EMILTOUCH®:**

Disponible aussi avec système de gestion des ravitaillements Emiltouch® (voir page 90).

**EMILTOUCH®:**

Verfügbar auch mit Betankungs-Verwaltungssystem Emiltouch® (sehen Seite 90).

code Art.-Nr.	réservoir associé Kombiniertes Tank	Dimensions Größe
BCNTFT2505015	TFT250	1.200x1.000xh230
BCNTFT3805015	TFT380	1.900x850xh240
BCNTFT4505015	TFT450	1.200x1.000xh380
BCNTFT6205015	TFT620	1.800x1.100xh295
BCNTFT9105015	TFT910	2.200x1.200xh350



# Traspo®

RÉSERVOIRS DE TRANSPORT  
TRANSPORTTANKS

## Capacité et dimensions Fassungsvermögen und Größe

Modèle - Modell	TFT250	TFT380	TFT450	TFT620	TFT910
Capacité géométrique effective (litres) Effektives geometrisches Fassungsvermögen (Liter)	258	366	439	626	898
Largeur (mm) Breite (mm)	770	725	870	990	990
Longueur avec armoire (mm) Länge mit Zapfschrank (mm)	1.065	1.595	1.165	1.455	1.895
Longueur sans armoire (mm) Länge ohne Zapfschrank (mm)	770	1.400	870	1.220	1.660
Hauteur (mm) Höhe (mm)	855	920	1.050	1.165	1.165
Poids avec le groupe de distribution (kg) Gewicht mit Zapfeinheit (kg)	120	162	160	200	246

## Code produit / Artikel-Nummer

**T F T X X X X X X X 5 0 1 5 1 0 2 3 X X X X**

Capacité du réservoir en litres  
Fassungsvermögen des Tanks in Litern

Couleur du réservoir  
Tankfarbe  
**5015** = bleu  
blau

Couleur de l'armoire  
Farbe des Zapfschranks  
**1023** = giallo ES  
Standard  
gelb ES

Voltage de la pompe  
Spannung der Pumpe  
**01** = 12 V  
**02** = 24 V  
**03** = 220 V  
**04** = 380 V

Longueur du tuyau  
Schlauchlänge  
**05** = 5 m  
**06** = 6 m

Équipement Ausstattung	Modèle de la pompe Pumpenmodell	Pistolet Zapfventil	Compte-litres Literzähler
---------------------------	------------------------------------	------------------------	------------------------------

<b>RUB</b>	NO	NO	NO
<b>Z1</b>	40 L/min	automatique	NO
<b>Z1K</b>	40 L/min	automatique	SI / JA
<b>Z2</b>	60 L/min	automatique	NO
<b>Z2K</b>	60 L/min	automatique	SI / JA
<b>A1</b>	40 L/min	manuelle	NO
<b>A1K</b>	40 L/min	manuelle	SI / JA
<b>A1M</b>	manuelle rotative manuell drehend	manuelle	NO
<b>A1MK</b>	manuelle rotative manuell drehend	manuelle	SI / JA
<b>A2</b>	60 L/min	manuelle	NO
<b>A2K</b>	60 L/min	manuelle	SI / JA



### Traspo® 250 Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	28
Container 40"	60
Container 40" HC	60
Std truck 2700h mm	72

### Traspo® 450 Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	20
Container 40"	40
Container 40" HC	40
Std truck 2700h mm	44

### Traspo® 330 Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	28
Container 40"	60
Container 40" HC	60
Std truck 2700h mm	72

### Traspo® 620 Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	16
Container 40"	32
Container 40" HC	32
Std truck 2700h mm	36

### Traspo® 380 Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	16
Container 40"	32
Container 40" HC	32
Std truck 2700h mm	36

### Traspo® 910 Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	12
Container 40"	24
Container 40" HC	24
Std truck 2700h mm	28

# Emilcube®

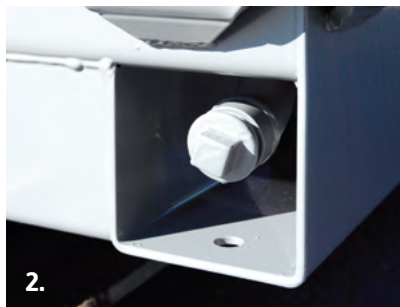
**[FR]** Réservoir métallique à rétention totale, homologué conformément aux normes ADR, pour le transport de carburant.

**[DE]** Metalltank mit vollständiger Sicherheitshülle, zugelassen nach den ADR-Bestimmungen für den Kraftstofftransport.



## OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	GasolIL / Diesel UN1202
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	III



1. Cœillet de levage.  
Öse zum Anheben.
2. Manchon de vidage avec bouchon.  
Abflussmuffe mit Deckel.
3. Possibilité d'enfourcher sur les quatre côtés.  
Möglichkeit der Aufgabelung auf allen vier Seiten.
4. Fente d'ancrage.  
Befestigungsschlitz.

### Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	4
Container 40"	9
Container 40" HC	18
Std truck 2700h mm	36

Réservoir métallique à rétention totale, superposable à pleine charge, homologué par le Ministère des Transports pour le transport de carburants liquides classe 3 UN 1202, conformément aux normes ADR, marqué UN.

Réservoir cubique de 950 l, construit en acier au carbone, soudé étanche, peinture en poudre après traitement de sablage, pourvu d'une paroi interne brise-flot, installé à l'intérieur d'un récipient métallique qui sert de bassin de rétention d'une capacité égale à 110 % du volume du réservoir et muni d'un double couvercle de fermeture verrouillable.

Metalltank mit vollständiger Sicherheitshülle, bei kompletter Befüllung überlagerbar, zugelassen vom Verkehrsministerium für den Transport von flüssigen Kraftstoffen Klasse 3 UN 1202 nach den ADR-Bestimmungen, UN-Kennzeichnung. Würfelförmiger 950l-Tank aus Kohlenstoffstahl, dichtgeschweißt, pulverbeschichtet nach vorheriger Sandstrahlbehandlung, mit internem Wellenbrecher; installiert in einem Metallbehälter mit der Funktion eines Auffangbeckens mit 110% Fassungsvermögen des Tankvolumens und mit abschließbarem Doppeldeckel.



### CARACTÉRISTIQUES :

- Capacité effective : 950 litres
- Dimensions (LxPxH) : 1.210x1.475x1.260 mm.
- Poids à vide: 640 Kg.
- Poids avec pompe : 662 Kg.
- Couvercle de fermeture à deux vantaux à charnières et à ouverture indépendante actionnés au moyen de pistons à gaz.
- Ceilllets de levage par le haut réalisés sur les montants d'angle.
- Poches de prise pour les chariots élévateurs positionnées sur les 4 côtés pour le levage par le bas.
- Fentes d'ancrage prévues à cet effet pour la fixation à la plateforme durant le transport.
- Possibilité de connecter/alimenter des groupes électrogènes même avec le couvercle fermé.
- Raccord de vidage total du récipient externe muni d'un bouchon spécifique.

### COMPARTIMENT DE CHARGEMENT POUR LE REMPLISSAGE DU CARBURANT :

- Écrouille de 300 mm de diamètre pourvue d'un joint d'étanchéité et d'un couvercle boulonné.
- Bouche de remplissage en laiton avec raccord rapide de 3".
- Soupape de sécurité à 3 effets - homologuée.
- Pompe manuelle de secours, en cas d'urgence.
- Extincteur portable (en option).

### LOGEMENT DE RAVITAILLEMENT :

- Pompe volumétrique à batterie, débit nominal 40 l/min (option 60 l/min), avec câbles pour le raccordement à la batterie et pinces ou connecteur de raccordement.
- Compte-litres numérique mod. M24 et filtre absorbeur d'eau (en option).
- Tuyau flexible de 5 m de long pourvu d'un pistolet de ravitaillement à arrêt automatique et logement respectif.
- 1 jeu de raccords rapides pour les connexions d'alimentation et retour des groupes électrogènes (second jeu de raccords en option).
- Indicateur de niveau mécanique.

### EIGENSCHAFTEN:

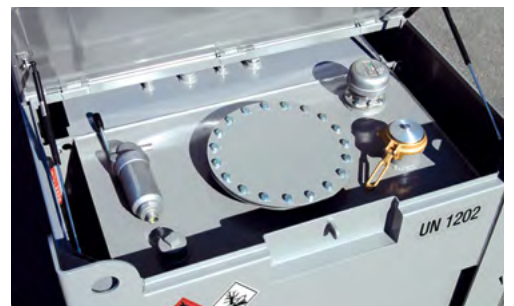
- Effektives Fassungsvermögen: 950 Liter.
- Größe (LxTxH): 1.210x1.475x1.260 mm.
- Leergewicht: 640 Kg
- Gewicht mit Pumpengruppe: 662 Kg
- Deckel mit zwei Scharnirtüren mit unabhängiger Öffnung, durch Gaskolben betätigt.
- Ösen für das Anheben von oben auf den Eckträgern.
- Greifaschen für den Gabelstapler, positioniert auf den 4 Seiten für das Anheben von unten.
- Spezielle Verankerungsschlitze für die Befestigung der Auflage während dem Transport.
- Möglichkeit, Ersatzstromversorungen auch mit geschlossenem Deckel anzuschließen.
- Anschluss für das vollständige Entleeren des äußeren Behälters mit Deckel.

### LADERAUM FÜR DIE BEFÜLLUNG MIT KRAFTSTOFF:

- Luke Durchmesser Ø 300 mm einschließlich Dichtung und Deckel mit Bolzen.
- Einfüllöffnung aus Messing mit 3"-Schnellanschluss.
- Sicherheitsventil mit 3 Funktionen - zugelassen.
- Manuelle Reservepumpe für Notfälle.
- Tragbarer Feuerlöscher (optional).

### FÜLLRAUM:

- Volumenpumpe für Batterie, Nennleistung 40 l/min. (optional 60 l/min.), mit Kabeln für den Anschluss an die Batterie und Klemmen oder Anschlussstecker.
- Digitaler Literzähler Mod. M24 und Filter für Wasserabsorption (Zubehör).
- Schlauch, 5 m lang, einschließlich Zapfventil mit automatischem Stopp mit eigener Aufnahme.
- 1 Satz Schnellanschlüsse für den Anschluss an selbstansaugende Geräte (Generatoren, etc.). Zweiter Satz Anschlüsse optional.
- Mechanische Füllstandsanzeige.



### Code produit / Artikel-Nummer

E	C	9	8	0	X	X	K	7	0	4	6	X	X	X	X
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

**GE** = équipement avec seulement un jeu de raccords rapides pour GE. / Ausstattung mit nur 1 Satz Schnellanschlüssen für GE.  
**Z1** = équipement avec pompe Devil 40 (40 lpm) / Ausstattung mit Pumpe Devil 40 (40 lpm)  
**Z2** = équipement avec pompe DPUMP (60 lpm) / Ausstattung mit Pumpe DPUMP (60 lpm)

**7046** = gris ES / grau ES

**01** = 12 V  
**02** = 24 V

**05** = 5 m  
**06** = 6 m  
**07** = 7 m

# Tankube

- [FR] Réservoir métallique à rétention totale, homologué conformément aux normes ADR pour le transport de carburant.
- [DE] Metalltank mit vollständiger Sicherheitshülle, zugelassen gemäß den ADR-Bestimmungen für den Kraftstofftransport.



OMOLOGAZIONE UN / UN MARKING:

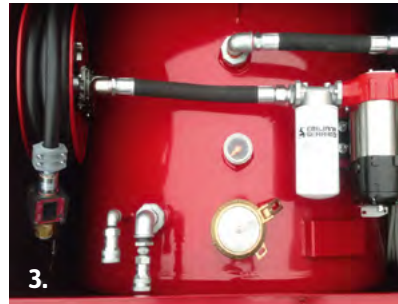
Matériaux transportables / Transportierbare Materialien	GasolIL / Diesel UN1202
Classes ADR / ADR-Klassen	3
Groupe emballage / Verpackungseinheit	III



1.



2.



3.



4.

- Couvercle à charnières avec tiges de sécurité.  
Scharnierdeckel mit Sicherheitsstäben.
- Équipement de base du Tankube 440.  
Basisausrüstung Tankube 440.
- Équipement du Tankube 960 avec compte-litres et filtre.  
Ausrüstung Tankube 960 mit Literzählerr und Filter
- Filtre absorbant d'eau.  
Wasserabsorbierender Filter

Réservoir métallique à rétention totale, homologué par le Ministère des Transports pour le transport de carburants liquides classe 3 UN 1202, conformément aux normes ADR, marqué UN.

Réservoir cylindrique horizontal de 960 l (Tankube 960) ou vertical de 440 l (Tankube 440), construit en acier au carbone, soudé étanche, peinture en poudre après traitement de sablage, pourvu d'une paroi interne brise-flot (Tankube 960), installé à l'intérieur d'un récipient métallique qui sert de bassin de rétention d'une capacité supérieure à 110% du volume du réservoir et muni d'un couvercle de fermeture verrouillable.

Metalltank mit vollständiger Sicherheitshülle, zugelassen vom Verkehrsministerium für den Transport von flüssigen Kraftstoffen Klasse 3 UN 1202 nach den ADR-Bestimmungen, UN-Kennzeichnung. Zylindrischer horizontaler 950 l-Tank (Tankube 960) oder vertikaler 440 l-Tank (Tankube 440) aus Kohlenstoffstahl, dichtgeschweißt, pulverbeschichtet nach vorheriger Sandstrahlbehandlung, mit internem Wellenbrecher; installiert in einem Metallbehälter mit der Funktion eines Auffangbeckens mit 110% Fassungsvermögen des Tankvolumens und mit abschließbarem Doppeldeckel.

Tankube® 440

Plan de chargement  
Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

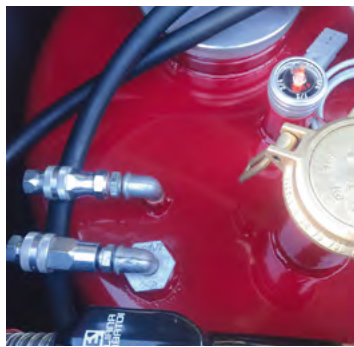
Container 20"	10
Container 40"	24
Container 40" HC	48
Std truck 2700h mm	52

Tankube® 910

Plan de chargement  
Ladeplan

N. de pièces par expédition  
Anzahl Stück pro Sendung

Container 20"	6
Container 40"	14
Container 40" HC	14
Std truck 2700h mm	32



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Couvercle de fermeture verrouillable.
- Cœilllets de levage par le haut présents dans tous les angles.
- Poches de prise pour le levage au moyen de chariots élévateurs.
- Possibilité de raccordement des groupes électrogènes même avec le couvercle fermé et verrouillé.
- Manchon de vidage total du récipient muni d'un bouchon spécifique.

### ÉQUIPEMENT:

- Buse d'inspection, diam. 200 mm dotée d'un joint et couvercle boulonné.
- Bouche de remplissage en laiton ou en aluminium avec raccord rapide de 3".
- Soupape de sécurité à 3 effets - homologuée.
- Indicateur de niveau mécanique.
- Version GE : kit de raccords rapides pour le raccordement à des groupes électrogènes (tuyau d'aspiration + raccords rapides d'alimentation et de retour de 1/2").
- Pour les versions Z1 et Z2 ; kit de raccords rapides pour le raccordement à des groupes électrogènes (tuyau d'aspiration + raccords rapides d'alimentation et de retour de 1/2") - (option). Code TANKU-BEYKITGE.
- Version Z1 fournie avec pompe Devil 40 (40 lpm) et version Z2 fournie avec pompe DPUMP (60 lpm), toutes les deux avec un tuyau de distribution de 5 m, pistolet à arrêt automatique, compte-litres numérique mod. M24 (option) et filtre absorbeur d'eau (option, code FLTSEPH2060).
- Sur le modèle Tankube 960, il est possible d'installer un enrouleur de tuyau pour le tuyau de distribution de 1", de 6 m de long (option) - code: AVTFLXVRN1M6R.

### TECHNISCHE DATEN:

- Abschließbarer Verschlussdeckel.
- Ösen für das Anheben von oben in jeder Ecke.
- Greifaschen für das Anheben mit Gabelstaplern.
- Möglichkeit des Anschlusses von Ersatzstromversorgungen mit geschlossenem Deckel.
- Muffe für den vollständigen Abfluss der Leckflüssigkeit mit eigenem Deckel.

### AUSSTATTUNG

- Inspektionsöffnung, Durchm. 200 mm einschließlich Dichtung und verschraubtem Deckel.
- Einfüllöffnung aus Messing oder Aluminium mit 3"-Schnellanschluss.
- Sicherheitsventil mit 3 Funktionen - zugelassen.
- Mechanische Füllstandsanzeige
- Ausführung GE: Kit mit Schnellanschlüssen für den Anschluss an Kraftmaschinen (Ansaugrohr + 1/2"-Schnellanschlüsse Versorgung und Rückkehr).
- Für Ausführungen Z1 und Z2: Kit mit Schnellanschlüssen für den Anschluss an Kraftmaschinen (Ansaugrohr + 1/2"-Schnellanschlüsse Versorgung und Rückführung) - (optional). Code TANKUBEYKITGE.
- Ausführung Z1, geliefert mit Pumpe Devil 40 (40 lpm) und Ausführung Z2, geliefert mit Pumpe DPUMP (60 lpm), beide mit 5 m Verteilungsschlauch, Zapfventil und automatischem Stopp, digitalem Literzähler Mod. M24 (Zubehör) und Wasserabsorptionsfilter (Zubehör, Art. FLTSEPH2060).
- Auf dem Modell Tankube 960 kann ein Schlauchaufroller für 1"-Tankschlauch, Länge 6 m (optional) installiert werden - Art.nr.: AVTFLXVRN1M6R.



### CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

#### TANKUBE 960

- Capacité nominale: 956 L
- Dimensions: 1.130x1.530x1.330h mm.
- Poids à vide: 386 Kg.
- Poids avec pompe 12V: 404 Kg.

#### TANKUBE 440

- Capacité nominale: 434 L
- Dimensions: 980x980x1.220h mm.
- Poids à vide: 216 Kg.
- Poids avec pompe 12V: 221 Kg.

### FASSUNGSVERMÖGEN UND GRÖSSE:

#### TANKUBE 960

- Kapazität innerer Tank: 956 l.
- Abmessungen: 1.130x1.530x1.330h mm.
- Leergewicht: 386 Kg.
- Gewicht mit Pumpengruppe: 404 Kg.

#### TANKUBE 440

- Kapazität innerer Tank: 434 l.
- Abmessungen: 980x980x1.220h mm.
- Leergewicht: 216 Kg.
- Gewicht mit Pumpengruppe: 221 Kg.

### Code produit / Artikel-Nummer

**T A N K U B E   X X X   X X   K   7 0 2 1   X X   X X   A D R**

Modèle du réservoir  
Tankmodell

**960** = 956 L  
**440** = 440 L

Allestimento  
Equipement

- GE** = équipement avec seulement un jeu de raccords rapides pour GE / Ausstattung mit nur 1 Satz Schnellanschlüssen für GE.
- Z1** = équipement avec pompe Devil 40 (40 lpm) / Ausstattung mit Pumpe Devil 40 (40 lpm)
- Z2** = équipement avec pompe DPUMP (60 lpm) / Ausstattung mit Pumpe DPUMP (60 lpm)

Compte-litres  
Literzähler  
**K** = Modèle/  
modell M24

Couleur du réservoir  
Tankfarbe  
**7021** = gris-rouge  
grau-rot

Voltage de la pompe  
Spannung der Pumpe  
**01** = 12 V  
**02** = 24 V

Longueur du tuyau  
Schlauchlänge  
**05** = 5 m  
**06** = 6 m  
**07** = 7 m

Uniquement pour Tankube  
440 - homologué ADR  
Nur für Tankube  
440 - ADR-Zulassung

# Tank Fuel

NEW

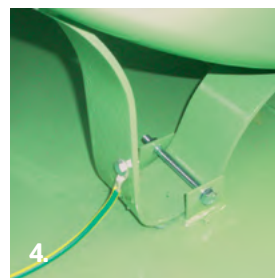
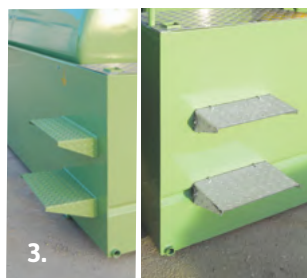
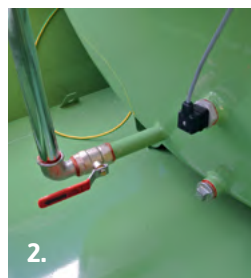
[FR] Récipient-distributeur à axe horizontal pour le gasoil.

[DE] Behälter - Zapfvorrichtung mit horizontaler Achse für Dieseldieselkraftstoff.



Homologué conformément à la loi selon le D.M. 31/7/34 Titre I n° XVII, approbation du Ministère de l'Intérieur et renouvellements et extensions ultérieurs; conformément au D.M. 22/11/17.

Gesetzlich zugelassen gemäß D.M. 31/7/34 Titel I Nr. XVII, Genehmigung des Innenministeriums und anschließende Verlängerungen und Erweiterungen; gemäß D.M. 22/11/17.



1. Trou d'homme avec accessoires.  
Mannloch mit Zubehör.
2. Ligne d'aspiration et interrupteur de niveau minimum.  
Absaugleitung und Mindestfüllstandshalter.
3. Marches pour les réservoirs de 5 000 à 9 000 litres.  
Stufen für Tanks von 5000 bis 9000 Liter.
5. Indicateur de niveau mécanique.  
Mechanische Füllstandsanzeige.
6. La patte de fixation.  
Die Verankerungsklemme.
7. Le tuyau d'évent à 240 cm du sol.  
Die Entlüftung befindet sich 240 cm vom Boden entfernt.

Les réservoirs sont du type à axe horizontal, cylindriques, construits avec des fonds bombés et une tôle calandree en acier au carbone S 235 JR UNI EN 10025, ils sont assemblés au moyen du processus de soudage à l'arc sous protection de gaz puis ils sont traités avec une couche d'antirouille et une couche de vernis de finition de couleur verte ; ils sont testés à l'étanchéité par un test d'essai mécanique.

Les Tank Fuel sont équipés d'un **bassin de rétention d'un volume égal à 110% de la capacité géométrique** du réservoir. Ils sont équipés de **4 pattes d'ancrage**, d'une prise de terre, d'un manchon avec bouchon de vidange, de quatre logements pour le montage et la fixation des montants de la toiture de protection ; le tout **conformément au D.M. 22/11/2017**.

Die Tanks haben eine horizontale Achse, sind zylindrisch, mit bauchigem Boden und kalandriertem Kohlenstoffstahlblech S 235 JR UNI EN 10025 gebaut, zusammengesetzt durch Lichtbogenschweißen unter Schutzgas und anschließend mit einer Schicht Rostschutz und einer Schicht grünem Finishlack behandelt; sie sind mittels Pneumatikprüfung auf Dichtheit endgeprüft.

Die Tank Fuel sind mit einem Auffangbecken mit einem **Fassungsvermögen gleich 110% des geometrischen Fassungsvermögens** des Tanks ausgestattet. Sie sind komplett mit **4 Verankerungsbolzen**, Erdungsanschluss, Muffe mit Ablassdeckel, vier Aufnahmen für die Montage und Befestigung der Träger der Überdachung ausgestattet und **entspricht den Vorschriften der D.M. 22/11/2017**.





Les Tank Fuel sont également dotés d'un système de distribution qui peut être contenu à l'intérieur d'une armoire métalliques prévue à cet effet ou bien ils peuvent être constitués d'un distributeur de carburant.

Capacités disponibles : 1 000, 1 300, 2 400, 3 000, 5 000, 7 000 et 9 000 L.

Die Tanks haben eine horizontale Achse, sind zylindrisch, mit bauchigem Boden und kalandrierter Kohlenstoffstahlblech S 235 JR UNI EN 10025 gebaut, zusammengesetzt durch Lichtbogen-schweißen unter Schutzgas und anschließend mit einer Schicht Rostschutz.

Erhältliche Fassungsvermögen: 1.000, 1.300, 2.400, 3.000, 5.000, 7.000 und 9.000 l

#### CARACTÉRISTIQUES DE BASE :

- Trou d'homme Ø 400 mm avec un couvercle boulonné et joint.
- Bague de fixation avec raccord rapide de remplissage de 3", verrouillable.
- Soupape limitatrice de remplissage, homologuée et étalonnée à 90% de la capacité géométrique du réservoir.
- **Tuyau d'évent avec filet coupe-feu hauteur 240 cm du plancher.**
- Indicateur de niveau visible à l'extérieur.
- Pieds d'appui antiroulis et pattes d'ancrage
- Vidange de fond pour d'éventuels nettoyages périodiques avec bouchon de sécurité.
- Tuyau d'aspiration externe, surélevé, pour permettre une décantation adéquate du gazole ; l'aspiration est équipée d'un clapet anti-retour et d'un clapet à bille.
- Point de raccordement pour la mise à la terre et équipotentiel.
- À partir de la version 5 000 litres, des marches et un plan d'appui antidérapant sont fournis.

#### BASISEIGENSCHAFTEN:

- Mannloch Ø 400 mm mit verschraubtem Deckel und Dichtung.
- Gewinding mit abschließbarem 3"-Füllschnellanschluss.
- Füllbegrenzungsventil, zugelassen und auf 90% des geometrischen Fassungsvermögens des Tanks geeicht.
- **Entlüftung mit entzündungshemmendem Netz Höhe 240 cm über dem Boden.**
- Von außen sichtbare Füllstandanzeige.
- Stützfüße gegen Wegrollen und Verankerungsbolzen
- Bodenauslass für eventuelle regelmäßige Reinigungen mit Sicherheitsdeckel.
- Erhöhtes äußeres Ansaugrohr, um eine geeignete Dekantierung des Dieselkraftstoffs zu erlauben; die Ansaugung verfügt über ein Rückschlagventil und ein Kugelventil.
- Anschlusspunkt für die Erdung und den Potentialausgleich.
- Ab der 5.000 Liter-Ausführung sind Stufen und eine rutschfeste Auflagefläche vorgesehen.

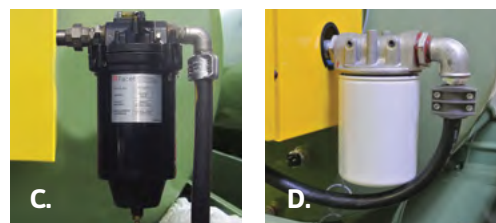
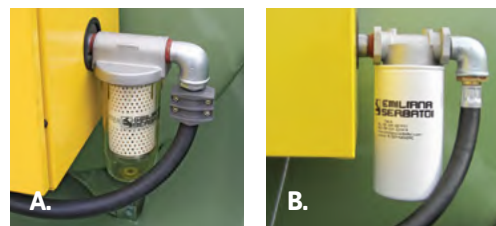
#### BASSIN DE RÉTENTION :

Tous les réservoirs sont fournis pourvus d'un bassin de rétention réalisé en tôle d'acier au carbone S 235 JR UNI EN 10025 avec un châssis de fond autoportant et déjà prédisposé pour la fixation, à l'aide de boulons, aux pieds du réservoir même ; cette cuve de rétention est adaptée au positionnement sur n'importe quel terrain (même pour un emplacement permanent). Les bassins de rétention sont conçus et réalisés avec une **capacité égale à 110%** du volume nominal du réservoir comme prescrit par les Directives de sécurité du Décret ministériel 19-03-1990. Ils sont dotés de plaques de levage, d'un raccord de mise à la terre, d'un manchon de vidage et de 4 logements appropriés au montage et à la fixation des montants de la toiture et 4 pattes d'ancrage. Ils sont entièrement traités avec une couche d'antirouille et une couche de vernis de finition.

#### AUFFANGBECKEN:

Alle Tanks werden zusammen mit einem Auffangbecken aus Kohlenstoffstahlblech S 235 JR UNI EN 10025 mit selbsttragendem Bodengestell und schon für die Befestigung mit Bolzen an den Tankfüßen ausgelegt geliefert; diese Auffangwanne ist für die Positionierung auf jedem beliebigen Untergrund geeignet (auch für die dauernde Aufstellung). Die Auffangbecken sind mit **110% Fassungsvermögen** des Tanknennvolumens ausgestattet, laut den Sicherheitsbestimmungen des ital. Ministerialerlasses 19-03-1990. Sie verfügen über Hebeplatten, Erdungsanschluss, Muffe mit Ablassdeckel und 4 Aufnahmen, die für die Montage und die Befestigung der Träger der Überdachung geeignet sind und 4 Verankerungsbolzen. Sie sind vollständig mit einer Schicht Rostschutz und einer Schicht Finishlack behandelt.

### Systemes de filtrage du gasoil disponibles Filtersysteme für Dieselöl



A. ES-Filter: 70 l/min. Capacité de filtrage: 10µm d'absorption d'eau et 5µm d'impuretés.  
ES-Filter: 70 l/min. Filterkapazität: 10 µm bei Wasser, 5 µm bei Verunreinigungen.

B. Filtre à eau 60 l/min., µ30.  
Wasserfilter 60 l/Min., µ30.

C. Filtre pour l'absorbance d'eau et des impuretés à haut débit, µ25.  
Filter für Wasser und für Verunreinigungen für hohe Leistungen, µ25.

D. Filtre à impuretés, µ10.  
Netzfilter gegen Verunreinigungen, µ10.

MODÈLES ET CAPACITÉS DISPONIBLES: ERHÄLTICHE MODELLE UND FASSUNGSVERMÖGEN:

modèle du réservoir Tankmodell	Capacité nominale Nennfassungsvermögen
<b>TF490L</b>	490 L
<b>TF1L</b>	1.000 L
<b>TF1</b>	1.300 L
<b>TF2</b>	2.400 L
<b>TF3</b>	3.000 L
<b>TF5D</b>	4.981 L
<b>TF5</b>	5.000 L
<b>TF6</b>	6.000 L
<b>TF7</b>	7.000 L
<b>TF9</b>	9.000 L



**TABLEAU DES DIMENSIONS  
ABMESSUNGSTABELLE**

modèle Modell	Capacité Kapazität	RÉSERVOIR / TANK			BASSIN 50% / BECKEN 50%			BASSIN 100% / BECKEN 100%			BASSIN 110% / BECKEN 110%		
		Diamètre Durchmesser	Longueur Länge	Longueur Länge	Longueur Länge	Largeur Breite	Hauteur Höhe	Longueur Länge	Largeur Breite	Hauteur Höhe	Longueur Länge	Largeur Breite	Hauteur Höhe
	L	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
<b>Tank Fuel 490</b>	490	900	1.140	1.010	1.010	250	1.010	1.010	500	1.010	1.010	540	
<b>Tank Fuel 1L</b>	1.000	1.100	1.520	1.900	1.050	260	1.900	1.050	520	2.230	2.000	1.800	
<b>Tank Fuel 1</b>	1.300	1.100	1.480	1.800	1.250	300	2.350	1.450	400	2.240	2.000	1.800	
<b>Tank Fuel 2</b>	2.400	1.270	2.040	2.350	1.400	380	2.400	1.750	580	2.790	2.000	1.900	
<b>Tank Fuel 3</b>	3.000	1.430	2.000	2.450	1.500	410	2.440	1.850	670	2.790	2.000	2.000	
<b>Tank Fuel 5D</b>	4.981	1.600	2.530	3.210	1.750	475	3.200	1.750	900	3.520	2.500	2.300	
<b>Tank Fuel 5</b>	5.000	1.600	2.710	3.210	1.750	475	3.200	1.750	1.000	3.520	2.500	2.300	
<b>Tank Fuel 6</b>	6.000	1.600	3.030	3.500	1.750	500	3.400	1.750	1.000	3.900	2.500	2.300	
<b>Tank Fuel 7</b>	7.000	1.700	3.300	3.800	1.900	500	3.850	2.100	900	4.050	2.500	2.500	
<b>Tank Fuel 9</b>	9.000	1.900	3.300	3.910	2.100	555	4.000	2.250	1.000	4.250	2.500	2.700	

**TANK FUEL 100%:** des capacités supérieures à 9000 litres sont disponibles sur demande. **TANK FUEL 100%:** Kapazitäten über 9000 Liter sind auf Anfrage erhältlich.

**TANK FUEL - CODE PRODUIT / TANK FUEL - PRODUKTCODE**

**RÉSERVOIRS AVEC ARMOIRE DE DISTRIBUTION  
TANK MIT ZAPFVORRICHTUNGSSCHRANK:**

**T F** **XX** **XXX /** **BXX** **XX** **5025** **1023** **XX** **XX**

Capacité du réservoir  
Fassungsvermögen des Tanks  
**490** = 490 L  
**1L** = 1000 L  
**1** = 1300 L  
**2** = 2400 L  
**3** = 3000 L  
**5D** = 4981 L  
**5** = 5000 L  
**6** = 6000 L  
**7** = 7000 L  
**9** = 9000 L

Axe réservoir  
Achse des Tanks  
**VMP** = seulement si l'axe est vertical  
nur bei vertikaler Achse

Modèle de bassin  
Beckenmodell  
**50** = 50%  
**100** = 100%  
**110** = 110%

Modèle de la pompe  
Pumpenmodell  
**50** = Devil 50  
**70** = Devil 70  
**90** = Devil 120  
**MAN** = manuelle manuelle  
**BATT** = DPUMP

Couleur du réservoir  
Tankfarbe  
**5025** = vert ES  
grün ES

Couleur de l'armoire  
Gehäusefarbe  
**1023** = jaune ES  
Gelb ES

Volage de la pompe  
Spannung der Pumpe  
**01** = 12 V  
**02** = 24 V  
**03** = 230 V  
**04** = 400 V

Longueur du tuyau  
Schlauchlänge  
**04** = 4 m  
**05** = 5 m  
**06** = 6 m



Armoire de distribution  
Zapfvorrichtungsschrank

**RÉSERVOIRS AVEC DISTRIBUTEUR  
TANK MIT ZAPFVORRICHTUNG:**

**T F** **XX** **XXX /** **BXX** **XXXX** **5025** **XX** **XX**

Capacité du réservoir  
Fassungsvermögen des Tanks  
**490** = 490 L  
**1L** = 1000 L  
**1** = 1300 L  
**2** = 2400 L  
**3** = 3000 L  
**\*5D** = 4981 L  
**5** = 5000 L  
**6** = 6000 L  
**\*7** = 7000 L  
**9** = 9000 L

Axe réservoir  
Achse des Tanks  
**VMP** = seulement si l'axe est vertical  
nur bei vertikaler Achse

Modèle de bassin  
Beckenmodell  
**50** = 50%  
**100** = 100%  
**110** = 110%

Distributeur  
Zapfvorrichtung  
GLM70M  
GLM100M  
GLM70E  
GLM100E  
GLM70C  
GLM100C  
CUBE50  
CUBE70  
CUBE70MC  
ECO  
CVTV  
FIMAC  
QUANTUM

Couleur du réservoir  
Tankfarbe  
**5025** = vert ES  
grün ES

Volage de la pompe  
Spannung der Pumpe  
**01** = 12 V  
**02** = 24 V  
**03** = 230 V  
**04** = 400 V

Longueur du tuyau  
Schlauchlänge  
**04** = 4 m  
**05** = 5 m  
**06** = 6 m



Distributeur  
Zapfvorrichtung

\* = uniquement version horizontale  
nur horizontale Version

# Securbox

Homologués par le Ministère de l'Intérieur conformément au Décret ministériel 19.03.1990 et mis à jour conformément au D.M. 22/11/17

Zugelassen vom Innenministerium gemäß Ministerialerlass vom 19.03.1990 und aktualisiert in Übereinstimmung mit der D.M. 22/11/17



## SECURBOX

COFFRE en tôle zinguée à usage de « couverture totale pour TANK FUEL ». Homologués par le Ministère de l'Intérieur conformément au Décret ministériel 19.03.1990, ils sont dotés de tubulaires pour la fixation à l'intérieur du bassin.

Le Securbox exige que les marches du bassin de rétention du réservoir soient placées à l'avant du bassin.

### CARACTÉRISTIQUES:

- Construction en tôle zinguée et grecquée autoportante.
- Tubulaires pour la fixation dans le bassin du Tank Fuel (remplace la toiture) (photo 1).
- 1 grille d'aération (2 grilles d'aération disponibles uniquement pour les modèles Tank Fuel 7 et Tank Fuel 9) (photo 2).
- 4 œillets de levage à vide.
- Porte avant au niveau du groupe de distribution, munie d'une fermeture à clé (photo 3).
- Couverture totale du Tank Fuel.
- Événement extérieur (foto 4).

## SECURBOX

BOX aus Zinkblech zum Gebrauch als "Gesamtdeckung für TANK FUEL". Zugelassen vom Innenministerium gemäß Ministerialerlass 19.03.1990, mit Röhren für die Befestigung im Becken.

Die Securbox erfordert, dass die Stufen des Auffangbeckens des Tanks auf der Vorderseite des Beckens positioniert werden

### EIGENSCHAFTEN:

- Hergestellt aus selbsttragendem verzinktem Profilblech.
- Rohre für die Befestigung des Tank Fuel im Becken (ersetzt die Überdachung) (bild 1).
- Nr. 1 Belüftungsgitter (2 Belüftungsgitter nur für die Modelle Tank Fuel 7 und Tank Fuel 9 erhältlich) (bild 2).
- 4 Ösen zum Anheben des leeren Tanks.
- Vordertür in Höhe der Tankvorrichtung, mit Schloss (bild 3).
- Vollständige Abdeckung des Tank Fuel.
- Außen Luftloch (bild 4).



## TANK FUEL 50%

modèle du réservoir Tankmodell	code Art.-Nr.	dimensions Abmessungen
TF1L	SECURBOX1L	2010x1050xH1965
TF1	SECURBOX1	1950x1250xH1965
TF2	SECURBOX2	2530x1400xH1965
TF3	SECURBOX3	2530x1500xH1965
TF5D	SECURBOX5D	3280x1750xH1965
TF5	SECURBOX5	3200x1750xH1965
TF6	SECURBOX6	3500x1750xH1965
TF7	SECURBOX7	3800x1900xH1965
TF9	SECURBOX9	3900x2100xH1965

## TANK FUEL 100%

modèle du réservoir Tankmodell	code Art.-Nr.	dimensions Abmessungen
TF1L	SECURBOX1L	2010x1050xH1705
TF1	SECURBOX1	2350x1400xH1865
TF2	SECURBOX2	2530x1750xH1765
TF3	SECURBOX3	1540x1850xH1705
TF5D	SECURBOX5D	3280x1750xH1540
TF5	SECURBOX5	3200x1750xH1540
TF6	SECURBOX6	3500x1750xH1520
TF7	SECURBOX7	3850x2100xH1520
TF9	SECURBOX9	4000x2250xH1520

## TANK FUEL 110%

modèle du réservoir Tankmodell	code Art.-Nr.	dimensions Abmessungen
TF1L	SECURBOX1L	2010x1050xH1675
TF1	SECURBOX1	2250x1400xH1785
TF2	SECURBOX2	2530x1750xH1695
TF3	SECURBOX3	2200x1800xH1715
TF5D	SECURBOX5D	3280x1850xH1440
TF5	SECURBOX5	3200x1850xH1440
TF6	SECURBOX6	3500x1900xH1520
TF7	SECURBOX7	3850x2100xH1420
TF9	SECURBOX9	4000x2250xH1420



### TOITURE DE PROTECTION

Toiture de protection des agents atmosphériques, réalisée avec un châssis, robuste, en acier au carbone zingué et d'une couverture en tôle grecquée zinguée autoportante.

Les toitures des Tank Fuel sont conçues et réalisées pour être montées et fixées à l'aide de boulons aux logements réalisés dans les bassins de rétention.

### SCHUTZÜBERDACHUNG

Überdachung zum Schutz vor Witterungseinflüssen, hergestellt aus einem stabilen Gestell aus verzinktem Kohlenstoffstahl und Abdeckung aus verzinktem selbsttragendem Profilblech.

Die Überdachungen der Tank Fuel wurden so konzipiert, dass sie mit Bolzen an den Sitzen in den Auffangbecken montiert und befestigt zu werden.



### TABLEAU DES DIMENSIONS ABMESSUNGSTABELLE

Modèle du réservoir Tankmodell	code toiture Art. überdachung	POUR BASSIN 50% / FÜR BECKEN 50%			POUR BASSIN 100% / FÜR BECKEN 100%			POUR BASSIN 110% / FÜR BECKEN 110%				
		Longueur Länge	Largeur Breite	Hauteur Höhe	Longueur Länge	Largeur Breite	Hauteur Höhe	code toiture Art. überdachung	Longueur Länge	Largeur Breite	Hauteur Höhe	
		mm	mm	mm		mm	mm	mm		mm	mm	mm
<b>TF490</b>	ROOF490	1.500	1.500	1.850	ROOF490B100	1.500	1.500	1.850	ROOF490B110	1.500	1.500	1.850
<b>TF1L</b>	ROOF1L	2.300	2.000	1.800	ROOF1LB100	2.300	2.000	1.800	ROOF1LB110	2.300	2.000	1.800
<b>TF1</b>	ROOF1	2.250	2.000	1.800	ROOF1B100	2.600	2.000	1.900	ROOF1B110	2.600	2.000	1.900
<b>TF2</b>	ROOF2	2.800	2.000	1.900	ROOF2B100	2.800	2.000	2.100	ROOF2B110	2.800	2.000	2.100
<b>TF3</b>	ROOF3	2.800	2.000	2.000	ROOF3B100	3.200	2.500	2.100	ROOF3B110	2.800	2.500	2.100
<b>TF5D</b>	ROOF5D	3.450	2.500	2.300	ROOF5DB100	3.500	2.500	2.700	ROOF5DB110	3.500	2.500	2.700
<b>TF5</b>	ROOF5	3.450	2.500	2.300	ROOF5B100	3.500	2.500	2.700	ROOF5B110	3.500	2.500	2.700
<b>TF6</b>	ROOF6	3.800	2.500	2.300	ROOF6B100	3.800	2.500	2.700	ROOF6B110	3.800	2.500	2.700
<b>TF7</b>	ROOF7	4.100	2.500	2.500	ROOF7B100	4.100	2.500	2.900	ROOF7B110	4.100	2.500	2.900
<b>TF9</b>	ROOF9	4.200	2.500	2.700	ROOF9B100	4.300	2.500	2.900	ROOF9B110	4.300	2.500	2.900

# Tank Fuel bassin 50%

# Tank Fuel Becken 50%



Tank Fuel avec bassin de rétention d'un volume égal à 50% de la capacité géométrique du réservoir (non disponible pour le marché italien).

Tank Fuel mit Auffangbecken mit einem Fassungsvermögen gleich 50% des geometrischen Fassungsvermögens des Tanks (nicht für den italienischen Markt verfügbar).

#### DIMENSIONS ET CAPACITÉ:

Voir tableau à la page 42

#### ABMESSUNGEN UND FASSUNGSVERMÖGEN:

Siehe Tabelle Seite 42



# Tank Fuel bassin 100%

# Tank Fuel Becken 100%



Tank Fuel avec bassin de rétention d'un volume égal à 100% de la capacité géométrique du réservoir (non disponible pour le marché italien).

Tank Fuel mit Auffangbecken mit einem Fassungsvermögen gleich 100% des geometrischen Fassungsvermögens des Tanks (nicht für den italienischen Markt verfügbar).

#### DIMENSIONS ET CAPACITÉ:

Voir tableau à la page 42

#### ABMESSUNGEN UND FASSUNGSVERMÖGEN:

Siehe Tabelle Seite 42



# GIANTank®

[FR] Cuve en polyéthylène pour le stockage et la distribution de carburant.

[DE] Behälter aus Polyethylen zur Lagerung und Versorgung von Kraftstoff.



GIANTank® est la nouvelle solution d'ES pour l'entreposage et la distribution de gasoil, conçue et réalisée pour répondre aux directives techniques et surtout environnementales les plus strictes.

GIANTank® combine la robustesse de la construction avec la protection de l'environnement, par la présence d'un deuxième conteneur de sécurité au 110% du volume totale de la cuve, qui correspond à 3300 litres.

Le réservoir est réalisé en polyéthylène linéaire, à travers un processus de rotomoulage, qui contribue à conférer au produit résistance et stabilité, en plus du design particulièrement innovant, compact et ergonomique.

GIANTank® est équipé d'un couvercle renforcé muni de pistons à air pour faciliter les opérations d'ouverture et fermeture, et aussi d'un système de fermeture robuste et cadenassable ; le capot est conçu et positionné pour protéger le compartiment de ravitaillement, où il se trouve le groupe de transfert avec le panneau électrique, le compteur de litres, la jauge de niveau, le bouchon de remplissage, les dispositifs de sécurité, le tuyau de distribution (avec possibilité d'installer un enrouleur qui peut contenir jusqu'à 15 mètres de tuyau), et le pistolet de distribution.

GIANTank® est conçu pour être soulevé à vide, grâce à la présence de passages de fourches pour les chariots élévateurs, dans la partie inférieure de la cuve.

Tous les éléments du GIANTank® sont réalisés en aluminium ou dans un matériel compatible avec le carburant diesel.

**La version pour le transport d'AdBlue®/Urée est également disponible;** pour obtenir des informations, consulter la section AdBlue®/Urée.

Le produit est disponible **sur demande également pour l'huile** et, pour certains pays, pour l'essence.

GIANTank® est die neue Lösung von ES für die Lagerung und Lieferung von Dieselöl, entworfen und hergestellt, um den strengsten technischen und insbesondere umweltbezogenen Richtlinien zu entsprechen.

GIANTank® verbindet die Robustheit der Konstruktion mit dem Umweltschutz, dank eines zweiten Sicherheitsbehälters, der 110% des Tankvolumens von 3300 Litern entspricht.

Der Tank ist aus linearem Polyethylen durch eine Rotationsformung, der trägt neben dem besonders innovativen, kompakten und ergonomischen Design dazu bei, dem Produkt Festigkeit und Stabilität zu verleihen.

GIANTank® ist mit einem verstärkten Deckel mit Gasfedern ausgestattet, die Öffnungs- und Schließvorgänge zu erleichtern, und ein robustes und abschließbares Verschlusssystem; der Deckel schützt den Kraftstoffteil, wo die Transfereinheit mit Schaltschrank, Kraftstoffmesser, Pegelstandsanzeige, Ladeanschluss, Sicherheitsventile, Schlauch (mit der Möglichkeit, ein Schlauchaufröller zu installieren, der bis zu 15 Meter Schlauch aufnehmen kann) und Zapfventil installiert sind.

GIANTank® ist für die Vakuum-Anheben entworfen, dank der speziellen Gehäuse für die Positionierung der Gabelstaplergabel im unteren Teil des Tanks.

Alle GIANTank®-Einsätze sind aus Aluminium oder Material, das mit Dieseldieselkraftstoff kompatibel ist.

**Weiterhin ist die Ausführung für den Transport von AdBlue®/Urea erhältlich;** für Informationen siehe den Abschnitt AdBlue®/Urea.

**Das Produkt ist auf Anfrage auch für Öl** und in einigen Ländern für Benzin erhältlich.



# GIANTank®

DONNÉES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN



## PRINCIPALES CARACTERISTIQUES :

- Capacité nominale: 3.300 litres.
- Dimensions: 1 125x2 350x1 800h mm.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 320 kg.
- Bassin de rétention avec capacité de 110% du volume de la cuve.
- Tableau électrique.
- Blocage de la pompe quand le niveau minimum est atteint.
- Détecteur de fuite.
- Bouchon de remplissage rapide 2".
- Purge d'air 1"1/2 avec coupe-flamme en laiton.
- Limiteur de remplissage à 90% du volume total.

## HAUPTMERKMALE:

- Nominales Fassungsvermögen: 3.300 Liter.
- Abmessungen: 1.125x2.350x1.800 mm H.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 320 kg.
- Auffangbecken mit 110% Fassungsvermögen des Originalvolumens des Tanks.
- Elektrische Schaltanlage.
- Mindeststand Pumpenblock.
- Leckdetektor.
- 2"-Schnellfüllstopfen.
- 1"1/2-Abluftstutzen mit Flammenschutz-Messinggitter.
- Überfullungsventil bei 90% des Gesamtvolumens.

Cod. GIANTank330L10A1

GIANTank® disponible pour huiles lubrifiants aussi.  
GIANTank® version für Öl auch lieferbar.



Emilprobe®, compteur mécanique et les raccords rapides pour la version GE.  
Das Emilprobe®-Gerät, das mechanische Zählwerk und links die Schnellkupplungen für die GE-Version.



Détecteur de fuites dans l'espace interstitiel.  
Interraum- Überwachungssystem.



Bouchon de remplissage de 2".  
2" Einfülldeckel.



Couvercle avec fermeture à cadenas.  
Detail des Deckels mit abschließbarem Verschluss.

#### CONFIGURATION 1:

- Pompe électrique Devil 55, débit 50 l/min.
- 6 m de tube.
- Débitmètre mécanique.
- Pistolet automatique A60.
- Indicateur de niveau mécanique.
- En option: Dévidoir de tuyau auto-rétractable.
- En option: Emilprobe®.
- En option: sonde de niveau magnétostrictive type Digimag.

#### CONFIGURATION 2:

- Pompe électrique Devil 70, débit 70 l/min.
- 6 m de tube.
- Débitmètre mécanique.
- Pistolet automatique A80.
- Indicateur de niveau mécanique.
- En option: Dévidoir de tuyau auto-rétractable.
- En option: Emilprobe®.
- En option: sonde de niveau magnétostrictive type Digimag.

#### CONFIGURATION 3:

- Version Ge pour alimentation des groupes électrogènes (sans le groupe de distribution).
- Indicateur de niveau mécanique.
- Raccords rapides 3/4".
- En option: Emilprobe®.
- En option: sonde de niveau magnétostrictive type Digimag.

#### CONFIGURATION 4:

- Pompe électrique DPump 12 V, débit 60 l/min.
- 6 m de tube.
- Débitmètre mécanique.
- Pistolet automatique A80.
- Indicateur de niveau mécanique.

#### KONFIGURATION 1:

- Elektropumpe Devil 55, Volumenstrom 50 l/min.
- 6 m Tankschlauch.
- Mechanischer Strömungsmesser.
- Automatischer Stutzen A60.
- Mechanische Pegelstandsanzeige.
- Optional: Automatischer Schlauchaufroller (max. 15 Meter).
- Optional: Emilprobe® Tankdatenerfassung.
- Optional: Magnetostriktive Füllstandanzeiger, Type Digimag.

#### KONFIGURATION 2:

- Elektropumpe Devil 70, Volumenstrom 70 l/min.
- 6 m Tankschlauch.
- Mechanischer Strömungsmesser.
- Automatischer Stutzen A80.
- Mechanische Pegelstandsanzeige.
- Optional: Automatischer Schlauchaufroller (max. 15 Meter).
- Optional: Emilprobe® Tankdatenerfassung.
- Optional: Magnetostriktive Füllstandanzeiger, Type Digimag.

#### KONFIGURATION 3:

- GE-Version, für die Stromversorgung für Kraftmaschinen (ohne Pumpeneinheit).
- 3/4"-Schnellkupplungen.
- Mechanischer Strömungsmesser.
- Optional: Emilprobe® Tankdatenerfassung.
- Optional: Magnetostriktive Füllstandanzeiger, Type Digimag.

#### KONFIGURATION 4:

- 12 V-Elektropumpe DPump, Leistung 60 l/min.
- 6 m Tankschlauch.
- Mechanischer Strömungsmesser.
- Automatischer Stutzen A80.
- Mechanische Pegelstandsanzeige.

code produit Artikel-Nummer	description Beschreibung
<b>GIANTANK33/50</b>	Configuration 1 / Configuration 1
<b>GIANTANK33/70</b>	Configuration 2 / Configuration 2
<b>GIANTANK33/GE</b>	Configuration 3 / Configuration 3
<b>GIANTANK33/BATT</b>	Configuration 4 / Configuration 4





# GIANTank®

ACCESSOIRES  
ZUBEHÖR



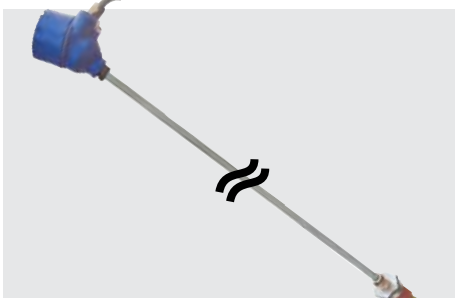
Kit de raccords rapides pour le raccordement à des groupes électrogènes (tuyau d'aspiration + raccords rapides d'alimentation et de retour de 1/2")  
Kit mit Schnellanschlüssen für den Anschluss an Kraftmaschinen (Ansaugrohr + 1/2"-Schnellanschlüsse Versorgung und Rückkehr).



Tableau électrique et enrouleur.  
Elektrische Schaltanlage und Schlauchaufrolller.



Système d'alarme Emilprobe®.  
Emilprobe® Alarmsystem.



Indicateur de niveau Digimag.  
Digimag Pegelstandsanzeige.



ES-Filter: 70 l/min. Capacité de filtrage: 10µm d'absorption d'eau et 5µm d'impuretés.  
EES-Filter: 70 l/min. Filterkapazität: 10 µm bei Wasser, 5 µm bei Verunreinigungen.



Filter à eau 60 l/min., µ30.  
Wasserfilter 60 L/Min., µ30.

## Plan de chargement Ladeplan

N. de pièces par expédition Anzahl Stück pro Sendung	
Container 20"	4
Container 40"	10
Container 40" HC	10
Std truck 2700h mm	10



Réservoir avec toutes les options installées.  
Der Tank mit allen Optionen installiert.

# Diesel Kit

[FR] Groupe portable pour le transvasement du gasoil

[DE] Tragbare Einheit zum Umfüllen von Dieseldieselkraftstoff.



code produit Artikel-Nummer	Voltage Spannung
	V
<b>DIESELKIT12V</b>	12
<b>DIESELKIT24V</b>	24



Groupe portable pour le transvasement du gasoil, doté d'une électropompe à batterie avec un moteur à 12 V ou 24 V à courant continu.

Grâce à sa compacité, sa fiabilité et sa facilité d'utilisation, il s'utilise dans toutes les situations où il faut effectuer la distribution ou le transvasement du gasoil en toute sécurité et lorsque n'est disponible qu'une alimentation électrique à batterie.

Le ravitaillement des machines de construction et de terrassement, la marine, le secteur agricole et le jardinage sont des domaines d'utilisation typiques de ce kit de transvasement.

## PRESTATIONS ET DIMENSIONS :

- Alimentation : 12 V ou 24 V dc.
- Courants absorbés : 22 A à 12 V dc - 11 A à 24 V dc.
- Débit : 40 l/min.
- Capacité d'aspiration jusqu'à 1,5 m de hauteur.
- Cycle de travail : 30 min.
- Température de travail : -20 °C / +60 °C.
- Dimensions: 600x420x230h mm.

## CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION :

- Pompe rotative à palettes, auto-amorçante avec un corps en fonte.
- Moteur à tator à aimants permanents.
- Bornier pour le logement de l'interrupteur et fusible de protection des surcharges.
- Câbles de 4 m de long avec une pince pour le raccordement à une batterie.
- Tuyau en caoutchouc pour carburants, longueur 3 mètres, diamètre 3/4".
- Filtre de fond pour tuyau d'aspiration.
- Tuyau d'aspiration de 3 mètres de long.
- Pistolet manuel en aluminium.

Tragbare Einheit zum Umfüllen von Dieseldieselkraftstoff, mit batteriebetriebener Elektropumpe mit 12V- oder 24V-Motor mit Gleichstrom.

Durch ihre Kompaktheit, Zuverlässigkeit und leichte Anwendung findet sie in all jenen Fällen Anwendung, in denen die Abgabe oder das Umfüllen von Dieseldieselkraftstoff unter sicheren Bedingungen erforderlich ist und wenn nur eine elektrische Batterieversorgung vorhanden ist.

Typische Verwendungsbereiche dieses Umfüllungs-Kits sind das Betanken von Baustellenfahrzeugen, Erdbewegungsmaschinen, Seefahrt, Landwirtschaft und Gartenbau.

## LEISTUNGEN UND GRÖSSE:

- Versorgung: 12 V oder 24 V Gleichspannung
- Aufnahmen: 22 Amp bei 12 V dc - 11 Amp bei 24 V dc.
- Leistung: 40 l/min.
- Ansaugkapazität bis zu 1,5 m Höhe.
- Arbeitszyklus: 30 min.
- Arbeitstemperatur: -20° C / +60° C.
- Abmessungen: 600x420x230h mm.

## BAULICHE EIGENSCHAFTEN:

- Drehende Schaufelpumpe, selbstansaugend mit Gehäuse aus Gusseisen.
- Bürstenmotor mit Dauermagnetständer.
- Klemmleiste für Aufnahme des Schalters und der Sicherung für den Überfüllschutz.
- 4 m lange Kabel mit Klemme für den Batterieanschluss.
- Gummischlauch für Kraftstoffe, Länge 3 Meter, Durchmesser 3/4".
- Bodenfilter für Ansaugrohr.
- Ansaugrohr 3 Meter lang.
- Manuelles Zapfventil aus Aluminium.

# Petrol Kit

[FR] Groupe portable pour le transvasement d'essence.

[DE] Tragbare Einheit zum Umfüllen von Benzin.



code produit Artikel-Nummer	Voltage Spannung
	V
<b>PETROLKIT12V</b>	12

Groupe portable pour le transvasement d'essence, doté d'une électropompe à batterie avec un moteur à 12 V ou 24 V à courant continu.

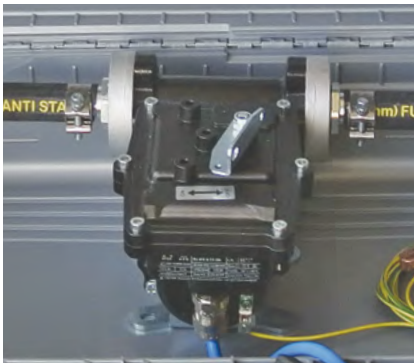
Grâce à sa compacité, sa fiabilité et sa facilité d'utilisation, il s'utilise dans toutes les situations où il faut effectuer la distribution ou le transvasement d'essence en toute sécurité et lorsque n'est disponible qu'une alimentation électrique à batterie.

Le ravitaillement des machines de construction, la marine, le secteur agricole et le jardinage sont des domaines d'utilisation typiques de ce kit de transvasement.

Tragbare Einheit zum Umfüllen von Benzin, mit batteriebetriebener Elektropumpe mit 12V- oder 24V-Motor mit Gleichstrom.

Durch ihre Kompaktheit, Zuverlässigkeit und leichte Anwendung findet sie in all jenen Fällen Anwendung, in denen die Abgabe oder das Umfüllen von Benzin-Kraftstoff unter sicheren Bedingungen erforderlich ist und wenn nur eine elektrische Batterieversorgung vorhanden ist.

Typische Verwendungsbereiche dieses Umfüllungs-Kits sind das Betanken von Baustellenfahrzeugen, Seefahrt, Landwirtschaft und Gartenbau.



## PRESTATIONS ET DIMENSIONS :

- Alimentation : 12 V dc.
- Courants absorbés : 22 A à 12 V dc.
- Débit : 40 l/min.
- Capacité d'aspiration jusqu'à 1,5 m de hauteur.
- Cycle de travail : 30 min.
- Température de travail : -20 °C / +60 °C.
- Dimensions: 600x420x230h mm.

## LEISTUNGEN UND GRÖSSE:

- Versorgung: 12 V Gleichspannung
- Aufnahmen: 22 Amp bei 12 V dc.
- Leistung: 40 l/min.
- Ansaugkapazität bis zu 1,5 m Höhe.
- Arbeitszyklus: 30 min.
- Arbeitstemperatur: -20° C / +60° C.
- Abmessungen: 600x420x230h mm.

## CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION :

- Pompe rotative à palettes, auto-amorçante avec un corps en fonte.
- Moteur à brosses avec un stator à aimants permanents.
- Bornier pour le logement de l'interrupteur et fusible de protection des surcharges.
- Câbles de 4 m de long avec une pince pour le raccordement à une batterie.
- Tuyau en caoutchouc pour carburants, longueur 3 mètres, diamètre 3/4".
- Filtre de fond pour tuyau d'aspiration.
- Tuyau d'aspiration de 3 mètres de long.
- Pistolet manuel en aluminium.

## BAULICHE EIGENSCHAFTEN:

- Drehende Schaufelpumpe, selbstansaugend mit Gehäuse aus Gusseisen.
- Bürstenmotor mit Dauermagnetständer.
- Klemmleiste für Aufnahme des Schalters und der Sicherung für den Überfüllschutz.
- 4 m lange Kabel mit Klemme für den Batterieanschluss.
- Gummischlauch für Kraftstoffe, Länge 3 Meter, Durchmesser 3/4".
- Bodenfilter für Ansaugrohr.
- Ansaugrohr 3 Meter lang.
- Manuelles Zapfventil aus Aluminium.

# ADBLUE

<b>Bluetank</b>	<b>47</b>
<b>Emilcaddy 55</b>	<b>48</b>
<b>Emilcaddy 110</b>	<b>48</b>
<b>Emilcaddy 55-110</b>	<b>49</b>
<b>Carrytank 220</b>	<b>50</b>
<b>Carrytank 330-440</b>	<b>50</b>
<b>Hippotank</b>	<b>51</b>
<b>Adblue Kit</b>	<b>52</b>
<b>GIANTank</b>	<b>53</b>





**“Notre exploitation fait confiance  
à Combustible Gaillard pour  
des prix et un service de qualité”**

Benjamin Gapany, lutteur et agriculteur à Marsens

# URÉE ADBLUE® HARNSTOFFLÖSUNG



## Diesel Exhaust Fluid



Conformément aux nouvelles normes européennes (normes Euro 4 et Euro 5) en matière d'émissions, les nouveaux véhicules commerciaux doivent être pourvus d'un système de réduction des oxydes d'azote (NOx) au moyen d'un réacteur catalytique sélectif (SCR).

La formation des NOx dérive du processus de combustion du carburant (gasoil) à la suite des températures élevées atteintes dans la chambre de combustion, c'est-à-dire dans le moteur ; ces températures élevées favorisent la combinaison de l'oxygène avec l'azote, tous les deux présents dans la combustion proprement dit.

Afin de réduire les concentrations des NOx, qui seraient destinées à polluer l'environnement, la solution aqueuse à haute pureté d'urée, dans une concentration de 32,5 % (AdBlue®), est injectée, à l'aide d'une série de dispositifs automatiques, entre le moteur et le pot catalytique. L'AdBlue® agit en se décomposant en ammoniac et en CO<sub>2</sub> ; après avoir atteint le pot catalytique, l'ammoniac réagit avec les NOx en donnant lieu à deux substances inoffensives déjà présentes, en grosses quantités, dans l'atmosphère : l'eau et l'azote élémentaire.

Grâce à une étude attentive et approfondie de l'évolution de ce secteur bien précis, nous avons mis au point une série de produits destinés à répondre à tous les besoins du marché, aussi bien en ce qui

concerne les réservoirs de transport et le stockage de petites quantités, que les demandes de quantités élevées de stockage et de distribution comme par exemple les grosses flottes des entreprises de véhicules, les entreprises municipales et celles du transport public.

Tous les systèmes de transvasement et de distribution d'AdBlue® que nous fournissons sont conçus et réalisés pour garantir le maintien de l'intégrité du produit distribué et dans le même temps, pour permettre d'effectuer des opérations rapides, en toute sécurité.

Nos installations sont constituées de réservoirs en polyéthylène, éventuellement conteneurisés et thermo-isolés, et de systèmes de distribution adéquats ; ils sont également conçus et réalisés afin de permettre une gestion correcte et appropriée du produit et par conséquent, afin de garantir un fonctionnement optimal des systèmes SCR.

Quelle que soit la taille de la flotte de votre entreprise et les besoins spécifiques de votre projet, Emiliana Serbatoi est à même de vous fournir la solution optimale pour stocker et distribuer AdBlue® de manière efficace et efficiente.

Unter Befolgung der neuen europäischen Bestimmungen (Norm Euro 4 und Euro 5) in Bezug auf Emissionen müssen die neuen Nutzfahrzeuge mit einem System zur Senkung der Stickstoffoxide (NOx) durch selektive katalytische Reduktion (SCR) ausgestattet sein.

Die NOx-Bildung stammt aus dem Verbrennungsprozess des Kraftstoffs (Dieselkraftstoff) infolge der in der Brennkammer, d.h. im Motor erzielten hohen Temperaturen; diese hohen Temperaturen begünstigen die Kombination von Sauerstoff mit Stickstoff, beide in der Verbrennung enthalten.

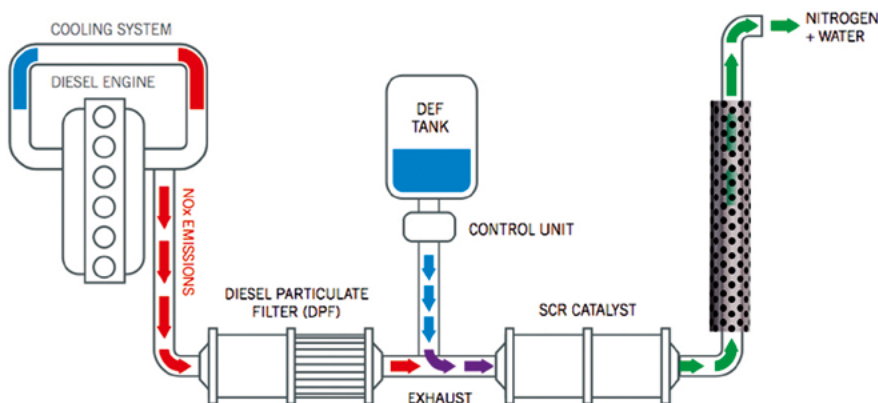
Um die NOx-Konzentration zu senken, die die Umwelt verschmutzen, wird die wässrige Lösung mit hoher Urea-Reinheit zu einer Konzentration von 32,5% (AdBlue®) durch eine Reihe automatischer Vorrichtungen zwischen dem Motor und dem Auspufftopf eingespritzt. AdBlue® wirkt durch seinen Zerfall in Ammoniak und CO<sub>2</sub>; beim Erreichen des Auspufftopfs reagiert der Ammoniak mit den NOx und schafft zwei unschädliche Stoffe, die schon in relevanten Mengen in der Luft vorhanden sind: Wasser und elementarer Stickstoff.

Durch eine aufmerksame und vertiefte Studie der Entwicklung dieses spezifischen Sektors haben wir eine Reihe von Produkten entwickelt, die dazu bestimmt sind, alle Marktanforderungen zu befriedigen, sowohl was die Transporttanks und die Lagerung kleiner Mengen als auch die Anforderungen großer Lagerungsmengen und Abgabe betrifft, wie zum Beispiel die großen Fahrzeugparks von Unternehmen, die kommunalen und die öffentlichen Verkehrsbetriebe.

Alle Systeme der Umfüllung und der Abgabe von AdBlue®, die wir liefern, wurden entworfen und hergestellt, um den Erhalt der Integrität des abgegebenen Produkts zu garantieren und gleichzeitig schnelle Vorgänge unter maximaler Sicherheit zu erlauben.

Unsere Anlagen bestehen aus Polyethylentanks, eventuell in Containern und wärmeisoliert, und aus geeigneten Abgabesystemen; sie sind außerdem entworfen und hergestellt, um eine korrekte und geeignete Verwaltung des Produkts zu erlauben und somit einen optimalen Betrieb der SCR-Systeme zu garantieren.

Gleich wie die Größe Ihres Unternehmensfuhrparks und die spezifischen Anforderungen Ihres Projekts sind, Emiliana Serbatoi ist in der Lage, Ihnen die optimale Lösung zu liefern, um AdBlue® wirksam abzugeben.

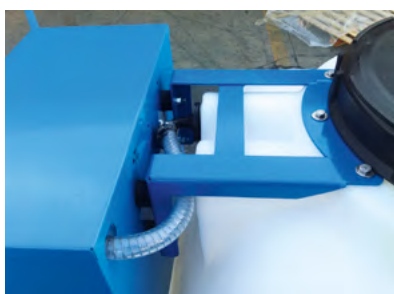


# Bluetank



[FR] Réservoirs - distributeurs BLUE-TANK pour AdBlue®, conçus et réalisés pour permettre un fonctionnement optimal des systèmes SCR (réduction sélective catalytique).

[DE] Verteilertanks BLUETANK für Ad-Blue®, entworfen und hergestellt, um einen optimalen Betrieb der SCR-Systeme zu erlauben (selektive katalytische Reduktion).



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- Réservoirs en polyéthylène linéaire à haute densité, monolithiques, dotés d'une haute résistance mécanique, chimique et aux rayons UV ; ils sont disponibles dans la version bleue (ligne de base) et dans la version blanche (version à plus grande résistance chimique).
- Capacités disponibles : 3 000 l, 5 000 l, 7 500 l, 10 000 l.
- Trou d'homme avec bouchon de fermeture vissable, diamètre 42 cm pour réservoirs de 3 000 l et 5 000 l et diamètre 55 pour réservoirs de 7 500 l et 10 000 l.
- Soupape d'évent d'1".
- Raccord de remplissage de 2".
- Tuyau d'aspiration d'1".
- Armoire de distribution composée d' :
  - une armoire métallique dotée d'une serrure.
  - Une pompe électrique à membrane, auto-amorçante, 230 V - 50 Hz, débit 30 l/min.
  - Un compte-litres numérique à turbine.
  - Un tuyau de distribution en EPDM, section de 3/4", longueur 4 m.
  - Un pistolet automatique de distribution.

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Tanks aus linearem Polyethylen mit hoher Dichte, monolithisch, mit hoher mechanischer und chemischer Beständigkeit und Festigkeit gegenüber UV-Strahlen; in der blauen Ausführung (Basislinie) und in der weißen Ausführung (mit höherer chemischer Beständigkeit).
- Erhältliche Fassungsvermögen: 3.000 l, 5.000 l, 7.500 l, 10.000 l.
- Mannloch mit Schraubdeckel, Durchmesser 42 cm für 3.000 l- und 5.000 l-Tank und Durchmesser 55 für 7.500 l- und 10.000 l-Tanks.
- 1"-Entlüftungsventil.
- 2"-Füllanschluss.
- 1"-Ansaugschlauch.
- Zapfsäule bestehend aus:
  - Metallschrank mit Schloss.
  - Membranelektropumpe, selbstansaugend, 230 V - 50 Hz, Leistung 30 l/min.
  - Digitaler TurbinenLiterzählerr.
  - Tankschlauch aus EPDM, Querschnitt 3/4", Länge 4 m.
  - Automatisches Zapfventil.

Code Artikelnummer	Capacité Fassungsvermögen	Dimensions (avec armoire) Abmessungen (mit Zapfschrank)	Version Ausführung
	L	mm	
<b>ADB3000ABBOX</b>	3.000	2.200x1.600x1.600	Bleu / Blau
<b>ADB3000TBBOX</b>	3.000	2.200x1.600x1.600	Blanc / Weiß
<b>ADB5000ABBOX</b>	5.000	2.670x1.780x1.910	Bleu / Blau
<b>ADB7500ABBOX</b>	7.500	3.530x1.890x2.010	Bleu / Blau
<b>ADB10000ABBOX</b>	10.000	3.457x2.220x2.300	Bleu / Blau
<b>ADB10000TBBOX</b>	10.000	3.457x2.220x2.300	Blanc / Weiß

# Emilcaddy® 55

[FR] Récipient mobile en polyéthylène pour le transport et la distribution de solutions à base d'Urée.

[DE] Mobiler Behälter aus Polyethylen für den Transport und die Abgabe von Harnstoff Lösungen.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONS :

- Poignée supérieure pour une préhension et un levage aisés.
- Prédisposition pour la fixation avec des courroies.
- Soupape de sécurité à bille.
- Bouchon de remplissage avec soupape d'évent de protection anti-déversement.
- Logement inférieur pour la préhension de levage.
- Roues anti-perforation et pieds d'appui.
- Support porte-pistolet frontal.
- Volume : 55 l.
- Largeur : 460 mm.
- Profondeur : 360 mm.
- Hauteur : 900 mm.
- Poids à vide : 8 Kg.

## TECHNISCHE DATEN UND GRÖSSEN:

- Griff oben für ein leichtes Ergreifen und Anheben.
- Befestigungsmöglichkeit für Spanngurte.
- Sicherheitskugelventil.
- Einfülldeckel mit Auslaufsicherung.
- Untere Aufnahme zum Anheben.
- Pannensichere Räder und Stützfüße.
- Zapfventilhalterung vorn
- Volumen: 55 l.
- Breite: 460 mm.
- Tiefe: 360 mm.
- Höhe: 900 mm.
- Leergewicht: 8 Kg.

## ÉQUIPEMENT :

- Pompe rotative manuelle, compte-litres numérique (en option) avec pistolet manuel en matériau plastique et 3 m de tuyau en EPDM.
- Pompe à batterie 12 V ou 24 V, débit 30 l/min, câble avec connecteurs de batterie, compte-litres numérique (en option) avec un pistolet manuel en plastique ou bien automatique et 3 m de tuyau en EPDM

## AUSSTATTUNG:

- Manuelle Drehpumpe, digitaler Literzählerr (optional) mit manuellem Zapfventil aus Kunststoff und 3 m Schlauch aus EPDM.
- Pumpe mit Batterie 12 V oder 24 V, Leistung 30 l/min, Kabel mit Batterieverbindern, digitaler Literzählerr (optional) mit manuellem Zapfventil aus Kunststoff und 3 m Schlauch aus EPDM.

Code Artikelnummer	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil	Compte-litres Literzählerr
<b>EMILCADDY55A1M</b>	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	No
<b>EMILCADDY55A1MK24</b>	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	Oui / Ja
<b>EMILCADDY55AZ1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY55AZ1K24</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>EMILCADDY55AZ124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY55AZ124VK24</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja

# Emilcaddy® 110

[FR] Récipient mobile en polyéthylène pour le transport et la distribution de solutions à base d'Urée.

[DE] Mobiler Behälter aus Polyethylen für den Transport und die Abgabe von Harnstoff Lösungen.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONS :

- Poignée supérieure pour une préhension et un levage aisés.
- Prédisposition pour la fixation avec des courroies.
- Soupape de sécurité à bille.
- Bouchon de remplissage avec soupape d'évent de protection anti-déversement.
- Poignée inférieure pour la préhension de levage.
- Roues anti-perforation et pieds d'appui.
- Support porte-pistolet frontal.
- Volume : 110 l.
- Largeur : 460 mm.
- Profondeur : 440 mm.
- Hauteur : 1 100 mm.
- Poids à vide : 12 Kg.

## TECHNISCHE DATEN UND GRÖSSEN:

- Griff oben für ein leichtes Ergreifen und Anheben.
- Befestigungsmöglichkeit für Spanngurte.
- Sicherheitskugelventil.
- Einfülldeckel mit Auslaufsicherung.
- Unterer Griff für Anheben.
- Pannensichere Räder und Stützfüße.
- Zapfventilhalterung vorn.
- Volumen: 110 l.
- Breite: 460 mm.
- Tiefe: 440 mm.
- Höhe: 1.100 mm.
- Leergewicht: 12 Kg.

## ÉQUIPEMENT :

- Pompe rotative manuelle, compte-litres numérique (en option) avec pistolet manuel en matériau plastique et 3 m de tuyau en EPDM.
- Pompe à batterie 12 V ou 24 V, débit 30 l/min, câble avec connecteurs de batterie, compte-litres numérique (en option) avec un pistolet manuel en plastique ou bien automatique et 3 m de tuyau en EPDM

## AUSSTATTUNG:

- Manuelle Drehpumpe, digitaler Literzählerr (optional) mit manuellem Zapfventil aus Kunststoff und 3 m Schlauch aus EPDM.
- Pumpe mit Batterie 12 V oder 24 V, Leistung 30 l/min, Kabel mit Batterieverbindern, digitaler Literzählerr (optional) mit manuellem Zapfventil aus Kunststoff und 3 m Schlauch aus EPDM.

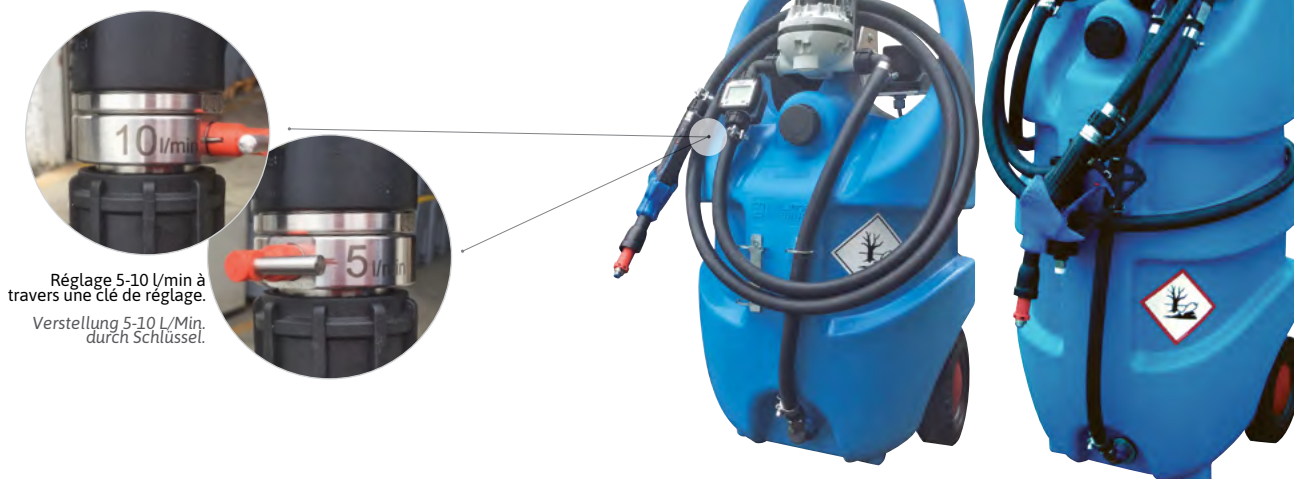
Code Artikelnummer	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil	Compte-litres Literzählerr
<b>EMILCADDY110A1M</b>	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	No
<b>EMILCADDY110A1MK24</b>	Manuelle rotative / Manuell drehend	Manuelle / Manuell	Oui / Ja
<b>EMILCADDY110AZ1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY110AZ1K24</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>EMILCADDY110AZ124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY110AZ124VK24</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja



# Emilcaddy® 55 - 110 CAR-SERVICE

[FR] Réservoirs mobiles en polyéthylène pour le transport et la distribution de l'urée.

[DE] Mobiletanks aus Polyethylen für den Transport und Versorgung von Harnstoff.



Réglage 5-10 l/min à travers une clé de réglage.  
Verstellung 5-10 L/Min. durch Schlüssel.

Réservoirs en polyéthylène avec pompe à batterie 12 ou 24 V, débit 30 l/min, 4 mètres de câble avec connecteurs pour le branchement à la batterie, pistolet automatique ZVA adaptée au ravitaillement des voitures (avec réglage 5-10 l/min à travers une clé de réglage fournie) et 3 mètres de tuyau en EPDM.

Behälter aus Polyethylen mit Elektropumpe 12 oder 24 V, Leistung 30 L/Min., 4 Meters Kabel mit Zangen für den Anschluss an die Batterie, automatische Zapfventil ZVA für die Versorgung von Autos (mit Verstellung 5-10 L/Min. durch vorgesehene Schlüssel) und 3 Meters Schlauch aus EPDM.

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

- Poignée supérieure pour une prise et un levage aisés.
- Prédiposition pour la fixation avec des courroies.
- Soupape de sécurité à bille.
- Bouchon de remplissage avec soupape d'évent de protection anti-déversement.
- Poignée de levage inférieure.
- Roues anti-perforation et pied d'appui.
- Support porte-pistolet frontal.

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Griff oben für ein leichtes Ergreifen und Anheben
- Befestigungsmöglichkeit für Bänder
- Sicherheitskugelventil
- Einfülldeckel mit Auslaufsicherung
- Griff unten zum Anheben
- Pannensicheres Räder und Stützfuß
- Bügel zum Pumpenhalter.



## CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

### EMILCADDY® 55 ADBLUE CAR-SERVICE

- Capacité nominale: 55 L.
- Dimensions: mm 460x360x900h.
- Poids à vide: 8 Kg.

## FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN:

### EMILCADDY® 55 ADBLUE CAR-SERVICE

- Nennfassungsvermögen: 55 L.
- Größe: mm 460x360x900h.
- Leergewicht: 8 Kg.

### EMILCADDY® 110 ADBLUE CAR-SERVICE

- Capacité nominale: 110 L.
- Dimensions: mm 460x440x1100h.
- Poids à vide: 12 Kg.

### EMILCADDY® 110 ADBLUE CAR-SERVICE

- Nennfassungsvermögen: 110 L.
- Größe: mm 460x440x1100h.
- Leergewicht: 12 Kg.



## EN OPTION:

- Batterie rechargeable 12 ou 24 V (avec chargeur 12-24 V ou 220 V). (1)
- Compteur digital K24. (2)
- Raccord rapide pour IBC et fûts AdBlue®. (3)

## ZUBEHÖRE:

- Wiederaufladbare Akku 12 oder 24 V (mit Ladegerät 12-24 V oder 220 V). (1)
- Digitaler Zählwerk Mod. K24. (2)
- Schnellanschluss zu IBC und Fässer AdBlue®. (3)

Code Artikelnummer	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil	Compte-litres Literzählerr
<b>EMILCADDY55AZ1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY55AZ1K24</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>EMILCADDY55AZ124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY55AZ124VK24</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>EMILCADDY110AZ1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY110AZ1K24</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>EMILCADDY110AZ124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>EMILCADDY110AZ124VK24</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja



# Carrytank® 220

[FR] Réservoir en polyéthylène pour le transport et stockage d'Urée.

[DE] Behälter aus Polyethylen für den Transport und die Abgabe von wässrigen Urea-Lösungen.



## COD. CARRY220NYLID

### Couvercle en polyéthylène

Couvercle conçu et réalisé pour protéger des agents atmosphériques, des rayons UV, muni de crochets de fermeture verrouillables.

### Deckel aus Polyethylen

Deckel entworfen und hergestellt, um vor Witterungseinflüssen und UV-Strahlen zu schützen; mit abschließbarem Schließhaken.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Bouchon de remplissage de 2" avec soupape d'évent intégrée.
- Prises pour le levage à pleine charge avec un chariot élévateur.
- Surfaces de préhension pour le levage à vide.
- Logements pour le positionnement des courroies de fixation au socle d'appui.
- Pompe à batterie 12 V ou 24 V avec un débit de 30 l/min.
- 4 m de câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- 4 m de tuyau en EPDM et pistolet automatique.
- Compte-litres numérique à turbine (option).
- Capacité nominale : 220 litres
- Dimensions : 910x600xH620 mm.
- Poids à vide : 14 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe : 24 Kg.
- Épaisseur moyenne des parois : 5 mm.

## TECHNISCHE DATEN:

- 2"-Fülldeckel mit integrierter Entlüftung.
- Öffnungen für das Anheben bei Komplettfüllung mit Gabelstapler.
- Griff für das Anheben des leeren Tanks.
- Sitze für die Positionierung der Befestigungsgurte am Auflageunterbau.
- Pumpe mit Batterie, 12V- oder 24V, mit Leistung 30 l/min.
- 4 m Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie.
- 4 m Schlauch aus EPDM und automatisches Zapfventil.
- Digitaler TurbinenLiterzählerr (optional).
- Nennfassungsvermögen: 220 Liter.
- Größe: 910x600xH620 mm.
- Leergewicht: 14 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 24 Kg.
- Mittlere Wandstärke: 5 mm.

Code Artikelnummer	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil	Compte- litres
<b>CARRYTANK220ADBLUES1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>CARRYTANK220ADBLUES124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>CARRYTANK220ADBLUES1K</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>CARRYTANK220ADBLUESM</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	No
<b>CARRYTANK220ADBLUESM24V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	No
<b>CARRYTANK220ADBLUESMK</b>	À batterie 12 V/ Mit 12V-Pumpe	Manuale / Manuell	Oui / Ja

# Carrytank® 330 - 440

[FR] Réservoir en polyéthylène pour le transport et stockage d'Urée.

[DE] Behälter aus Polyethylen für den Transport und die Abgabe von wässrigen Urea-Lösungen.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Bouchon de remplissage de 2" avec soupape d'évent intégrée.
- Prises pour le levage à pleine charge avec un chariot élévateur.
- Surfaces de préhension pour le levage à vide.
- Logements pour le positionnement des courroies de fixation au socle d'appui.
- Couverture verrouillable.
- Pompe à batterie du type à membrane, alimentation 12 V ou 24 V avec un débit de 30 l/min.
- 4 m de câble électrique et pinces pour le raccordement à la batterie.
- 4 m de tuyau en EPDM et pistolet automatique.
- Compte-litres numérique à turbine (option).
- Indicateur de niveau mécanique.
- Épaisseur moyenne des parois : 6,5 mm.

## TECHNISCHE DATEN:

- 2"-Fülldeckel mit integrierter Entlüftung.
- Öffnungen für das Anheben bei Komplettfüllung mit Gabelstapler.
- Griff für das Anheben des leeren Tanks.
- Aufnahmen für die Positionierung der Befestigungsgurte am Auflageunterbau.
- Abschließbarer Deckel.
- Membranpumpe mit Batterie, Versorgung 12 V oder 24 V mit Leistung 30 l/min.
- 4 m Stromkabel und Klemmen für den Anschluss an die Batterie.
- 4 m Schlauch aus EPDM und automatisches Zapfventil.
- Digitaler TurbinenLiterzählerr (optional).
- mit Pumpeinheit: 52 Kg.
- Mechanische Füllstandsanzeige
- Mittlere Wandstärke: 6,5 mm.

## CAPACITÉ ET DIMENSIONS:

### CARRYTANK® 330

- Capacité nominale: 330 litres.
- Dimensions: 1200x800x650 mm.
- Poids à vide: 32 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 44 Kg.

### CARRYTANK® 440

- Capacité nominale: 440 litres.
- Dimensions: 1200x800x785 mm.
- Poids à vide: 40 Kg.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 52 Kg.

## FASSUNGSVERMÖGEN UND ABMESSUNGEN:

### CARRYTANK® 330

- Nennfassungsvermögen: 330 Liter.
- Größe: 1.200x800x650 mm.
- Leergewicht: 32 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 44 Kg.

### CARRYTANK® 440

- Nennfassungsvermögen: 440 Liter.
- Größe: 1.200x800x785 mm.
- Leergewicht: 40 Kg.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 52 Kg.

Code Artikelnummer	Type de pompe Pumpentyp	Pistolet Zapfventil	Compte- litres
<b>CARRYTANK330ADBLUES1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>CARRYTANK330ADBLUES124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>CARRYTANK330ADBLUES1K</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>CARRYTANK330ADBLUESM</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	No
<b>CARRYTANK330ADBLUESM24V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	No
<b>CARRYTANK330ADBLUESMK</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	Oui / Ja
<b>CARRYTANK440ADBLUES1</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>CARRYTANK440ADBLUES124V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	No
<b>CARRYTANK440ADBLUES1K</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Automatique / Automatisch	Oui / Ja
<b>CARRYTANK440ADBLUESM</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	No
<b>CARRYTANK440ADBLUESM24V</b>	À batterie 24 V/ Mit 24 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	No
<b>CARRYTANK440ADBLUESMK</b>	À batterie 12 V/ Mit 12 V-Pumpe	Manuelle / Manuell	Oui / Ja



# Hippotank®

[FR] Récipients mobiles en polyéthylène pour le transport et la distribution de solutions à base d'Urée.

[DE] Mobile Container aus Polyethylen für den Transport und die Abgabe von Harnstoff Lösungen.



HIPPOTANK  
AdBlue Version®

Code / Artikelnummer	Voltage / Spannung	Compte-litres/ Literzähler
HT980Z1	12 V	No
HT980Z1K24	12 V	Si / Yes
HT980Z124	24 V	No
HT980Z124K24	24 V	Si / Yes

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Hippotank® est réalisé en polyéthylène linéaire rotomoulé, un matériau qui garantit une excellente résistance aux chocs, aux écarts de température, aux agents chimiques et atmosphériques.
- Sa transparence relative permet également d'inspecter visuellement, en continu, le niveau du contenu.
- Ses poches latérales pour le levage au moyen de chariots élévateurs (à pleine charge) sont renforcées avec des tubulaires en acier au carbone zingué.
- Écouteille supérieure de 220 mm de diamètre avec couvercle vissable et verrouillable muni d'un joint d'étanchéité, soupape d'évent et barre de protection verrouillable.
- Capacité du réservoir : 960 l.
- Dimensions : (LxPxH) 995x1.830x1.000 mm.
- Le groupe de distribution, formé d'une électropompe à batterie 12 V ou 24 V ayant une portée de 30 l/min, est doté d'un câble et de pinces pour le raccordement à la batterie ; le groupe est fixé dans un logement spécifique créé dans le réservoir et il est muni d'un clapet de fermeture verrouillable.
- Tuyau de distribution en EPDM, longueur 5 m, doté d'un pistolet automatique.
- Compte-litres numérique à turbine (option).

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Hippotank® ist aus linearem Polyethylen durch Rotationsformung hergestellt, einem Material, das eine ausgezeichnete Beständigkeit gegenüber Stößen, Temperaturschwankungen, Chemikalien und Witterungseinflüssen garantiert.
- Seine Transparenz erlaubt es ferner, den Füllstand des Inhalts ständig visuell zu überwachen.
- Seitentaschen für das Anheben durch Gabelstapler (mit Komplettfüllung), die mit verzinktem Kohlenstoffstahlrohr verstärkt sind.
- Obere Luke, Durchmesser 220 mm, mit abschließbarer Schraubkappe einschließlich Dichtung, Entlüftungsventil und abschließbarer Sicherheitsstange.
- Fassungsvormögen des Tanks: 960 l.
- Größe: (LxTPxH) 995x1.830x1.000 mm.
- Die Tankeinheit besteht aus einer Elektropumpe mit Batterie 12 V oder 24 V mit 30 l/min. Leistung einschließlich Kabel und Klemmen für den Batterieanschluss; die Gruppe ist in einer entsprechenden Aufnahme im Tank befestigt und hat eine abschließbare Tür.
- Tankschlauch aus EPDM, Länge 5 m, einschließlich automatischem Zapfventil.
- Digitale TurbinenLiterzählerr (optional).

# Sidepump ADB



Cod. SIDEPUMPADB

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

Le nouveau système de transvasement a été conçu pour être facilement démonté d'un réservoir IBC et réinstallé sur un autre. Il utilise la pompe à main rotative INOX, certifiée pour le transvasement d'AdBlue®. Le support conçu en tôle d'acier inoxydable robuste, avec une structure solide de fixation pour les réservoirs IBC les plus courants, les exigences de construction ainsi que et les matériaux résistants à l'usure garantissent un fonctionnement parfait pour de nombreuses années. La pompe, entièrement développée, produite et certifiée en Italie, est la nouvelle référence en :

- Capacité d'aspiration : auto-amorçage avec distribution simple et immédiate
- Performances volumétriques : 38 litres tous les 100 tours
- Compatibilité chimique pour AdBlue® de 100% des matériaux utilisés (directive ISO 22241)
- Construction solide pour une utilisation professionnelle.

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

Das neue Umfüllsystem kann problemlos von einem IBC-Tank abgenommen und auf einen anderen versetzt werden. Es arbeitet mit der handbetätigten und für das Umfüllen von AdBlue® zertifizierten Kreiselpumpe aus Edelstahl. Das robuste Halblech aus Edelstahl mit der soliden Befestigungsstruktur für die gängigsten IBC-Tanks und die Konstruktionstoleranzen in Verbindung mit den verschleißfesten Werkstoffen garantieren einwandfreien Langzeitbetrieb. Die gänzlich in ITALIEN ENTWICKELTE, GEFERTIGTE UND ZERTIFIZIERTE Pumpe ist der neue Maßstab im Hinblick auf:

- Saugeigenschaften: Selbstansaugend mit einfacher und sofortiger Abgabe
- Verdrängungsleistungen: 38 Liter pro 100 Umdrehungen
- 100% chemische Kompatibilität der verwendeten Werkstoffe mit AdBlue® (Richtlinie ISO 22241)
- Robuste Bauweise für professionellen Gebrauch.

# IBC ADBLUE®

[IT] Contenitori IBC in polietilene per il trasporto e l'erogazione di soluzioni a base di Urea.

[EN] IBC containers made in polyethylene for transport and delivery of DEF.



Cod. IBCADBSUZPRO



Cod. IBCADBSUZBASIC

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Récipient blanc/translucide réalisé en polyéthylène, un matériau qui garantit une excellente résistance aux agents chimiques et atmosphériques.
- Capacité nominale 1 000 l, dimensions (LxPxH) 1.200x1.000xH1.170 mm.
- Sa transparence relative permet également d'inspecter visuellement, en continu, le niveau du contenu.
- Il est facile à nettoyer avec des détergents ordinaires grâce à ses surfaces parfaitement lisses.
- Il est logé dans une cage de protection réalisée en acier zingué électrosoudé positionnée sur une palette pour faciliter la manutention.
- Écouteille supérieure de 150 ou 225 mm de diamètre avec un couvercle vissable pourvu d'un joint d'étanchéité, connecteur pour urée et tuyau d'aspiration.

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Weißer/durchsichtiger Behälter aus Polyethylen, einem Material, das eine ausgezeichnete Beständigkeit gegenüber Chemikalien und Witterungseinflüssen garantiert.
- Nennleistung 1.000 l, Größe (LxTxH) 1.200x1.000xH1.170 mm.
- Seine Transparenz erlaubt es ferner, den Füllstand des Inhalts ständig visuell zu überwachen.
- Leichte Reinigung mit normalen Reinigungsmitteln durch die vollkommen glatten Oberflächen.
- In einem Schutzkäfig aus elektrogeschweißtem verzinktem Stahl untergebracht und über einer Palette positioniert, um das Handling zu erleichtern.
- Obere Öffnung mit 150 mm oder 225 mm Durchmesser mit Schraubdeckel mit Dichtung, Verbinder für Urea und Ansaugschlauch.

## ÉQUIPEMENTS :

- Le groupe de distribution est formé d'une électropompe à membrane 230 V - 50 Hz avec un débit de 30 l/min et dotée d'une soupape d'évent intégrée.
- Tuyau de distribution en EPDM adapté pour des solutions à base d'urée, de 6 m de long, doté d'un pistolet automatique ou manuel ou bien automatique avec un compte-litres intégré.
- Compte-litres numérique à turbine (option).
- Filter pour solution à base d'urée (en option).

## AUSSTATTUNGEN:

- Die Zapfeinheit besteht aus einer Membranelektropumpe 230 V - 50 Hz mit einer Leistung von 30 l/min und hat einen integrierten Bypass.
- Tankschlauch aus EPDM, geeignet für Lösungen auf Urea-Basis, Länge 6 m, einschließlich automatischem oder manuellem Zapfventil mit integriertem Literzählerr.
- Digitale TurbinenLiterzählerr (optional).
- Filter für Lösung auf Urea-Basis (optional).



Cod. IBCADBTHREE25



Code / Artikelnummer	Pistolet Zapfventil	Compte-litres/ Literzählerr	Filter / Filter
IBCADBSUZBASIC	Manuelle / Manuell	No	No
IBCADBSUZPRO	Automatique / Automatisch	Oui / Ja	No
IBCADBTHREE25	Automatica / Automatisch	SI (integrato nella pistola) JA (in das Zapfventil integriert)	Oui / Ja

# Adblue® Kit

[FR] Groupe portable pour le transvasement d'urée

[DE] Tragbare Einheit zum Umfüllen von Harnstoff.



code produit Artikel-Nummer	Voltage Spannung
	V
<b>ADBLUEKIT12V</b>	12
<b>ADBLUEKIT24V</b>	24



Groupe portable pour le transvasement d'urée, doté d'une électropompe à batterie avec un moteur à 12 V ou 24 V à courant continu.

Grâce à sa compacité, sa fiabilité et sa facilité d'utilisation, il s'utilise dans toutes les situations où il faut effectuer la distribution ou le transvasement d'urée en toute sécurité et lorsque n'est disponible qu'une alimentation électrique à batterie.

Le ravitaillement des machines de construction, la marine, le secteur agricole et le jardinage sont des domaines d'utilisation typiques de ce kit de transvasement

Tragbare Einheit zum Umfüllen von Harnstoff, mit batteriebetriebener Elektropumpe mit 12V- oder 24V-Motor mit Gleichstrom.

Durch ihre Kompaktheit, Zuverlässigkeit und leichte Anwendung findet sie in all jenen Fällen Anwendung, in denen die Abgabe oder das Umfüllen von Harnstoff unter sicheren Bedingungen erforderlich ist und wenn nur eine elektrische Batterieversorgung vorhanden ist.

Typische Verwendungsbereiche dieses Umfüllungs-Kits sind das Betanken von Baustellenfahrzeugen, Seefahrt, Landwirtschaft und Gartenbau.

## PRESTATIONS ET DIMENSIONS :

- Alimentation : 12 V ou 24 V dc.
- Courants absorbés : 22 A à 12 V dc - 11 A à 24 V dc.
- Débit : 40 l/min.
- Capacité d'aspiration jusqu'à 1,5 m de hauteur.
- Cycle de travail : 30 min.
- Température de travail : -20 °C / +60 °C.
- Dimensions: 600x420x230h mm.

## LEISTUNGEN UND GRÖSSE:

- Versorgung: 12 V oder 24 V Gleichspannung
- Aufnahmen: 22 Amp bei 12 V dc - 11 Amp bei 24 V dc.
- Leistung: 40 l/min.
- Ansaugkapazität bis zu 1,5 m Höhe.
- Arbeitszyklus: 30 min.
- Arbeitstemperatur: -20° C / +60° C.
- Abmessungen: 600x420x230h mm.

## CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION :

- Pompe rotative à palettes, auto-amorçante avec un corps en fonte.
- Moteur à brosses avec un stator à aimants permanents.
- Bornier pour le logement de l'interrupteur et fusible de protection des surcharges.
- Câbles de 4 m de long avec une pince pour le raccordement à une batterie.
- Tuyau en caoutchouc pour urée, longueur 3 mètres, diamètre 3/4".
- Filtre de fond pour tuyau d'aspiration.
- Tuyau d'aspiration de 3 mètres de long.
- Pistolet manuel.

## BAULICHE EIGENSCHAFTEN:

- Drehende Schaufelpumpe, selbstansaugend mit Gehäuse aus Gusseisen.
- Bürstenmotor mit Dauermagnetständer.
- Klemmleiste für Aufnahme des Schalters und der Sicherung für den Überfüllschutz.
- 4 m lange Kabel mit Klemme für den Batterieanschluss.
- Gummischlauch für Harnstoff, Länge 3 Meter, Durchmesser 3/4".
- Bodenfilter für Ansaugrohr.
- Ansaugrohr 3 Meter lang.
- Manuelles Zapfventil.



# GIANTank®

[FR] Cuve en polyéthylène pour le stockage et la distribution d'AdBlue®.

[DE] Behälter aus Polyethylen zur Lagerung und Versorgung von AdBlue®.



COD. GIANTANK33ADBLUE1

## PRINCIPALES CARACTERISTIQUES :

- Capacité nominale: 3.300 litres.
- Dimensions: 1.125x2.350x1.800 mm.
- Poids à vide avec le groupe pompe: 320 kg.
- Bassin de rétention avec capacité de 110% du volume de la cuve.
- Tableau électrique.
- Blocage de la pompe quand le niveau minimum est atteint.
- Détecteur de fuite.
- Bouchon de remplissage rapide 2" en acier inox.
- Purge d'air 1"1/2.

## HAUPTMERKMALE:

- Nominales Fassungsvermögen: 3.300 Liter.
- Abmessungen: 1.125x2.350x1.800 mm H.
- Leergewicht mit Pumpeinheit: 320 kg.
- Auffangbecken mit 110% Fassungsvermögen des Originalvolumens des Tanks.
- Elektrische Schaltanlage.
- Mindeststand Pumpenblock.
- Leckdetektor.
- Edelstahl 2"-Schnellfüllstopfen.
- 1"1/2-Abluftstutzen.

GIANTank® est la nouvelle solution d'ES pour l'entreposage et la distribution d'AdBlue®, conçue et réalisée pour répondre aux directives techniques et surtout environnementales les plus strictes.

GIANTank® combine la robustesse de la construction avec la protection de l'environnement, par la présence d'un deuxième conteneur de sécurité au 110% du volume totale de la cuve, qui correspond à 3300 litres.

Le réservoir est réalisé en polyéthylène linéaire, à travers un processus de rotomoulage, qui contribue à conférer au produit résistance et stabilité, en plus du design particulièrement innovant, compact et ergonomique.

GIANTank® est équipé d'un couvercle renforcé muni de pistons à air pour faciliter les opérations d'ouverture et fermeture, et aussi d'un système de fermeture robuste et cadencé; le capot est conçu et positionné pour protéger le compartiment de ravitaillement, où il se trouve le groupe de transfert avec le panneau électrique, le compteur de litres, le bouchon de remplissage, les dispositifs de sécurité, le tuyau de distribution et le pistolet de distribution.

GIANTank® est conçu pour être soulevé à vide, grâce à la présence de passages de fourches pour les chariots élévateurs, dans la partie inférieure de la cuve.

Tous les éléments du GIANTank® sont réalisés en acier inox ou dans un matériel compatible avec le AdBlue®.

**Le réservoir est accompagné d'un certificat d'aptitude du matériel.**

## CONFIGURATION:

- Pompe électrique 230 V - 50 Hz, débit 30-35 l/min.
- 6 m de tube.
- Compte-litres numérique à turbine pour AdBlue®.
- Pistolet automatique pour AdBlue®.
- En option: résistance électrique pour le chauffage de l'AdBlue.
- En option: sonde de niveau Emilprobe®.
- En option: sonde de niveau magnétostrictive type Digimag.
- En option: OCIO pour AdBlue®.

GIANTank® ist die neue Lösung von ES für die Lagerung und Lieferung von AdBlue®, entworfen und hergestellt, um den strengsten technischen und insbesondere umweltbezogenen Richtlinien zu entsprechen.

GIANTank® verbindet die Robustheit der Konstruktion mit dem Umweltschutz, dank eines zweiten Sicherheitsbehälters, der 110% des Tankvolumens von 3300 Litern entspricht.

Der Tank ist aus linearem Polyethylen durch eine Rotationsformung, der trägt neben dem besonders innovativen, kompakten und ergonomischen Design dazu bei, dem Produkt Festigkeit und Stabilität zu verleihen.

GIANTank® ist mit einem verstärkten Deckel mit Gasfedern ausgestattet, die Öffnungs- und Schließvorgänge zu erleichtern, und ein robustes und abschließbares Verschlussystem; der Deckel schützt den Kraftstoffteil, wo die Transfereinheit mit Schaltschrank, Pegelstandsanzeige, Ladeanschluss, Sicherheitsventile, Schlauch und Zapfventil installiert sind.

GIANTank® ist für die Vakuum-Anheben entworfen, dank der speziellen Gehäuse für die Positionierung der Gabelstaplergabel im unteren Teil des Tanks. Alle GIANTank®-Einsätze sind aus Edelstahl oder Material, das mit AdBlue® kompatibel ist.

**Dem Tank liegt eine Bescheinigung über die Eignung des Materials bei.**

## KONFIGURATION:

- 230 V-Elektropumpe, Leistung 30-35 l/min.
- 6 m Tankschlauch.
- Digitaler TurbinenLiterzähler.
- Automatischer Stutzen für AdBlue®.
- Optionales Zubehör: elektrischer Widerstand für AdBlue®-Heizung.
- Optional: Emilprobe®.
- Optional: Magnetostruktive Füllstandsanzeiger, Type Digimag.
- Optional: OCIO für AdBlue®.



# RÉTENTION

Îlots écologiques	56
Conteneur isolé	57
Securfito	58
Bacs de rétention	60
Plateformes	62
Armoires de rétention	63
Réservoirs	63
Folding tray	64



# Îlots écologiques Sicherheit-raumcontainer

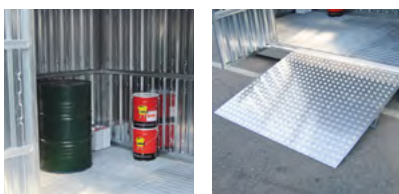
[FR] Récipients métalliques pour le stockage des produits polluants.

[DE] Metallbehälter für die Lagerung von Schadstoffen.



Récipients métalliques, pour un usage à l'extérieur, appropriés pour le stockage/dépôt des huiles lubrifiantes, huiles usées, solvants ou matières polluantes et inflammables en général..

*Metallbehälter für den Gebrauch im Freien, geeignet für die Lagerung von Schmierölen, Altöl, Lösemitteln und Schadstoffen und entzündlichen Stoffen im Allgemeinen.*



## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES :

- Réalisation en tôle zinguée.
- Ils sont pourvus d'une porte à charnières à deux battants (2 450xH1 900 mm).
- Portes dotées d'une serrure à clé.
- Grille d'aération sur la paroi du conteneur.
- Bassin de rétention avec plan d'appui en mailles métalliques électrosoudées, bordées et zinguées.
- Bouchon d'évacuation pour la maintenance et le nettoyage.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN:

- *Hergestellt aus Zinkblech.*
- *Mit einer Scharniertür mit zwei Flügeln (2.450xH1.900 mm).*
- *Türen mit Schloss.*
- *Belüftungsgitter in Containerwand.*
- *Sammelbecken mit Auflagefläche aus elektrogeschweißtem Gitter, eingesäumt und verzinkt.*
- *Ablassdeckel für die Wartung und Reinigung.*

Modèle et code Modell und Art.	Largeur Breite	Longueur Länge	Hauteur Höhe	Capacité du bassin Fassungsvermögen Becken
	mm	mm	mm	L
<b>ISOECO260</b>	2.100	2.650	2.320	663
<b>ISOECO350</b>	2.100	3.550	2.320	1.050
<b>ISOECO430</b>	2.100	4.350	2.320	1.290

Dimensions personnalisées disponibles sur demande. / Individuelle Größen auf Anfrage erhältlich.

## DIMENSIONS DU BASSIN DE RÉTENTION:

- Pour ISOECO260: 2.600 x 2.000 x H 150 mm.
- Pour ISOECO350: 3.500 x 2.000 x H 150 mm.
- Pour ISOECO430: 4.300 x 2.000 x H 150 mm.

## GRÖSSE AUFFANGBECKEN:

- Für ISOECO260: 2.600 x 2.000 x H 150 mm.
- Für ISOECO350: 3.500 x 2.000 x H 150 mm.
- Für ISOECO430: 4.300 x 2.000 x H 150 mm.

## Accessoires sur demande / Zubehör auf Anfrage

- Rampe d'accès réalisée en aluminium grain de riz, code ISOECOYRAMPA.
- Double porte supplémentaire, code ISOECOYPORTA.
- Fenêtre d'aération supplémentaire, dim. 86x45 mm, code ISOECOYFINESTRA.
- Zugangsrampe aus Prägaluminium, Art. ISOECOYRAMPA.
- Zusätzliche Doppeltür, Art. ISOECOYPORTA.
- Zusätzliches Belüftungsfenster, Größe 86x45 mm, Art. ISOECOYFINESTRA.



# Conteneur isolé pour produits phytosanitaires Isoliercontainer von Pflanzenschutzmitteln

[FR] Conteneurs calorifugés pour le stockage des produits phytosanitaires, pour utilisation à l'extérieur.

[DE] Isolierte Container für die Lagerung von Pflanzenschutzmitteln, für den Außenbereich.



Conteneur monobloc pour un usage à l'extérieur, réalisé conformément aux lois pour le stockage de produits phytopharmaceutiques et de pesticides.

Le conteneur est calorifugé au moyen de panneaux isolants de type « sandwich ».

Blockcontainer für den Gebrauch im Freien, entsprechend der Gesetze für die Lagerung von Pflanzenschutzmitteln und Unkrautvernichtungsmitteln hergestellt.

Die Isolierung des Containers wird durch isolierende Sandwich-Paneele erzielt.



## CARACTÉRISTIQUES :

- Toit plat calorifugé avec des panneaux type « sandwich » de 30+30 mm d'épaisseur.
- Porte à deux battants dotée d'une fermeture verrouillable, positionnée sur le long côté. (2,40 m).
- Socle réalisé en tubulaire de périmètre en acier, de 15/10 mm d'épaisseur.
- Bassin de rétention intérieur en tôle zinguée, de 30/10 mm d'épaisseur et 18 cm de haut.
- Plancher à mailles 7x252x20/10 mm, ayant une capacité portante de 500 Kg/mq.
- Bouchon d'évacuation pour toute opération de nettoyage et de maintenance.
- 2 grilles d'aération, dim. 15x25 cm, positionnées sur la porte et sur la paroi du fond.
- Adhésifs de signalisation situés sur la porte indiquant la présence de substances toxiques et nocives.

## EIGENSCHAFTEN:

- Flachdach, isoliert mit Sandwich-Paneelen mit 30+30 mm Stärke.
- Tür mit zwei Flügeln, abschließbar, positioniert auf der langen Seite (2,40 m).
- Unterbau aus umlaufendem Stahlrohr, Stärke 15/10 mm.
- Innensammelwanne aus verzinktem Blech, Stärke 30/10 mm, Höhe 18 cm.
- Gitterboden mit Gitternetz 7x252x20/10 mm, Tragfähigkeit 500 kg/qm.
- Ablassdeckel für eventuelle Operationen der Reinigung und Wartung.
- 2 Belüftungsgitter, Größe 15x25 cm, positioniert in der Tür und auf der Bodenwand.
- Melde-Aufkleber an Tür zur Anzeige der Präsenz von Gift- bzw. Schadstoffen.

Code Artikel	Largeur Breade	Longueur Länge	Hauteur Höhe	Capacité du bassin Fassungsvermögen Wanne	Debit Förderleistung	Installation électrique Elektrische Anlage
	mm	mm	mm	L	Kg/mq	
<b>CNTCOI24X15</b>	1.500	2.400	2.400	645	500	non inclus / Nicht inbegriffen
<b>CNTCOI24X15EL</b>	1.500	2.400	2.400	645	500	inclus / Inbegriffen
<b>CNTCOI40X24</b>	2.540	4.100	2.820	1.725	500	non inclus / Nicht inbegriffen
<b>CNTCOI40X24EL</b>	2.540	4.100	2.820	1.725	500	inclus / Inbegriffen

Dimensions personnalisées disponibles sur demande. / Individuelle Größen auf Anfrage erhältlich.

## Accessoires / Zubehör

- INSTALLATION ÉLECTRIQUE dotée de:
  - matériels marqués IMQ.
  - Alimentation du tableau : 230 V - 50 Hz.
  - Éclairage avec un plafonnier de 60 W.
  - Une prise de courant 10 A + T.
  - Tableau électrique monté sur un boîtier en PVC et doté d'un interrupteur magnétothermique à 2 pôles conforme aux normes CEE.
  - Un boîtier extérieur pour le raccordement à la prise de force.
- THERMO-CONVECTEUR de 1 500 W, code CNTCOIYCONVETTORE.
- ELEKTRISCHE ANLAGE, EINSCHLIESSLICH:
  - Alle Materialien haben die IMQ-Kennzeichnung.
  - Schrankversorgung: 230 V - 50 Hz.
  - Lichtquelle, 60 W-Deckenleuchte.
  - 1 Steckdose 10 A + T.
  - Schaltschrank, montiert an PVC-Kasten und einschließlich 2-poligem Leistungserschaltzschalter nach EWG-Normen.
  - 1 Außenkasten für den Anschluss an den Abtrieb.
  - THERMOKONVEKTOR 1.500 W, Art. CNTCOIYCONVETTORE.

# Securfito

Produit réalisé conformément  
au Décret présidentiel 290/01.

Produkt hergestellt  
gemäß DPR 290/01.

[FR] Armoires de sécurité pour le stockage des produits phytosanitaires, à usage interne.

[DE] Sicherheitsschränke für die Lagerung von Pflanzenschutzmitteln, für den internen Gebrauch.



1. Grille supérieure de ventilation.  
Oberes Belüftungsgitter.
2. Tablettes intérieures en tôle perforée.  
Einlegeböden aus Lochblech.
3. Panneau de signalisation pour produits toxiques et nocifs.  
Hinweisschilder für Gift- und Schadstoffe.
4. Bac de récupération amovible.  
Ausziehbares Auffangbecken.

Armoires de sécurité pour usage interne, réalisées conformément aux lois sur le stockage des produits phytosanitaires.

Disponibles dans différents modèles et en deux versions : **SECURFITO** (quatre tablettes intérieures) et **MINISECURFITO** (deux tablettes intérieures).

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- Armoires conçues et réalisées avec une structure autoportante et résistante en tôle zinguée, de 12/10 mm d'épaisseur.
- Double porte frontale à charnières.
- Poignée rétractable avec serrure et clé, tige de verrouillage verticale sur trois points.
- Traitement anticorrosion des portes et finition avec des peintures en poudre, à la résistance élevée au lavage et à la désinfection; finition couleur verte.
- Fentes d'aération à ailettes (latérales et supérieures).
- Quatre tablettes intérieures (modèle Securfito) ou deux tablettes intérieures (modèle Minisecurfito), en tôle zinguée perforée, réglables en hauteur, dotées d'un bac de récupération amovible.
- Panneau de signalisation pour produits toxiques, nocifs et corrosifs, conforme à la norme ISO 3864.

Sicherheitsschränke für den internen Gebrauch, gesetzmäßig hergestellt für die Lagerung von Pflanzenschutzmitteln.

Erhältlich in verschiedenen Modellen und in zwei Ausführungen: **SECURFITO** (vier Einlegeböden) und **MINISECURFITO** (zwei Einlegeböden).

## WICHTIGSTE EIGENSCHAFTEN:

- Schränke, entworfen und hergestellt mit einer selbsttragenden und beständigen Struktur aus Zinkstahl, Stärke 12/10 mm.
- Doppelte Vordertür mit Scharnier.
- Verdeckter Griff mit Schloss und Schlüssel, Schließen mit vertikalem Stab an drei Punkten.
- Korrosionsschutzbehandlung der Türen und Finish mit Pulverlacken mit hoher Beständigkeit gegenüber der Reinigung und Desinfektion; grünes Finish.
- Schlitz mit Rippen für die Belüftung (seitlich und oben).
- Vier Einlegeböden (Modell Securfito) oder zwei Einlegeböden (Modell Minisecurfito) aus Lochblech, höhenverstellbar, einschließlich ausziehbares Auffangbecken.
- Hinweisschild für Gift- und Schadstoffe und Korrosionsstoffe gemäß Norm ISO 3864.

# Securfito



COD. ERLG22

COD. ERLG7

Modèle et code Modell und Art.	Largeur Breite	Longueur Länge	Hauteur Höhe	Nombre de portes Anzahl der Türflügel	Nombre de tablettes Anzahl Einlegeböden
	mm	mm	mm	n°	n°
ERLG7 - RAL 6011	1.000	500	2.000	3	2
ERLG22 - RAL 6011	530	500	2.000	3	1
ERLG24 - RAL 6027	1.000	500	2.000	2	2
ERLG26 - RAL 6027	530	500	2.000	2	1

# Minisecurfito



COD. ERLG23

COD. ERLG8

Modèle et code Modell und Art.	Largeur Breite	Longueur Länge	Hauteur Höhe	Nombre de portes Anzahl der Türflügel	Nombre de tablettes Anzahl Einlegeböden
	mm	mm	mm	n°	n°
ERLG8 - RAL 6011	1.000	500	1.000	1	2
ERLG23 - RAL 6011	530	500	1.000	1	1
ERLG25 - RAL 6027	800	500	1.000	1	2
ERLG27 - RAL 6027	530	500	1.000	1	1

# Bacs de rétention en acier Auffangbecken aus Stahl

[FR] Bassins de rétention réalisées en acier, idéales pour le stockage en toute sécurité de fûts.

[DE] Auffangbecken aus Stahl, ideal für die sichere Lagerung von Fässern.



La version mobile dotée d'une poignée de poussée, de deux roues fixes et de deux roues pivotantes avec frein, est disponible aussi.

Erhältlich ist auch die mobile Version mit Schiebegriff, zwei festen Rädern und zwei Drehrädern mit Bremse.



Bassins porte-fûts en tôle d'acier au carbone adaptées au positionnement sur n'importe quel terrain et étudiées en fonction de la capacité des fûts à stocker, construites avec un châssis métallique traité avec une couche d'antirouille et une couche de vernis de finition, elles sont dotées d'.

- un plan d'appui en mailles métalliques électrosoudées amovible.
- bouchon d'évacuation et de nettoyage.
- logements pour le levage au moyen des fourches du chariot élévateur.

Elles offrent aussi la possibilité d'ajouter des rayonnages ou des supports porte-fûts.

Fasshaltewannen aus Stahlblech mit Kohlenstoff, geeignet für die Positionierung auf jedem Boden und konzipiert in Abhängigkeit vom Fassungsvermögen der zu lagernden Fässer, hergestellt mit einem Metallgestell, das mit einer Rostschutzschicht und einer Schicht Finishlack behandelt wurde. Sie sind ausgerüstet mit:

- Abnehmbare Auflagefläche in Form eines elektrogeschweißten Gitters.
- Füll- und Reinigungsdeckel.
- Aussparungen für Gabelstapler.
- Außerdem bieten sie die Möglichkeit, Regale oder Fasshalterungen hinzuzufügen.

Code Artikelnummer	Largeur Breade	Longueur Länge	Hauteur Höhe	Capacité Fassungsvermögen	Debit Förderleistung
	mm	mm	mm	L	
VPF01	900	900	255	206	n. 1 fut/Fass
VPF02	1.300	900	255	298	n. 2 fut/Fässer
VPF04	1.400	1.300	255	464	n. 4 fut/Fässer
VPF08	2.800	1.300	255	928	n. 8 fut/Fässer

Code Artikelnummer	Dimensions Größe	Capacité Fassungsvermögen	Debit Förderleistung
	mm	L	
VPM01	1.350x900xH255	206	n. 1 fusto/Fass

## Accessoires / Zubehör



- Châssis porte-fut simple (code VPFYPF5ING).
- Gestell Fasshalter, einzeln (Art. VPFYPF5ING).



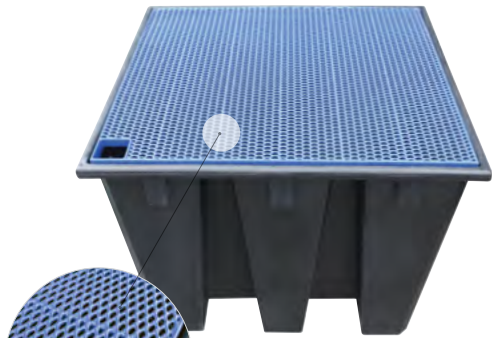
- Châssis porte-fut superposable (code VPFYPF5OVR).
- Gestell Fasshalter, stapelbar (Art. VPFYPF5OVR).

# Bacs de rétention en polyéthylène Auffangbecken aus Polyethylen



**[FR]** Bassins de rétention pour fûts et IBC réalisées en polyéthylène recyclé à 100% et dotées d'une grille d'appui amovible en acier galvanisé ou en polyéthylène.

**[DE]** Sammel- und Auffangbecken für Fässer und IBC aus 100 % recyceltem Polyethylen, mit einer Fläche in Form eines abnehmbaren Gitters aus galvanisiertem Stahl oder Polyethylen ausgestattet.

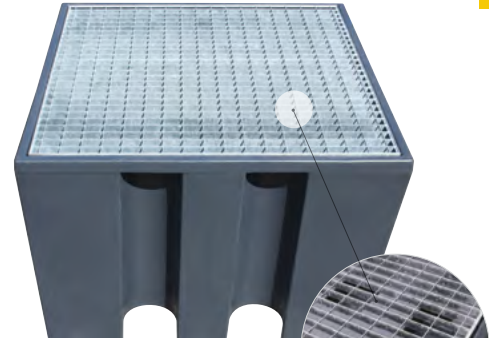


## COD. VPF1IBCPEPG

Grille en polyéthylène renforcée par une âme en métal.  
Capacité 1100 litres.  
1380x1280x1000h mm  
Charge max. 1500 kg.  
Mit einem Metallkern verstärktes Gitter aus Polyethylen.  
Fassungsvermögen 1100 Liter.  
1380x1280x1100h mm.  
Max. Belastung 1500 kg.

## COD. VPF1BCPE

Grille en acier galvanisé.  
Capacité 928 litres.  
1280x1280x850h mm.  
Charge max. 1500 kg.  
Galvanisiertes Stahlgitter.  
Fassungsvermögen 928 Liter.  
1280x1280x850h mm.  
Max. Belastung 1500 kg.

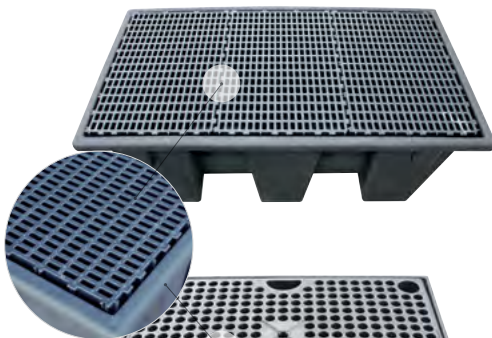


## COD. VPF04PEPG

Capacité 450 litres.  
1280x1280x485h mm.  
Charge max. 1300 kg.  
Mit einem Metallkern verstärktes Gitter aus Polyethylen.  
Fassungsvermögen 450 Liter.  
1280x1280x485h mm.  
Max. Belastung 1300 kg.

## COD. VPF04PE

Grille en acier galvanisé.  
Capacité 464 litres.  
1280x1280x400h mm.  
Charge max. 1000 kg.  
Galvanisiertes Stahlgitter.  
Fassungsvermögen 464 Liter.  
1280x1280x400h mm.  
Max. Belastung 1000 kg.



## COD. VPF02PEPG

Grille en polyéthylène.  
Capacité 220 litres.  
1265x700x495h mm.  
Charge max. 500 kg.  
Gitter aus Polyethylen.  
Fassungsvermögen 220 Liter.  
1265x700x495h mm.  
Max. Belastung 500 kg.

Cuves de rétention en polyéthylène atoxique stabilisé pour résister aux rayons UV, rotomoulées et dotées d'une structure autoportante, renforcées pour résister aux chocs et aux agents chimiques, elles sont équipées d'un plan d'appui en mailles en acier galvanisé amovible afin de faciliter le nettoyage interne.

Auffangwannen aus ungiftigem Polyethylen, stabilisiert, um gegen UV-Strahlen beständig zu sein, rotationsgeformt und mit selbsttragender Struktur, verstärkt, um gegen Stöße und Chemikalien beständig zu sein; sie sind außerdem mit einer Stützfläche aus abnehmbarem Zinkstahlgitter ausgerüstet, um eine leichte Innenreinigung zu erlauben.



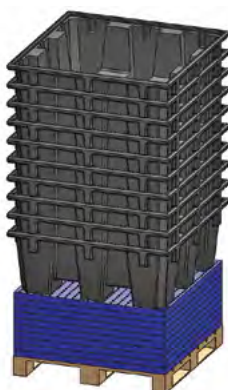
## COD. VPF01PEPG

Grille en polyéthylène.  
Capacité 120 litres.  
1240x840x230h mm.  
Charge max. 300 kg.  
Gitter aus Polyethylen.  
Fassungsvermögen 120 Liter.  
1240x840x230h mm.  
Max. Belastung 300 kg.

Les cuves sont superposables à vide et déplaçables à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un transpalette grâce aux logements spécifiques pour les fourches créés par le façonnage.

Die Wannen sind leer stapelbar und mit dem Gabelstapler transportierbar. Die Fasshalterwannen aus Polyethylen sind die günstigste Lösung, um die Umwelt zu schützen und den strengsten Umweltschutzbestimmungen gerecht zu werden.

Les cuves porte-fûts en polyéthylène sont la solution la plus avantageuse pour respecter l'environnement et répondre aux normes environnementales les plus strictes.



## Accessoires / Zubehör



- Support pour fut horizontal (code VPFPEYSF).
- Entonnoir - égouttoir à filtres avec couvercle, Ø 650 mm (code VPFPEYF).

- Halterung für horizontales Fass (Art. VPFPEYSF).
- Trichter - Filterablauf mit Deckel Ø 650 mm (Art. VPFPEYF).

# Plateformes en polyéthylène Plattformen aus Polyethylen



[FR] Plateformes de rétention pour fûts et bidons réalisées en polyéthylène recyclé à 100% et dotées d'une grille d'appui amovible en polyéthylène

[DE] Sammel- und Auffang-Plattformen für Fässer und Tanks aus 100 % recyceltem Polyethylen, mit einer Fläche in Form eines abnehmbaren Gitters aus Polyethylen ausgestattet.



**COD. PIATTAFORMAPE**

Capacité 240 litres.  
1610x1270x150h mm.  
Charge max. 2000 kg.  
Fassungsvermögen 240 Liter.  
1610x1270x150h mm.  
Max. Belastung 2000 kg.



**COD. PIATTAFORMAPE180L**

Capacité 180 litres.  
1820x1230x150h mm.  
Charge max. 1000 kg.  
Fassungsvermögen 180 Liter.  
1820x1230x150h mm.  
Max. Belastung 1000 kg.



**COD. PIATTAFORMAPE120L**

Capacité 120 litres.  
1280x825x150h mm.  
Charge max. 1000 kg.  
Fassungsvermögen 120 Liter.  
1280x825x150h mm.  
Max. Belastung 1000 kg.

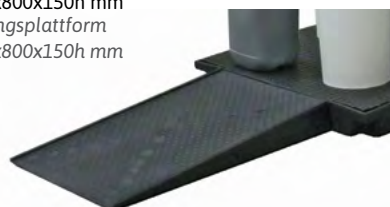


**COD. PIATTAFORMAPE80L**

Capacité 80 litres.  
1220x650x150h mm.  
Charge max. 600 kg.  
Fassungsvermögen 80 Liter.  
1220x650x150h mm.  
Max. Belastung 600 kg.

**COD. PIATTAFORMYRAMPA**

rampe d'accès pour plateformes  
1200x800x150h mm  
Zugangsplattform  
1200x800x150h mm



**COD. PIATTFORMYUNION660X40**

**COD. PIATTFORMYUNION1220X40**

**COD. PIATTFORMYUNION825X40**

**COD. PIATTFORMYUNION1270X40**

**COD. PIATTFORMYUNION1610X40**

**COD. PIATTFORMYUNION1280X40**

**COD. PIATTFORMYUNION1230X40**

Jonctions en acier inox pour

plateformes.

Verbindungselemente aus Edel-

stahl für Plattformen.

# Armoires de rétention en polyéthylène Schränke aus Polyethylen

[FR] Armoires de rétention pour fûts et IBC réalisées en polyéthylène et dotées d'une grille d'appui amovible et de portes verrouillables.

[DE] Sammel- und Auffangschränke für Fässer und IBC aus Polyethylen, mit einer Fläche in Form eines abnehmbaren Gitters und verschließbaren Türen ausgestattet.



## COD. CGM1

Capacité 280 litres.  
Dim. externes 1500x1040x1900h mm.  
Dim. d'ouverture 1300x910x1400h mm.  
Fassungsvermögen 280 Liter.  
Außenmaße 1500x1040x1900h mm.  
Öffnungsgröße 1300x910x1400h mm.



## COD. CGM1-1000

Capacité 1100 litres.  
Dim. externes 1500x1500x2250h mm.  
Dim. d'ouverture 1400x1400x1360h mm.  
Fassungsvermögen 1100 Liter.  
Außenmaße 1500x1500x2250h mm.  
Öffnungsgröße 1400x1400x1360h mm.



# Réservoirs en polyéthylène pour sable, sel et matériaux absorbants Behälter aus Polyethylen für Sand, Salz und absorbierende Materialien



## COD. BACS180

Capacité 180 litres.  
1030x630x690h mm.  
Fassungsvermögen 180 Liter.  
1030x630x690h mm.



## COD. BACS300

Capacité 300 litres.  
1255x750x850h mm.  
Fassungsvermögen 300 Liter.  
1255x750x850h mm.



# Folding tray

[FR] Bassin de rétention portable.

[DE] Tragbare Auffangbecken.



code produit  
Artikel-Nummer

**FOLDINGTRAY**



Bassin de rétention en PVC, pratique et prêt à l'utilisation, pour la contenance de liquides renversés ou des fuites, ainsi que pour le transport des cuves EMILCADDY® et CARRYTANK®. Le matériel PVC mince et flexible, lui permet d'avoir plusieurs utilisations: il est très utile comme bassin de rétention pour protéger les véhicules et l'environnement des liquides polluants.

Auffangbecken aus PVC, zum Eindämmung von Auslaufen oder Lecks, sowie für den Transport von Emilcaddy® und Carrytank®.

Die flexibel PVC-Material erlaubt es ihm, mehrere Verwendungen zu haben:

Es ist sehr nützlich als Auffangbecken, um die Fahrzeuge und die Umwelt von die umweltfeindliche Flüssigkeiten zu schützen..

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES:

- Compact, convenable et rapidement pliable
- Complètement imperméable et résistant au feu
- Flexible et versatile en termes d'espace et fonctions
- Facile à transporter, grâce à son poche
- Résistants aux carburants, huiles, substances chimiques et liquides agressifs en général
- Adaptée à tout type de véhicule
- Dimensions (L x L x H): 98 X 86 X 15 cm.

## WICHTIGSTE EINGESCHAFTEN:

- Kompakt, praktisch und faltbar.
- Flüssigkeiten undurchlässig und widerstandsfähig gegen Feuer.
- Flexibel und vielseitig in Bezug auf Raum und Funktionen.
- Beständig gegen Kraftstoffe, Öle, Chemikalien und aggressiven Flüssigkeiten im Allgemeinen.
- Geeignet für alle Fahrzeuge.
- Abmessungen (L x B x H): 98 X 86 X 15 cm.





Gaillard Combustible sàrl  
Rte de la Gruyère 10  
1723 Marly  
info@combustible-gaillard.ch

combustible  
**GAILLARD** sarl  
Marly 



Commandez en un clique  
et découvrez l'ensemble  
de nos produits et services sur :

**026 430 07 57**  
[www.combustible-gaillard.ch](http://www.combustible-gaillard.ch)

combustible  
**GAILLARD**  
sarl  
Marly

